



Saves Your Energy

1.10.2013

# Enervent eAir

**DEU** Bedienungsanleitung

**FRA** Manuel de l'utilisateur

**NLD** Gebruikershandleiding

**ITA** Istruzioni per l'utilizzatore



**enervent®**

<b>DEUTSCH .....</b>	<b>7</b>
Bitte zuerst lesen.....	8
Was soll ich zuerst tun? .....	8
Wofür wird dieses Lüftungsgerät verwendet? .....	8
Wie funktioniert das Lüftungsgerät? .....	9
Wie verwende ich das Lüftungsgerät? .....	9
Täglicher Gebrauch der Lüftung.....	9
Ich bin zu Hause .....	10
Ich gehe weg .....	10
Ich möchte die Lüftung vorübergehend erhöhen .....	10
Ich möchte den Kamin anzünden .....	10
Ich möchte die Lüftung vorübergehend leiser stellen .....	10
Aktivierung des stillen Betriebsmodus' .....	11
Lüftung vorübergehend leise schalten .....	11
Die Lüftung soll automatisch gemäß meinem Zeitplan in Betrieb sein .....	11
Was kann ich tun, um Geld und Energie zu sparen und ein gesundes Lebensumfeld zu fördern?.....	12
Ich möchte den Eco-Modus verwenden .....	12
Es ist Winter - soll ich die Lüftung herunterdrehen, um Energie zu sparen?.....	12
Was gibt es sonst noch für Funktionen für mein Lüftungsgerät?12	
Internetschnittstelle .....	12
Messungen.....	13
Einstellungen.....	13
Büromodus.....	14
Ich möchte Überstunden machen (nur im Büro-Modus).14	
Was muss ich tun, wenn die Lüftung nicht so funktioniert wie ich möchte? .....	14
Die Luft der Lüftung ist zu warm .....	14
Die Luft der Lüftung ist zu kalt .....	14
Die Lüftung ist zu schwach.....	14
Die Lüftung ist zu laut.....	15
Die Bedieneinheit funktioniert nicht.....	15
Die Luft ist zu feucht .....	15
Die Lüftung funktioniert nicht.....	15
Die Bedieneinheit meldet einen Alarm – was soll ich tun? ..15	
Wie halte ich das Lüftungsgerät instand? .....	16
Wie weiß ich, was ich wann tun muss?.....	16
Ich muss den Filter austauschen.....	16
Ich muss den Wärmetauscher reinigen .....	17
Ich muss die Gebläse reinigen.....	17
Ich muss den Riemen des Wärmetauschers austauschen ...17	
Was muss ich tun, wenn ich nicht weiß, was ich tun soll? ..18	
Behebung von Störungen.....	19

<b>FRANÇAIS .....</b>	<b>23</b>
À lire en premier lieu .....	24
Tâches initiales .....	24
Fonctions du système de ventilation.....	24
Fonctionnement du système de ventilation.....	25
Utilisation du système de ventilation .....	25
Utilisation quotidienne de la ventilation .....	25
La maison est occupée.....	26
La maison est vide .....	26
Je souhaite augmenter temporairement la vitesse de la ventilation .....	26
Je souhaite allumer la cheminée .....	26
Je souhaite que la ventilation soit silencieuse quelques instants.....	27
Activation du mode Silence.....	27
Couper temporairement le bruit de la ventilation.....	27
Je souhaite que la ventilation fonctionne automatiquement selon un programme.....	27
Comment vivre dans un environnement sain tout en économisant de l'argent et de l'énergie ? .....	28
Je souhaite utiliser le mode Éco .....	28
En hiver, dois-je baisser la ventilation pour économiser de l'énergie ? .....	29
Autres fonctions du système de ventilation .....	29
Interface Web.....	29
Mesures .....	29
Réglages .....	29
Mode Bureau .....	30
Je souhaite faire des heures supplémentaires (uniquement en mode Bureau) .....	30
Que dois-je faire si la ventilation ne fonctionne pas comme je le souhaite ? .....	31
L'air provenant de la ventilation est trop chaud .....	31
L'air provenant de ventilation est trop froid .....	31
La ventilation est trop faible.....	31
La ventilation est trop bruyante .....	31
Le boîtier de commande ne fonctionne pas.....	32
L'air est trop humide .....	32
La ventilation ne fonctionne pas .....	32
Le boîtier de commande émet une alarme, que dois-je faire ? .....	32
Entretien du système de ventilation .....	33
Comment connaître le type et la fréquence des tâches à réaliser ? .....	33
Je dois remplacer le filtre.....	33
Je dois nettoyer l'échangeur de chaleur .....	34
Je dois nettoyer les ventilateurs .....	34
Je dois remplacer la courroie de l'échangeur de chaleur....	34
Que faire lorsque je ne parviens pas à résoudre un problème ?	35
Dépannage.....	36

<b>NEDERLANDS.....</b>	<b>41</b>
Lees dit eerst .....	42
Wat moet ik al eerste doen?.....	42
Waarvoor wordt deze ventilatie-unit gebruikt?.....	42
Hoe werkt de ventilatie-unit?.....	43
Hoe gebruik ik de ventilatie-unit?.....	43
Alledaags gebruik van ventilatie.....	43
Ik ben thuis.....	44
Ik ga weg.....	44
Ik wil de ventilatie tijdelijk hoger zetten .....	44
Ik wil de open haard aansteken.....	44
Ik wil de ventilatie tijdelijk stiller maken .....	45
Bedrijfsmodus Stil activeren .....	45
De ventilatie tijdelijk stiller maken.....	45
Ik wil dat de ventilatie automatisch loopt volgens mijn tijdschema .....	45
Wat kan ik doen om geld en energie te besparen en te zorgen voor een gezonde woonomgeving? .....	46
Ik wil de Eco-modus gebruiken.....	46
Het is winter, moet ik ventilatie lagerzetten om energie te besparen?.....	46
Welke functies zijn er verder beschikbaar voor mijn ventilatie-unit?.....	47
Webinterface .....	47
Measurements.....	47
Instellingen.....	47
Kantoor-modus.....	48
Ik wil overwerken (alleen in de modus Kantoor) .....	48
Wat moet ik doen als de ventilatie niet werkt zoals ik wil?.....	48
Lucht van ventilatie is te warm .....	48
Lucht van ventilatie is te koud.....	48
Ventilatie is te zacht.....	49
Ventilatie maakt te veel geluid .....	49
Bedieningspaneel werkt niet.....	49
De lucht is te vochtig .....	49
Ventilatie loopt niet.....	49
Er verschijnt een alarm op het bedieningspaneel - wat moet ik doen? .....	50
Hoe verzorg ik de ventilatie-unit?.....	50
Hoe weet ik wat er moet gebeuren en wanneer?.....	50
Ik moet het filter vervangen.....	50
Ik moet de warmtewisselaar reinigen.....	51
Ik moet de ventilatoren reinigen .....	52
Ik moet de riem van de warmtewisselaar vervangen .....	52
Wat moet ik doen als ik niet weet wat ik moet doen? .....	53
Storingen verhelpen .....	54

<b>ITALIA .....</b>	<b>58</b>
Leggimi .....	59
Cosa devo fare per prima cosa?.....	59
Per cosa si utilizza questa unità di ventilazione? .....	59
Come funziona l'unità di ventilazione?.....	60
Come utilizzo l'unità di ventilazione? .....	60
Uso quotidiano della ventilazione .....	60
Sono a casa.....	61
Sono fuori casa .....	61
Voglio aumentare temporaneamente la ventilazione.....	61
Voglio accendere il camino.....	61
Voglio temporaneamente silenziare la ventilazione .....	62
Attivazione della modalità di funzionamento Silenzioso	62
Temporaneo silenziamento della ventilazione .....	62
Voglio che la ventilazione funzioni automaticamente come da me stabilito.....	62
Cosa posso fare per risparmiare denaro ed energia e rendere più sano l'ambiente in cui vivo?.....	63
Voglio usare la modalità Eco .....	63
È inverno, devo spegnere la ventilazione per risparmiare energia? .....	63
Quali altre funzioni sono disponibili per la mia unità di ventilazione? .....	64
Interfaccia Web .....	64
Misurazioni.....	64
Impostazioni .....	64
Modalità Ufficio.....	65
Desidero trattenermi oltre il normale orario di lavoro (solo in modalità Ufficio).....	65
Cosa devo fare se la ventilazione non funziona come desidero?65	
L'aria della ventilazione è troppo calda .....	65
L'aria della ventilazione è troppo fredda .....	66
La ventilazione è troppo debole.....	66
La ventilazione fa troppo rumore.....	66
Il pannello di controllo non funziona .....	66
L'aria è troppo umida .....	66
La ventilazione non funziona.....	67
Il pannello di controllo emette un allarme – cosa devo fare? .....	67
Come mi prendo cura dell'unità di ventilazione? .....	67
Come faccio a sapere cosa va fatto e quando? .....	67
Devo sostituire il filtro.....	68
Devo pulire lo scambiatore di calore.....	69
Devo pulire le ventole.....	69
Devo sostituire la cinghia dello scambiatore di calore .....	69
Cosa dovrei fare quando non so cosa fare?.....	70
Risoluzione dei problemi.....	71



**DEUTSCH**

**DE**

## Bitte zuerst lesen

Diese Bedienungsanleitung ist für den Benutzer des Enervent Lüftungsgeräts und der Bedieneinheit bestimmt.

 **HINWEIS:** Befestigen Sie die Bedieneinheit immer in ihrer Wandhalterung.

Die Bedieneinheit funktioniert am besten mit einem stumpfen, harten Gegenstand, wie z. B. einem Bedienstift, einem Fingernagel oder einem Kugelschreiber (mit eingezogener Spitze). Tippen Sie fest, aber dennoch sanft auf das Display.

Haben Sie bitte Geduld! Die Bedieneinheit braucht einige Zeit um zu reagieren. Durch Schlagen auf das Display geht es nicht schneller.

 **WARNHINWEIS:** Passen Sie auf, das Display der Bedieneinheit nicht mit einem scharfen oder kratzenden Werkzeug zu beschädigen.

## Was soll ich zuerst tun?

Wenn Sie dies lesen, sollte die Lüftungsanlage bereits installiert und betriebsbereit sein.

Gehen Sie zur Bedieneinheit und tippen Sie auf das Display. Eventuell ist die Bedieneinheit gesperrt. Entsperren Sie die Bedieneinheit, indem Sie die Schaltfläche Sperren für einige Sekunden gedrückt halten.

Die Hauptseite der Bedieneinheit sollte angezeigt werden:



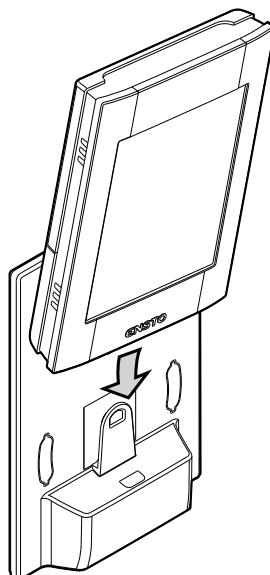
Hauptseite der Bedieneinheit

Der Kreis um die Betriebsmodus-Schaltfläche herum wechselt die Farbe, je nachdem, was das Gerät gerade tut. Wenn das Gerät mit Wärmerückgewinnung läuft, ist der Kreis grün. Wenn das Gerät heizt, ist der Kreis orange und rot, und wenn es kühl, ist der Kreis blau.

Wenn statt dessen auf dem Display *Sprache wählen* angezeigt wird, wurde das System noch nicht installiert. Verwenden Sie die Bedieneinheit in diesem Fall nicht weiter, sondern wenden Sie sich an die für die Installation Ihrer Lüftungsanlage verantwortliche Person.

 **WARNHINWEIS:** Versuchen Sie nicht, die Einrichtung selbst vorzunehmen. Die Installation der Lüftungsanlage muss von einem professionellen Anlageninstallateur durchgeführt werden.

Wenn nichts passiert, wenn Sie auf das Display tippen, ist möglicherweise der Akku der Bedieneinheit leer. Laden Sie den Akku, indem Sie die Bedieneinheit in die Wandhalterung stecken.



## Wofür wird dieses Lüftunggerät verwendet?

Dieses Gerät dient der Verbesserung der Luft in geschlossenen Räumen. Die Hauptfunktion des Geräts ist Lüftung.

Das Gerät wird außerdem zur Rückgewinnung von Wärmeenergie aus der Abluft eingesetzt. Je nach Modell kann es im Sommer zur Kühlung der Zuluft verwendet werden. Außerdem kann es zur Regelung der Luftfeuchtigkeit und des Kohlendioxidgehalts der Raumluft verwendet werden.

Superior						
Geräte:	• HP Aqua					
Premium						
Geräte:	• HP • MDX					
Dynamic						
Geräte:	• MDE-CG • MDE-CHG • MDW-CG • MDW-CHG					
Classic						
Geräte:	• MDE • MDW • eco ECE					
Standard						
Geräte:	• MD • eco EC					

Lüftungsgeräte von Ensto Enervent und ihre Funktionen.

Der Modellname Ihres Lüftungsgeräts steht auf dem Typenschild des Geräts

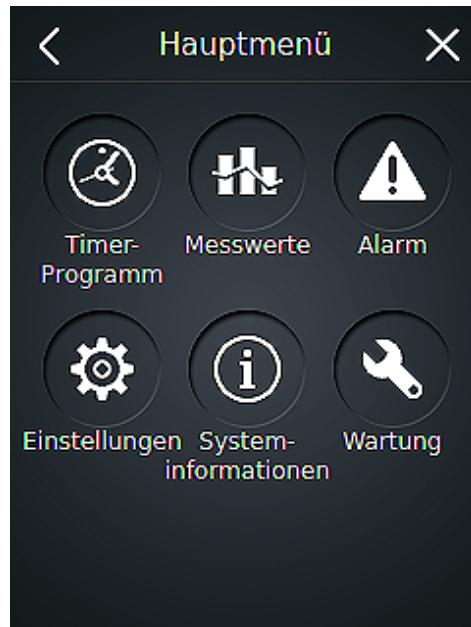
## Wie funktioniert das Lüftungsgerät?

Eine gut funktionierende Lüftung ist die Grundlage für Wohlbefinden. Bei einer mechanischen Lüftung wird frische Außenluft in das Gebäude und verbrauchte Luft hinaus geblasen. Zweck der Lüftung ist es, saubere, gefilterte Atemluft für Menschen und Tiere ins Gebäude zu leiten und Verschmutzungen aus der Luft zu entfernen.

Durch die Rotation des Wärmetauschers wird Wärmeenergie aus der Abluft zurückgewonnen. Seine Aluminiumlamellen werden laufend durch die Abluft erwärmt, und wenn sie sich dann zum Zuluftstrom wiederdrehen, geben Sie die Energie an die Zuluft ab, mit einem Wirkungsgrad von bis zu 80 %.

## Wie verwende ich das Lüftungsgerät?

Wenn die Lüftung sorgfältig geplant und installiert wurde, müssen Sie nicht viel tun. Lehnen Sie sich zurück, entspannen Sie und genießen Sie die frische Luft.



Hauptmenü der Bedieneinheit



**HINWEIS:** Einige Funktionen der Bedieneinheit sind nur für die Installation oder Wartung vorgesehen. Da Sie diese Funktionen normalerweise nicht benötigen, kann nur mit einem Passwort darauf zugegriffen werden.

## Täglicher Gebrauch der Lüftung

Die Lüftung wird mit einer einfachen und benutzerfreundlichen Touchscreen-Bedieneinheit gesteuert, auf der Grundlage der aktuellen Einsatzbedingungen. Die Betriebsmodi decken alle Lüftungsbedürfnisse bei Ihnen zu Hause ab. Durch Wahl einer Aktion wird die Funktion des Lüftungsgeräts entsprechend geändert. Der Installateur des Geräts stellt die Parameter der Betriebsmodi (= Ihre Wünsche) bei der Inbetriebnahme des Lüftungsgeräts ein.

Die Betriebsmodi

- *Zuhause* (wenn Sie zu Hause sind)
- *Außenhalb* (wenn Sie nicht zu Hause sind)
- *Überdruck* (beim Anzünden eines Kamins)
- *Erhöhung* (wenn zusätzliche Lüftung erforderlich ist)
- *Still\** (wenn die Lüftung möglichst leise sein soll)
- *Modus Höchststufe Heizung / Kühlung\**

\* Muss gesondert aktiviert werden

## Ich bin zu Hause

Wenn Sie zu Hause sind, sollte das Gerät normalerweise im *Zuhause*-Modus betrieben werden.

Überprüfen Sie, dass im Kreis in der Mitte der Hauptseite der Bedieneinheit „Zuhause“ angezeigt wird. Wenn nicht, ändern Sie es:

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den grünen Kreis in der Mitte.

*Es öffnet sich das Fenster Betriebsmodus wählen.*

2. Tippen Sie auf das *Zuhause*-Symbol.

Die Lüftungsanlage passt sich selbst an die neue Situation an.



**HINWEIS:** Wenn das Lüftungsgerät in einem Unternehmen oder einer öffentlichen Einrichtung zum Einsatz kommt, läuft es wahrscheinlich im *Büromodus*. Wenn die Lüftung im normalen Modus läuft, wird im Kreis in der Mitte auf der Hauptseite der Bedieneinheit *Büromodus* angezeigt.

## Ich gehe weg

Wenn Sie zum Beispiel in den Urlaub fahren oder sich für einige Zeit aus einem anderen Grund nicht im Gebäude aufhalten, möchten Sie eventuell die Lüftung entsprechend anpassen.

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den grünen Kreis in der Mitte.

*Es öffnet sich das Fenster Betriebsmodus wählen.*

2. Tippen Sie auf das *Außerhalb*-Symbol.

Die Lüftungsanlage passt sich an, so dass sie weniger Energie verbraucht, wenn Sie nicht da sind.

Für diese Aktion kann auch die Zeit einprogrammiert werden, so dass die Anlage automatisch nach einem bestimmten Plan angeht, zum Beispiel montags bis freitags während der Arbeitszeiten, wenn sich niemand in Ihrem Haus aufhält.

Mehr Informationen zur Programmierung der Lüftungsanlage finden Sie im Kapitel *Die Lüftung soll automatisch gemäß meinem Zeitplan in Betrieb sein.*



**WARNHINWEIS:** Schalten Sie die Lüftungsanlage nicht aus.

## Ich möchte die Lüftung vorübergehend erhöhen

Wenn sich mehr Personen bei Ihnen aufhalten, reicht Ihre übliche Lüftung manchmal nicht aus. Dies gilt insbesondere bei Saunabetrieb - die durch die Sauna erzeugte Feuchtigkeit und Hitze muss effizient entlüftet werden.

Wenn Sie vorübergehend einen größeren Lüftungsbedarf haben,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den grünen Kreis in der Mitte.

*Es öffnet sich das Fenster Betriebsmodus wählen.*

2. Tippen Sie auf das Symbol für *Erhöhung*.

Eine kräftigere Lüftung schaltet sich ein.

Nach 30 Minuten schaltet die Lüftungsanlage in den normalen Betrieb zurück.

## Ich möchte den Kamin anzünden

Wenn Sie den Kamin anzünden, müssen Sie eventuell die Überdruckfunktion nutzen.

Um den *Überdruck*-Modus zu aktivieren,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den grünen Kreis in der Mitte.

*Es öffnet sich das Fenster Betriebsmodus wählen.*

2. Tippen Sie auf das *Überdruck*-Symbol.

Die Lüftungsanlage passt ihren Betrieb an, so dass Sie den Kamin leichter anzünden können.

Nach 10 Minuten schaltet die Lüftungsanlage in den normalen Betrieb zurück.



**WARNHINWEIS:** Der *Überdruck*-Modus ist in erster Linie für das Anzünden des Kamins gedacht, nicht zur Belüftung des Kamins.



**UMWELT-TIPP:** Setzen Sie die Überdruckfunktion vernünftig ein. Bei unnötiger Nutzung dieser Funktion wird viel Energie verschwendet.

## Ich möchte die Lüftung vorübergehend leiser stellen

Wenn Sie einen ruhigen Moment brauchen, zum Beispiel wenn Sie ins Bett gehen oder die Kinder ins Bett bringen, können Sie den *Stillen* Modus verwenden.

Der *Stille* Modus muss vor dem ersten Gebrauch aktiviert werden.

### Aktivierung des stillen Betriebsmodus'

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den nach oben zeigenden Pfeil unten auf dem Display.  
*Das Menü-Fenster öffnet sich.*
2. Tippen Sie auf *Einstellungen*.  
*Das Menü Einstellungen öffnet sich.*
3. Tippen Sie auf *Modi*.  
*Das Menü Modi öffnet sich.*
4. Tippen Sie auf *Einstellungen Stiller Modus*.
5. Aktivieren Sie den *Stillen Modus*, indem Sie auf „AUS“ tippen.  
„AUS“ wechselt auf „AN“ und der Modus ist aktiviert.
6. Stellen Sie bei Bedarf die Zeit ein, wie lange der Modus aktiviert sein soll.  
Die Standardeinstellung ist 60 Minuten.

Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

### Lüftung vorübergehend leise schalten

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den grünen Kreis in der Mitte.  
*Es öffnet sich das Fenster Betriebsmodus wählen.*
2. Tippen Sie auf das Symbol für *Still*.  
Wenn der *Stille* Modus aktiv ist, werden die Höchstwerte für die CO<sub>2</sub>-, %RH- und Temperatur-Erhöhung verringert, damit die Lüftungsanlage möglichst geräuscharm läuft.

Die Lüftungsanlage kehrt nach 60 Minuten oder nach der von Ihnen im Menü *Einstellungen stiller Modus* eingestellten Zeit in den Normalbetrieb zurück.

Der Gebrauch des *Stillen* Modus ist beschränkt. Der Modus kann nur zwei Mal pro Tag verwendet werden.

### Die Lüftung soll automatisch gemäß meinem Zeitplan in Betrieb sein

Wenn Sie einen regelmäßigen Lebensrhythmus haben, ist es für Sie eventuell bequemer, einige Aktionen zeitlich einzuprogrammieren, so dass sie automatisch ablaufen. Die folgenden Aktionen lassen sich zeitlich programmieren:

Aktion	Beschreibung
<i>Außerhalb</i>	Das Lüftungsgerät läuft während der im Timer-Programm eingestellten Zeit im <i>Außerhalb</i> -Modus, zum Beispiel während der Arbeitszeiten, wenn sich niemand im Haus aufhält.

Aktion	Beschreibung
<i>Heizung gesperrt</i>	Die Heizung ist während der eingestellten Zeit gesperrt. Dieser Modus ist z. B. im Sommer nützlich, wenn keine Heizung erwünscht ist, diese aber durch plötzliche Temperaturänderungen ausgelöst werden kann.
<i>Kühlung gesperrt</i>	Die Kühlung ist während der eingestellten Zeit gesperrt. Dies ist beispielsweise im Frühjahr nützlich, wenn keine Kühlung erwünscht ist, diese aber durch plötzliche Temperaturänderungen ausgelöst werden kann. Das kann passieren, wenn die Sonne die Raumtemperatur für kurze Zeit erwärmt.
<i>Temperaturabsenkung</i>	In dieser Zeit darf die Temperatur abfallen, aber die Lüftung bleibt auf dem normalen Niveau.
<i>Zeitrelais</i>	Das Zeitrelais (DO2) ist angeschlossen und wird zu einer eingestellten Zeit aktiviert. Damit kann z. B. jeden Morgen um dieselbe Zeit Kaffee gebrüht werden.
<i>Erhöhung</i>	Während der im Timer-Programm eingestellten Zeit läuft das Lüftungsgerät im erhöhten Modus.

Zur zeitlichen Programmierung von Aktionen,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den nach oben zeigenden Pfeil unten auf dem Display.  
*Das Menü-Fenster öffnet sich.*
2. Tippen Sie auf das Symbol *Timer-Programm*. Sie können zwischen einem Wochen- oder Jahresprogramm wählen.
3. Tippen Sie auf *Neues Wochenprogramm* oder *Neues Jahresprogramm*.
4. Tippen Sie auf *Keine Funktion*, um die Liste der Aktionen anzuzeigen, die Sie zeitlich programmieren möchten.
5. Tippen Sie auf den Namen der Aktion, die Sie zeitlich programmieren möchten.  
Das Einstellungen-Fenster für diese Aktion öffnet sich.
6. Legen Sie die Einschalt- und Ausschaltzeiten für die Aktion fest sowie ob die Aktion wiederholt werden soll oder nicht.
7. Tippen Sie auf die Schaltfläche *OK*.  
Das Fenster des Timer-Programms öffnet sich und zeigt Ihnen das Timer-Prgramm an, das Sie gerade erstellt haben.



**HINWEIS:** Zwei Stunden, bevor das Programm beginnen soll, wird auf der Hauptseite der Bedieneinheit ein Text angezeigt, der Sie über das bevorstehende Timer-Programm informiert. Wenn das Gerät in einem Timer-Programm läuft, wird ein kleines Uhrensymbol auf der Hauptseite der Bedieneinheit angezeigt.

# Was kann ich tun, um Geld und Energie zu sparen und ein gesundes Lebensumfeld zu fördern?

Mit einer ordentlich ausgelegten und genutzten Lüftung spart man Geld und Energie. Außerdem fördert es die Gesundheit sowohl des Umfelds als auch der Bewohner.

- Halten Sie sich das ganze Jahr über beim Betrieb der Lüftungsanlage stets an den speziell für Ihre Räumlichkeiten aufgestellten Plan.
- Reinigen oder ersetzen Sie die Filter, wenn dies angezeigt wird, und reinigen Sie das Innere des Geräts regelmäßig mit dem Staubsauger. Die Anlage kann durch Staub und andere Verunreinigungen der Luft sehr stark verschmutzen. Dieser Schmutz verstopft die Filter und verklebt den Wärmetauscher, wodurch die Lüftung nicht mehr effizient funktionieren kann. Kontrollieren Sie dies also regelmäßig, z. B. einmal monatlich, durch die Klappe des Lüftungsgeräts.
- Nutzen Sie die Spezialmodi, wie z. B. *Still* oder *Überdruck*, nur wenn es wirklich nötig ist. Durch unnötige Nutzung dieser Modi erhöht sich Ihre Energierechnung.
- Anstelle der oder zusätzlich zur Anpassung Ihrer Lüftungsanlage können Sie auch traditionellere Methoden verwenden. Halten Sie beispielsweise an einem heißen Tag die Vorhänge und Fenster geschlossen, damit die Sonne nicht hineinscheinen kann, oder ziehen Sie sich an einem kalten Tag wärmer an, so sparen Sie eine Menge Energie.
- Verwenden Sie nur von Enervent zugelassene Ersatzteile.

Durch die Nutzung des Eco-Modus' können Sie mit der Lüftungsanlage auch Energie und Geld sparen, ohne Abstriche bei der Qualität der Raumluft zu machen.

## Ich möchte den Eco-Modus verwenden

Wenn Sie den Eco-Modus Ihrer Lüftungsanlage verwenden, nimmt die Anlage kleine Anpassungen an den definierten Temperatur- und Lüftungswerten vor, um Energie zu sparen. Im Eco-Modus reagiert die Anlage nicht so schnell auf Temperaturänderungen wie im normalen Modus, sondern wartet eine Weile, wie sich die Temperatur entwickelt, bevor sie die einströmende Luft erwärmt oder kühlst.

Durch diese umweltfreundliche Wahl wird Ihr Wohlbefinden nicht wesentlich beeinträchtigt, aber Sie sparen Geld.

Um den Eco-Modus zu verwenden,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedienheit auf das Blatt-Symbol oben rechts.



Der Eco-Modus ist aktiviert.

Dies wird dadurch angezeigt, dass das Blattsymbol grün wird.

## Es ist Winter - soll ich die Lüftung herunterdrehen, um Energie zu sparen?

Schalten Sie die Lüftung nicht herunter oder aus, auch wenn die Außentemperatur fällt. Anstatt Geld zu sparen kann Sie das noch mehr kosten.

Ihre Lüftungsanlage wurde von einem professionellen Lüftungsanlagenbauer ausgelegt. Bei der Auslegung der Anlage und der Geräte wurden Änderungen der Außentemperatur berücksichtigt. Wenn es keine Änderungen in Ihrem Tagesablauf gibt, muss die Lüftungsanlage nicht verstellt werden.

Wenn Sie bei Kälte den Luftstrom herunterdrehen, erhöhen Sie das Risiko von Eisbildung in Ihrem Lüftungsgerät. Dieses Risiko ist bei extrem frostigen Außentemperaturen und hoher Feuchtigkeit im Innern (übermäßiges Duschen und Trocknen von Wäsche) erhöht.

Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Auslegung der Lüftungsanlage entsprechend angepasst werden muss, wenden Sie sich bitte an den Konstrukteur Ihrer Anlage.



**WARNHINWEIS:** Wenn Sie Ihre Lüftungsanlage herunterschalten, kann die Gebäudekonstruktion ernsthaft Schaden nehmen.

## Was gibt es sonst noch für Funktionen für mein Lüftungsgerät?

### Internetschnittstelle

Sie können Ihr Lüftungsgerät über das Internet steuern. Hierfür muss eine Internetverbindung vorhanden und an die Hauptplatine des Lüftungsgeräts angeschlossen sein. Ihr Installateur wird Ihnen einen Benutzernamen (die Seriennummer des Geräts) und ein Passwort zuweisen, wenn die Installation abgeschlossen ist. Gehen Sie auf [my.ensto.com](http://my.ensto.com) und melden Sie sich mit Ihren

Zugangsdaten an. Jetzt können Sie Ihr Lüftungsgerät über das Internet überwachen und steuern.

Sie können Ihr Passwort im Menü Systeminformationen überprüfen. Tippen Sie auf den Aufwärts-Pfeil in der Startansicht > Hauptmenü > Systeminformationen > PIN-Code eAir Web .

## Messungen

Im Menü *Messungen* können Sie unter anderem die Temperatur, die Feuchtigkeit, den Wärmerückgewinnungsgrad verfolgen.

Um das Menü *Messungen* aufzurufen,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den nach oben zeigenden Pfeil unten auf dem Display.

*Das Menü-Fenster öffnet sich.*

2. Tippen Sie auf das Symbol des Menüs *Messungen*.
3. Tippen Sie auf das Untermenü der Messung, die Sie überprüfen möchten.
4. Tippen Sie auf den Pfeil am Ende der Zeile der Messung, um die Messdaten anzuzeigen.

*Es öffnet sich eine Liste von Messungen.*

4. Tippen Sie auf den Pfeil am Ende der Zeile der Messung, um die Messdaten anzuzeigen.

*Es sind Daten in grafischem Format für einen Tag und eine Woche verfügbar.*

## Einstellungen

Die meisten Untermenüs im Menü *Einstellungen* können nur angezeigt werden. Sie dienen der Anzeige, welche Einstellungen für Ihre Lüftungsanlage gewählt wurden.



**WARNHINWEIS:** Änderungen der Einstellungen dürfen nur von entsprechend geschulten Personen vorgenommen werden. Für Änderungen ist ein Passwort erforderlich.

Bei Bedarf können Änderungen in den folgenden Menüs vorgenommen werden:

Menü	Beschreibung der Änderung
<i>Displayeinstellungen</i>	- Änderung von Sprache, Datum, Uhrzeit, Helligkeit und anderen Displayeigenschaften.
<i>Einstellungen der Wärmerückgewinnung</i>	- Aktivierung oder Deaktivierung der Abtaufunktion der Wärmerückgewinnung. Die anderen Werte der Abtaufunktion der Wärmerückgewinnung werden von Ihrem Installateur eingestellt..

Menü	Beschreibung der Änderung
<i>Sommernachtskühlung</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktivierung oder Deaktivierung der Sommernachtskühlung.</li> <li>- Einstellung der Uhrzeiten und Tage für den Betrieb der Sommernachtskühlung.</li> <li>- Zulassung oder Blockierung der aktiven Kühlung.</li> </ul> <p>Die Sommernachtskühlung ist eine energieeffiziente Methode, um die Innenluft zu kühlen. Die Sommernachtskühlung läuft nachts und sorgt dafür, dass kühle Nachtluft in das Gebäude gelangt und die Temperatur der Innenluft absenkt.</p> <p>Die anderen Werte für die Sommernachtskühlung werden von Ihrem Installateur eingestellt.</p>
<i>Einstellungen der Erhöhungsfunktion</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktivierung oder Deaktivierung der Feuchtigkeits-Erhöhung, der CO<sub>2</sub>-Erhöhung und der Temperatur-Erhöhung.</li> </ul> <p>Alle anderen Werte werden nur angezeigt.</p>
<i>Betriebsmodus-Einstellungen</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Einstellung der Erhöhungszeit in den Einstellungen der <i>Manuellen Erhöhung</i>.</li> <li>- Einstellung der Dauer des Überdrucks in den Einstellungen des <i>Manuellen Überdrucks</i>.</li> <li>- Aktivierung oder Deaktivierung des <i>Stillen Modus</i>!</li> <li>- Einstellung der Dauer des <i>Stillen Modus</i>!</li> </ul> <p>Wenn Sie den <i>Stillen Modus</i> aktivieren, wird das Modussymbol im Modusmenü der Hauptseite (hinter dem grünen Kreis) angezeigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktivierung oder Deaktivierung des Modus' Höchststufe Heizung / Kühlung im Einstellungsmenü des <i>Modus' Höchststufe Heizung / Kühlung</i>.</li> </ul> <p>Die meisten <i>Modus</i>-Einstellungen nimmt Ihr Installateur bei der Einrichtung vor.</p>
<i>Alarmeinstellungen</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Veränderung des Alarms oder der Wartungserinnerung zum Wechseln des Filters.</li> <li>- Zurücksetzen des Alarms oder der Wartungserinnerung zum Wechseln des Filters.</li> </ul> <p>Durch Einstellung der Uhrzeit und Tage im <i>Alarm</i>-Menü können Sie wählen, ob Sie B-Alarne erhalten möchten. Bei B-Alarne sind keine direkten Aktionen erforderlich.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aktivierung oder Deaktivierung der Filterdrucküberwachung.</li> </ul> <p>Wenn Sie Filterwächter installiert haben (sehr selten in Einfamilienhäusern), können Sie die Filterdrucküberwachung im <i>Alarm</i>-Einstellungsmenü aktivieren oder deaktivieren.</p>

## Büromodus

Wenn das Lüftungsgerät in einem Unternehmen oder einer öffentlichen Einrichtung zum Einsatz kommt, läuft es wahrscheinlich im *Büromodus*.

Die Betriebsmodi im *Büromodus*:

- *Büromodus* (während der Geschäftszeiten)
- *Extrazeit* (wenn außerhalb der normalen Geschäftszeiten gearbeitet wird)
- *Erhöhung* (wenn zusätzliche Lüftung erforderlich ist)

Wenn die Lüftung im *Büromodus* läuft, wird im Ring in der Mitte auf der Hauptseite der Bedieneinheit ein *Büromodus*-Symbol angezeigt.

Im *Büromodus* ist das Lüftungsgerät oft so programmiert, dass es nur zu Zeiten in Betrieb ist, wenn sich Personen im Gebäude aufhalten. Außerhalb dieses Zeitrahmens wird im Kreis in der Mitte auf der Hauptseite der Bedieneinheit „Stopp“ angezeigt.

### Ich möchte Überstunden machen (nur im Büro-Modus)

Wenn Sie länger arbeiten als der Betrieb der Lüftung vorgesehen ist, können Sie den *Extrazeit*-Modus aktivieren.

Um den *Extrazeit*-Modus zu aktivieren,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf den grünen Kreis in der Mitte.  
Es öffnet sich das Fenster Betriebsmodus wählen.
2. Tippen Sie auf das *Extrazeit*-Symbol.  
Die Lüftung läuft weiter.

Nach einer eingestellten Zeit schaltet sich die Lüftung erneut aus. Die Standardeinstellung beträgt 2 Stunden.

## Was muss ich tun, wenn die Lüftung nicht so funktioniert wie ich möchte?

### Die Luft der Lüftung ist zu warm

Wenn Sie finden, dass die Luft aus der Lüftungsanlage zu warm ist,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf das Minus-Symbol (-).

Die Temperaturmarkierung auf der Bedieneinheit ändert sich, und die Lüftungsanlage beginnt von selbst, sich auf die angegebene Temperatur einzustellen.

Die eingestellte Temperatur zu der Zeit wird in grün unter der Temperaturmarkierung angezeigt. Diese Markierung kann die Temperatur der Innenluft, der einströmenden Luft oder der ausgehenden Luft anzeigen, je nach Ihren Einstellungen.

Das Gerät nutzt alle verfügbaren Vorrichtungen zum Erreichen der gewünschten Temperatur. Fehlen Vorrichtungen, wie z. B. ein Kühl-Lamellen-Wärmetauscher, kann die Temperatur höher sein als Ihre Einstellung.

### Die Luft der Lüftung ist zu kalt

Wenn Sie finden, dass die Luft aus der Lüftungsanlage zu kalt ist,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit auf das Plus-Symbol (+).

Die Temperaturmarkierung auf der Bedieneinheit ändert sich, und die Lüftungsanlage beginnt von selbst, sich auf die angegebene Temperatur einzustellen.

Die eingestellte Temperatur zu der Zeit wird in grün unter der Temperaturmarkierung angezeigt. Diese Markierung kann die Temperatur der Innenluft, der einströmenden Luft oder der ausgehenden Luft anzeigen, je nach Ihren Einstellungen.

Das Gerät nutzt alle verfügbaren Vorrichtungen zum Erreichen der gewünschten Temperatur. Fehlen Vorrichtungen, wie z. B. eine Nachheizung, kann die Temperatur niedriger sein als Ihre Einstellung.

### Die Lüftung ist zu schwach

Wenn die Lüftung Ihrer Ansicht nach nicht kräftig genug ist, überprüfen Sie, dass

- die Filter sauber sind und nicht ausgetauscht werden müssen. Falls sie verschmutzt sind, tauschen Sie sie bitte gemäß den Anweisungen im Kapitel *Ich muss den Filter austauschen* aus.

- seit der Auslegung und Installation der Anlage keine größeren Änderungen Ihres Lüftungsbedarfs eingetreten sind. Wenn sich beispielsweise die Anzahl der Personen geändert hat, die die Räume nutzen, oder andere Änderungen der Abläufe eingetreten sind, muss Ihre Lüftungsanlage eventuell entsprechend angepasst werden. Bitte wenden Sie sich an den Konstrukteur Ihrer Lüftungsanlage.

## Die Lüftung ist zu laut

Obwohl diese Lüftungsgeräte relativ leise sind, ist ein vollkommen lautloser Betrieb unmöglich. Wenn die Lüftungsanlage jedoch richtig geplant und gebaut wird - keine Geräte in der Nähe von Schlafräumen, Verwendung von schalldichten Türen und Dämpfern - kann die Störung durch die Lüftung reduziert werden.

Wenn die Lüftung Ihrer Ansicht nach ungewöhnliche Störgeräusche macht, überprüfen Sie, dass

- die Filter sauber sind und nicht ausgetauscht werden müssen. Falls sie verschmutzt sind, tauschen Sie sie bitte gemäß den Anweisungen im Kapitel *Ich muss den Filter austauschen* aus.
- die Gebläse sauber sind und nicht gereinigt werden müssen. Falls sie verschmutzt sind, reinigen Sie sie bitte gemäß den Anweisungen im Kapitel *Ich muss die Gebläse reinigen*.
- die automatische Feuchtigkeitserhöhung nicht in Betrieb ist. Wenn die erhöhte Lüftung dauerhaft eingeschaltet ist\*, kann dies ein Zeichen übermäßig feuchter Innenluft sein. Bitte wenden Sie sich an den Konstrukteur Ihrer Lüftungsanlage.

Wenn Sie nur vorübergehend eine leisere Lüftung benötigen, können Sie den Betriebsmodus *Still* verwenden; tippen Sie dazu auf den grünen Kreis auf der Hauptseite der Bedieneinheit und wählen Sie *Still*. Nach der voreingestellten Minutenzahl kehrt das Lüftungsgerät automatisch in den Normalbetrieb zurück.

\* Dies kann im Menü *Systeminformationen* überprüft werden.

## Die Bedieneinheit funktioniert nicht

Wenn Sie das Lüftungsgerät nicht mit der Bedieneinheit bedienen können, überprüfen Sie, dass

- der Akku der Bedieneinheit funktioniert. Wenn nicht, laden Sie ihn bitte auf, indem Sie die Bedieneinheit in die Wandhalterung stecken.

## Die Luft ist zu feucht

Zusätzlich zur gefühlten Feuchtigkeit in der Luft können Sie übermäßige Feuchtigkeit auch feststellen, indem Sie die Bedieneinheit überwachen und auf die Geräusche der Lüftung hören. Wenn die automatische Feuchtigkeitserhöhung immer in Betrieb ist\*, kann das ein Zeichen sein, dass zu viel Feuchtigkeit in der Luft ist und die Lüftungsanlage diese beseitigen möchte. Wenn die Innenluft zu feucht ist, überprüfen Sie, dass

- die Filter sauber sind und nicht ausgetauscht werden müssen. Falls sie verschmutzt sind, tauschen Sie sie bitte gemäß den Anweisungen im Kapitel *Ich muss den Filter austauschen* aus.

• seit der Auslegung und Installation der Anlage keine größeren Änderungen Ihres Lüftungsbedarfs eingetreten sind. Wenn sich beispielsweise die Anzahl der Personen geändert hat, die die Räume bzw. Duschen und Sauna nutzen, muss Ihre Lüftungsanlage eventuell entsprechend angepasst werden. Bitte wenden Sie sich an den Konstrukteur Ihrer Lüftungsanlage.

\* Dies kann im Menü *Systeminformationen* überprüft werden.

## Die Lüftung funktioniert nicht

Wenn die Lüftung gar nicht funktioniert, überprüfen Sie, dass

- der Ein-/Ausschalter des Lüftungsgeräts in der Position „AN“ ist
- der Netzstecker in der Steckdose steckt
- der Eingang des Geräts angeschlossen ist
- die Sicherung funktioniert

Wenn all dies in Ordnung ist und die Lüftung immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihr Wartungsunternehmen.

## Die Bedieneinheit meldet einen Alarm – was soll ich tun?

Wenn die Bedieneinheit einen Alarm ausgibt, zeigt sie auf der Hauptseite einen gelben Text an: *Alarm ist aktiv*.



Wenn Sie feststellen, dass die Lüftungsanlage einen Alarm meldet,

1. Tippen Sie auf der Hauptseite der Bedieneinheit entweder
  - auf den Alarmtext auf der Hauptseite, oder
  - auf den aufwärts zeigenden Pfeil unten im Display und tippen Sie dann auf das *Alarm*-Menüsymbol.
2. Das Alarm-Fenster öffnet sich und zeigt den letzten Alarm als erstes auf der Liste an.  
Auf den ersten Blick sehen Sie
  - welcher Alarm gemeldet wurde und
  - wann er gegeben wurde.
3. Sehen Sie in der Tabelle *Behebung von Störungen* am Ende dieses Dokuments nach, um herauszufinden, ob das Problem einfach genug ist, dass Sie es selbst lösen können. Wenn das Problem schwieriger ist, wenden Sie sich bitte an den Installateur Ihrer Lüftung.



**WARNHINWEIS:** Setzen Sie den Alarm erst zurück, wenn Sie das Problem, das den Alarm verursacht, gelöst haben.

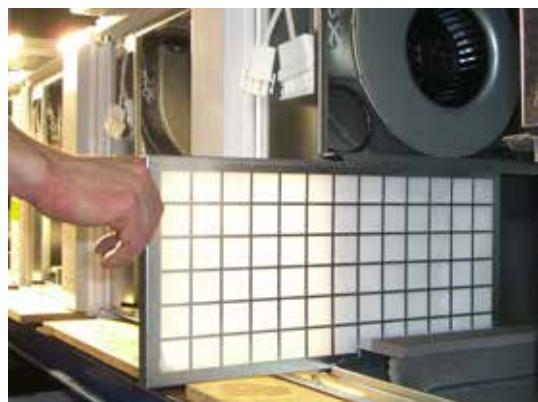
## Ich muss den Filter austauschen



**HINWEIS:** Die Filter lassen sich nicht reinigen und können nicht wiederverwendet werden. Bitte tauschen Sie gebrauchte Filter gegen neue aus.

Es gibt drei verschiedene Arten von Filtern:

- Taschenfilter - alle 6 Monate austauschen
- Filtermatte - alle 4 Monate austauschen
- Kassettenfilter - alle 6 Monate austauschen



Filtermatte

Die Bedieneinheit erinnert Sie mit einem Alarm an das Austauschen.



**HINWEIS:** Nutzen Sie die Gelegenheit auch zum Reinigen des Geräteinneren, zur Verbesserung der Leistung und der Raumluftqualität.

Zum Austausch eines Taschenfilters,

1. Öffnen Sie die Wartungsklappe.
  2. Schalten Sie die Stromversorgung des Lüftungsgeräts am Leistungsschalter aus.
- Bei Geräten der Baureihe LTR wurde die Stromversorgung bereits durch Öffnen der Wartungsklappe unterbrochen.
3. Lösen Sie die Sperrhebel des Filters, sofern vorhanden.
  4. Entnehmen Sie den alten Filter aus dem Gerät.
  5. Setzen Sie einen neuen Filter ein.
  6. Schließen Sie die Sperrhebel des Filters, sofern vorhanden.
  7. Schließen Sie die Wartungsklappe richtig.
  8. Schalten Sie die Stromversorgung ein.



**UMWELT-TIPP:** Entfernen Sie den Metallrahmen vom gebrauchten Taschenfilter und recyceln Sie ihn zusammen mit Altmetall. Das Filtermaterial kann zusammen mit dem normalen Müll entsorgt werden.

## Wie halte ich das Lüftungsgerät instand?

Wenn Sie die regelmäßigen Reinigungs- und Wartungsarbeiten bei Aufforderung auf dem Display durchführen, müssen Sie nicht viel tun, um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Lüftungsgeräts zu gewährleisten.

## Wie weiß ich, was ich wann tun muss?

Die Bedieneinheit fordert Sie auf, die regelmäßigen Wartungsarbeiten durchzuführen:



**HINWEIS:** Das Geheimnis gesunder Raumluft und Anlagen ist es, bei jeder Wartung an einem Anlagenteil auch den Verschleiß und die Sauberkeit der anderen Teile zu kontrollieren.



**HINWEIS:** Im HelpCenter auf unserer Website [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) finden Sie Videos, in denen die Wartungsarbeiten gezeigt werden.



Taschenfilter und Kassettenfilter

Zum Austausch einer Filtermatte,

1. Öffnen Sie die Wartungsklappe.
2. Schalten Sie die Stromversorgung des Lüftungsgeräts am Leistungsschalter aus.  
Bei Geräten der Baureihe LTR wurde die Stromversorgung bereits durch Öffnen der Wartungsklappe unterbrochen.
3. Entnehmen Sie den Filter aus dem Lüftungsgerät.
4. Entnehmen Sie das Filtermaterial aus dem Rahmen.
5. Ersetzen Sie das Filtermaterial durch neues Filtermaterial.
6. Setzen Sie den Filter wieder in das Gerät ein, so dass das Haltegitter in Richtung Lüftungsanlage zeigt.



**UMWELT-TIPP:** Tauschen Sie nur das Filtermaterial. Verwenden Sie den Metallrahmen mit einem sauberen Filter wieder. Das Filtermaterial kann zusammen mit dem normalen Müll entsorgt werden.

Zum Austausch eines Kassettenfilters,

1. Öffnen Sie die Wartungsklappe.
2. Schalten Sie die Stromversorgung des Lüftungsgeräts am Leistungsschalter aus.  
Bei Geräten der Baureihe LTR wurde die Stromversorgung bereits durch Öffnen der Wartungsklappe unterbrochen.
3. Entnehmen Sie den Kassettenfilter aus dem Lüftungsgerät.
4. Ersetzen Sie den Kassettenfilter durch einen neuen.



**UMWELT-TIPP:** Der Filter kann zusammen mit dem normalen Müll entsorgt werden.

## Ich muss den Wärmetauscher reinigen

Kontrollieren Sie beim Austausch der Filter die Sauberkeit des Wärmetauschers (Augenscheinnahme). Wenn er schmutzig aussieht, muss er gereinigt werden.



**HINWEIS:** Nutzen Sie diese Gelegenheit auch zum Reinigen des Geräteinneren, zur Verbesserung der Leistung und der Raumluftqualität.

Zum Reinigen des Wärmetauschers,

1. Entnehmen Sie den Wärmetauscher aus dem Gerät.
2. Waschen Sie den Wärmetauscher mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel oder mit Druckluft.



**WARNHINWEIS:** Der Gebrauch eines Hochdruckreinigers ist strengstens untersagt.



**WARNHINWEIS:** Tauchen Sie den Wärmetauscher nicht in Wasser. Der Elektromotor im Wärmetauscher darf nicht nass werden.

3. Trocknen Sie den Wärmetauscher richtig.
4. Setzen Sie den Wärmetauscher in das Gerät zurück.
5. Schalten Sie das Gerät ein, um die Rotation zu überprüfen.
6. Schließen Sie die Wartungsklappe.

## Ich muss die Gebläse reinigen

Kontrollieren Sie beim Austausch der Filter die Sauberkeit der Gebläse (Augenscheinnahme). Wenn sie schmutzig aussehen, müssen sie gereinigt werden.



**HINWEIS:** Nutzen Sie diese Gelegenheit auch zum Reinigen des Geräteinneren, zur Verbesserung der Leistung und der Raumluftqualität.

Zum Reinigen der Gebläse,

1. Demontieren Sie die Gebläse vom Gerät.
2. Reinigen Sie die Gebläse mit einer Zahnbürste oder Druckluft.
3. Setzen Sie die Gebläse in das Gerät zurück.

## Ich muss den Riemen des Wärmetauschers austauschen



**HINWEIS:** Im HelpCenter auf unserer Website [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) finden Sie Videos, in denen die Wartungsarbeiten gezeigt werden.

Wenn sich der Wärmetauscher nicht mehr dreht, ist möglicherweise der Treibriemen kaputt. Überprüfen Sie den Zustand des Riemens durch die runde Öffnung vorn am Wärmetauscher.

Jeder Wärmetauscher verfügt über einen Ersatzriemen.

Zum Austausch des Riems des Wärmetauschers,

1. Schalten Sie die Lüftung aus, indem Sie den Netzschalter ausschalten, die Sicherung entfernen oder den Netzstecker ziehen.
2. Trennen Sie den Bajonettstecker aus der Buchse.
3. Entnehmen Sie den Wärmetauscher vorsichtig aus dem Gerät.
4. Lösen Sie die sechs Schrauben am Deckel der Wartungsklappe des Wärmetauschers (Vorderseite des Wärmetauschers).
5. Öffnen Sie die Wartungsklappe mit Hilfe eines flachen Werkzeugs (zum Beispiel eines Cutters).
6. Nehmen Sie den kaputten Riemen des Wärmetauschers ab.
7. Kontrollieren Sie die Riemscheibe, um Schäden an dieser auszuschließen sowie die richtige Lage und Rotationsbewegung zu gewährleisten.
8. Reinigen Sie den Wärmetauscher und die Riemscheibe mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel sowie einem weichen, fusselfreien Tuch.  
Drehen Sie den Wärmetauscher, damit alle Stellen gereinigt werden.

Der nächste Schritt hängt davon ab, ob der Reserveriemen noch am Wärmetauscher befestigt ist (**Option A**) oder ob Sie einen anderen Riemen verwenden müssen (**Option B**).

#### 9. **OPTION A:**

Ziehen Sie den Ersatzriemen des Wärmetauschers durch Drehen des Wärmetauschers von den Halterungen.

Lassen Sie die Halterungen am Wärmetauscher.

#### **OPTION B:**

a) Lösen Sie die beiden Schrauben vom U-Träger, unter dem Gummi-Dichtstreifen.

Der U-Träger befindet sich oben an der Dichtung des Wärmetauschers.

b) Lösen Sie die Sechskantschraube der Achse in der Mitte des U-Trägers und demontieren Sie den Träger.

c) Schieben Sie den neuen Riemen innen um den Wärmetauscher durch die Öffnung im Gehäuse und in der Dichtung.

d) Drehen Sie den Wärmetauscher, um den Riemen in die richtige Position zu bewegen.

e) Befestigen Sie den U-Träger und die Achse und die Schrauben des U-Trägers wieder.

10. Fahren Sie den neuen Riemen mit einem Reinigungslappen ab, um sicherzustellen, dass er sauber ist.

11. Ziehen Sie den Riemen auf die Riemscheibe.
12. Drehen Sie den Wärmetauscher, um zu sehen, dass der Riemen in Position ist und alles gut aussieht.
13. Reinigen Sie das Gehäuse des Wärmetauschers mit dem Staubsauger.  
Drehen Sie den Wärmetauscher beim Absaugen, damit auch wirklich jede Stelle gereinigt wird.
14. Schließen Sie die Wartungsklappe.
15. Tragen Sie etwas Silikon auf die Gummistreifen außen am Gehäuse des Wärmetauschers auf.
16. Setzen Sie den Wärmetauscher in das Gerät zurück.
17. Stecken Sie den Bajonettstecker wieder in die Buchse.
18. Schließen Sie die Stromversorgung wieder an.
19. Kontrollieren Sie, dass sich der Wärmetauscher dreht.

## Was muss ich tun, wenn ich nicht weiß, was ich tun soll?

Wenn mit Ihrem Lüftungsgerät etwas nicht stimmt, lesen Sie das Kapitel „Was muss ich tun, wenn die Lüftung nicht so funktioniert, wie ich es möchte?“ Wenn das Gerät einen Alarm meldet, schlagen Sie die Lösung in der Tabelle *Behebung von Störungen* am Ende dieser Anleitung nach.

Mehr Optionen zur Störungsbehebung finden Sie im HelpCenter von Ensto Enervent unter [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)



**HINWEIS:** Versuchen Sie nicht, das Lüftungsgerät selbst zu reparieren. Wenn Sie in dieser Anleitung oder im HelpCenter von Ensto Enervent keine Lösung für Ihr Problem finden, wenden Sie sich an Ihren Lüftungsinstallateur vor Ort.

## Behebung von Störungen

DE

Alarm	Beschreibung	Alarm-grenz-wert	Sym-tome	Mögliche Ursache	Maßnahme	Anmerkungen
TE05 min	Zuluft ist kalt nach Wärmetauscher.	+5 °C	<b>Die Zuluft ist kalt.</b>	<b>Der Wärmetauscher dreht sich nicht:</b> Treibriemen ist kaputt  <b>Das Abluftgebläse hat sich ausgeschaltet.</b>	Tauschen Sie den Treibriemen aus. Reinigen Sie den Riemen und den Wärmetauscher. Tauschen Sie den Motor des Wärmetauschers aus.	Das Lüftungsgerät schaltet in den Status Betriebsstörung, d. h., das Abluftgebläse läuft mit Minimalgeschwindigkeit und das Zuluftgebläse hat sich ausgeschaltet.
TE10 min	Zuluft ist kalt.  Alarm von der Schutzabdeckung des Wärmetauschers.	+10 °C		<b>Der Abluftfilter ist verstopft.</b>	Tauschen Sie das Gebläse aus.	
WRG	Der elektrische Nacherhitzer überhitzt.			<b>Die Abluftventile sind nicht weit genug geöffnet.</b>	Tauschen Sie den Filter aus.	
ELH-Alarm	Wasser-Lamellen-Wärmetauscher friert ein.			<b>Die Lüftung ist nicht richtig / gar nicht eingestellt.</b>  <b>Die Wärmedämmung der Kanäle ist unzureichend.</b>	Stellen Sie die Ventile entsprechend der Auslegung der Lüftungsanlage mit geeigneten Messinstrumenten ein.  Stellen Sie die Lüftung (erneut) entsprechend der Auslegung der Lüftungsanlage mit geeigneten Messinstrumenten ein.	
TE45 min				<b>Falsche Geschwindigkeit des Gebläses des Lüftungsgeräts.</b>  <b>Der elektrische Nacherhitzer funktioniert nicht:</b> Überhitzungsschutz hat ausgelöst  Zuluftgebläse hat sich ausgeschaltet Zuluftfilter ist verstopft Außenluftgitter ist verstopft  <b>Der Wasser-Lamellen-Wärmetauscher ist eingefroren / friert ein</b> Umwälzpumpe hat sich abgeschaltet Wärmetauscher dreht sich nicht Stellantrieb des Regelventils des Wasser-Lamellen-Wärmetauschers ist defekt Abluftgebläse hat sich ausgeschaltet	Kontrollieren Sie die Dicke der Dämmung in den Zu- und Abluftkanälen und verstärken Sie die Dämmung bei Bedarf.  Stellen Sie stets die vom Lüftungsanlagenbauer angegebene Gebläsegeschwindigkeit ein (auch im Winter)  Finden Sie die Ursache für die Überhitzung heraus und quittieren Sie die Fehlermeldung. Finden Sie die Ursache heraus / tauschen Sie das Gebläse aus. Tauschen Sie den Filter aus. Reinigen Sie das Gitter. Entfernen Sie ggf. das Moskitonetz. Tauschen Sie die Controller-Karte aus. Tauschen Sie den Heizkörper aus.  Starten Sie die Pumpe neu. Tauschen Sie den Motor oder den Riemen aus. Tauschen Sie den Stellantrieb aus.	Das Gerät schaltet sich erst wieder ein, wenn der Alarm quittiert wurde.
					Finden Sie die Ursache heraus / tauschen Sie das Gebläse aus.	

Alarm	Beschreibung	Alarm-grenz-wert	Symptome	Mögliche Ursache	Aktion	Anmerkungen
TE10 max	Die Zuluft ist heiß, Brandgefahr.	+55 °C	<b>Die Zuluft ist heiß.</b>	<b>Der elektrische Nacherhitzer funktioniert nicht Der Stellantrieb des Regelventils des Wasser-Lamellen-Wärmetauschers ist defekt. Der Temperatursensor TE10 ist defekt. Brandgefahr.</b>	Ersetzen oder reparieren Sie den Heizkörper. Ersetzen oder reparieren Sie den Stellantrieb. Tauschen Sie den Sensor aus. Überprüfen Sie die Anschlüsse.	Das Gerät schaltet sich erst wieder ein, wenn der Alarm quittiert wurde.
TE20 max	Die Innenluft ist heiß, Brandgefahr.	+55 °C	<b>Der Alarm löst aus. Die Innenluft ist heiß.</b>	<b>Der Temperatursensor TE20 ist defekt. Brandgefahr.</b>	Tauschen Sie den Sensor aus. Überprüfen Sie die Anschlüsse.	Das Gerät schaltet sich erst wieder ein, wenn der Alarm quittiert wurde.
TE30 min	Die Abluft ist kalt..	+15 °C	<b>Der Alarm löst aus. Die Abluft ist kalt. Die Zuluft ist kalt.</b>	<b>Die Kanäle sind nicht richtig wärmegedämmt.  Die Tür des Lüftungsgeräts ist offen. Die Innentemperatur ist niedrig.  Der Temperatursensor TE30 ist defekt.</b>	Kontrollieren Sie die Dicke der Dämmung in den Zu- und Abluftkanälen und verstärken Sie die Dämmung bei Bedarf. Schließen Sie die Tür. Drehen Sie die Temperatur höher. Ersetzen oder reparieren Sie den Sensor.	Das Lüftungsgerät schaltet in den Status Betriebsstörung, d. h., das Abluftgebläse läuft mit Minimalgeschwindigkeit und das Zuluftgebläse hat sich ausgeschaltet.
TE30 max	Die Abluft ist heiß.	+55 °C	<b>Der Alarm löst aus. Die Abluft ist heiß.</b>	<b>Der Temperatursensor TE30 ist defekt. Brandgefahr.</b>	Ersetzen oder reparieren Sie den Sensor.	Das Gerät schaltet sich erst wieder ein, wenn der Alarm quittiert wurde.
Zuluft-gebläse			<b>Alarm von der Schutzabdeckung des Zuluftgebläses.</b>	<b>Das Zuluftgebläse geht nicht mehr.</b>	Ersetzen oder reparieren Sie das Zuluftgebläse.	Das Lüftungsgerät schaltet in den Status Betriebsstörung, d. h., das Abluftgebläse läuft mit Minimalgeschwindigkeit und das Zuluftgebläse hat sich ausgeschaltet.
Abluft-gebläse			<b>Alarm von der Schutzabdeckung des Abluftgebläses.</b>	<b>Das Abluftgebläse geht nicht mehr.</b>	Ersetzen oder reparieren Sie das Abluftgebläse.	Das Lüftungsgerät schaltet in den Status Betriebsstörung, d. h., das Abluftgebläse läuft mit Minimalgeschwindigkeit und das Zuluftgebläse hat sich ausgeschaltet.
Notabschaltung	Die externe Notabschaltung ist aktiviert.		<b>Der Notabschaltalarm löst aus. Das Lüftungsgerät hat sich ausgeschaltet.</b>	<b>Feuer oder andere ähnliche Gefahrensituation.</b>	Finden Sie die Ursache für den Alarm heraus.	Das Gerät schaltet sich erst wieder ein, wenn der Alarm quittiert wurde.
Brandgefahr	Die externe Brandgefahr ist aktiviert.		<b>Der Feueralarm löst aus. Das Lüftungsgerät hat sich ausgeschaltet.</b>	<b>Feuer.</b>	Finden Sie die Ursache für den Alarm heraus.	Das Gerät schaltet sich erst wieder ein, wenn der Alarm quittiert wurde.

Alarm	Beschreibung	Alarm-grenz-wert	Symptome	Mögliche Ursache	Aktion	Anmerkungen
Wartungs-erinnerung	Seit der letzten Wartung ist eine bestimmte Zeit vergangen.		<b>Der Alarm der Wartungs-erinnerung löst aus.</b>		Tauschen Sie die Filter aus und kontrollieren Sie, dass das Lüftungsgerät sauber und nicht beschädigt ist.	
PDS10	Alarm des Druckwächters.		<b>Der Alarm löst aus. Das Lüftungsgerät hat sich ausgeschaltet.</b>	<b>Der Druck im Zuluftkanal ist unterhalb des Alarmgrenzwerts gefallen.</b> Zuluftgebläse hat sich ausgeschaltet Zuluftfilter ist verstopft Außenluftgitter ist verstopft	Finden Sie die Ursache für den Alarm heraus.	Der elektrische Heiz-Lamellen-Wärmetauscher darf erst verwendet werden, wenn die Druckdifferenz wieder ausgeglichen ist.
Zuluftdruck	<b>Alarm vom Differenzdruck-messer im Zuluftkanal.</b>	10 Pa	<b>Der Alarm löst aus. Das Lüftungsgerät hat sich ausgeschaltet.</b>	<b>Abweichender Kanaldruck Die Abweichung kann eingestellt werden.</b>	Finden Sie die Ursache für den Alarm heraus.	
Abluftdruck	<b>Alarm vom Differenzdruck-messer im Abluftkanal.</b>	10 Pa	<b>Der Alarm löst aus. Das Lüftungsgerät hat sich ausgeschaltet.</b>	<b>Abweichender Kanaldruck Die Abweichung kann eingestellt werden.</b>	Finden Sie die Ursache für den Alarm heraus.	
			<b>Der Luftstrom hat sich verringert.</b>	<b>Die Filter sind verstopft. Das Gebläse läuft zu langsam. Das Außenluftgitter ist verstopft.</b>  <b>Die Schaufeln des Lüfterrads sind verschmutzt.</b>	Tauschen Sie die Filter aus. Beschleunigen Sie das Gebläse. Reinigen Sie das Gitter. Entfernen Sie ggf. das Moskitonetze. Reinigen Sie die Gebläse.	
			<b>Das Geräusch der Lüftung ist lauter geworden.</b>	<b>Die Filter sind verstopft. Die Lager des Gebläses sind defekt. Das Außenluftgitter ist verstopft.</b>  <b>Die Schaufeln des Lüfterrads sind verschmutzt.</b> <b>Der Motor / das Getriebe des Wärmetauschers ist defekt.</b>	Tauschen Sie die Filter aus. Tauschen Sie das Gebläse aus. Reinigen Sie das Gitter. Entfernen Sie ggf. das Moskitonetze. Reinigen Sie die Gebläse. Tauschen Sie den Motor/das Getrieb aus.	



**FRANÇAIS**

**FR**

## À lire en premier lieu

Ce manuel est destiné à l'utilisateur du système de ventilation et du boîtier de commande Enervent.

 **REMARQUE :** placez toujours le boîtier de commande dans son support de fixation murale.

Il est plus facile de naviguer sur le boîtier à l'aide d'un objet dur et émoussé, tel qu'un poinçon, un ongle ou un stylo (dont la mine est rétractée). Tapez fermement mais doucement sur l'écran.

Faites preuve de patience ! Le boîtier de commande nécessite un certain temps de réaction. Il est inutile de taper sur l'écran pour qu'il fonctionne plus rapidement.

 **AVERTISSEMENT :** veillez à ne pas endommager l'écran du boîtier de commande avec un outil dur ou râpeux.

## Tâches initiales

Avant de pouvoir être utilisé, le système de ventilation doit avoir été installé et être prêt à l'emploi.

Tapez sur l'écran du boîtier. Le boîtier est probablement verrouillé. Pour le déverrouiller, maintenez le bouton de verrouillage enfoncé pendant quelques secondes.

L'affichage principal du boîtier de commande apparaît :



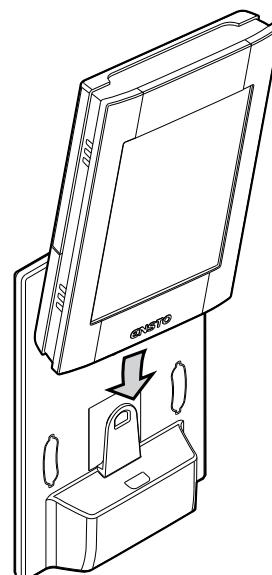
Affichage principal du boîtier de commande

Le cercle qui apparaît autour du bouton d'indication du mode de fonctionnement change de couleur selon l'opération en cours. Lorsque le système utilise la récupération de chaleur, le cercle est vert. Lorsque l'appareil chauffe, le cercle est orange et rouge et lorsqu'il refroidit, il est bleu.

Si un écran de configuration indique *Sélectionner une langue*, le système n'est pas encore installé. Cessez d'utiliser le boîtier et contactez la personne responsable de l'installation de votre système de ventilation.

 **AVERTISSEMENT :** n'essayez pas de configurer vous-même l'appareil. L'installation du système de ventilation doit être réalisée par un installateur professionnel.

Si rien ne se passe lorsque vous tapez sur l'écran, il est possible que la batterie du boîtier de commande soit déchargée. Pour recharger la batterie, placez le boîtier dans le support de fixation murale.



## Fonctions du système de ventilation

Le rôle de ce système est d'améliorer la qualité de l'air intérieur. La principale fonction du système est la ventilation.

Il permet également de récupérer l'énergie thermique de l'air extrait. Selon le modèle, il peut être utilisé pour rafraîchir l'air insufflé en été. Il peut également être utilisé pour contrôler les niveaux d'humidité et de dioxyde de l'air intérieur.

Superior						
Systèmes :	• HP Aqua					
Premium						
Systèmes :	• HP • MDX					
Dynamic						
Systèmes :	• MDE-CG • MDE-CHG • MDW-CG • MDW-CHG					
Classic						
Systèmes :	• MDE • MDW • eco ECE					
Standard						
Systèmes :	• MD • eco EC					

#### Systèmes de ventilation Ensto Enervent et leurs fonctions

Le nom de votre modèle de système de ventilation figure sur la plaque signalétique du système.

## Fonctionnement du système de ventilation

Un bon système de ventilation est la base d'une vie confortable. La ventilation mécanique consiste à introduire de l'air extérieur neuf dans un bâtiment et expulser l'air usagé en dehors de ce bâtiment. L'objectif de la ventilation est de procurer aux personnes et aux animaux d'une habitation de l'air propre et filtré qu'ils respirent et de supprimer les impuretés de l'air.

L'énergie thermique est récupérée dans l'air extrait par l'échangeur de chaleur rotatif. Ses feuilles d'aluminium sont chauffées en continu par l'air extrait et lorsqu'elles tournent dans le débit d'air insufflé, elles libèrent jusqu'à 80 % d'énergie dans l'air insufflé.

## Utilisation du système de ventilation

Si le système de ventilation a été correctement installé et configuré, vous n'avez rien à faire. Asseyez-vous, détendez-vous et profitez d'un air bien ventilé.



Menu principal du boîtier de commande



**REMARQUE :** certaines fonctions du boîtier de commande sont destinées à l'installation ou l'entretien uniquement. Étant donné que vous n'avez pas à utiliser ces fonctions, un mot de passe est nécessaire pour y accéder.

## Utilisation quotidienne de la ventilation

La ventilation est commandée depuis un boîtier de commande à écran tactile facile à utiliser selon les situations. Les modes de fonctionnement associés à ces situations couvrent tous les besoins en ventilation de votre habitation. Pour modifier une fonction du système de ventilation, sélectionnez l'action correspondante. L'installateur du système applique les paramètres des modes de fonctionnement (= vos souhaits) lors de la mise en service du système de ventilation.

### Modes de fonctionnement

- *Maison occupée* (lorsque quelqu'un est dans la maison)
- *Maison vide* (lorsque personne n'est dans la maison)
- *Surpression* (lorsque la cheminée est allumée)
- *Survitesse* (lorsqu'une ventilation plus importante est nécessaire)

- *Silence\** (lorsque la ventilation doit être la moins bruyante possible)
  - *Chauffage/refroidissement max.\**
- \* Ce mode doit être activé séparément

Pour obtenir des informations sur la programmation du système de ventilation, voir le chapitre *Je souhaite que la ventilation fonctionne automatiquement selon un programme.*



**AVERTISSEMENT :** ne mettez jamais le système de ventilation hors tension.

## La maison est occupée

Si des personnes se trouvent dans la maison, le système de ventilation doit fonctionner en mode *Maison occupée*.

Vérifiez que le cercle central de l'affichage principal du boîtier de commande indique « Maison occupée ». Dans le cas contraire, changez de mode.

1. Tapez sur le cercle vert central dans l'affichage principal du boîtier de commande.

*La fenêtre Choisir un mode de fonctionnement s'ouvre.*

2. Tapez sur l'icône *Maison occupée*.

Le système de ventilation modifie ses réglages en fonction de la nouvelle situation.



**REMARQUE :** si le système de ventilation est utilisé dans un local commercial ou public, il est probable qu'il fonctionne mode *Bureau*. Si la ventilation fonctionne en mode normal, le mode *Bureau* apparaît dans le cercle central de l'affichage principal du boîtier de commande.

## La maison est vide

Si vous partez en vacances, par exemple, ou si vous vous absentez des locaux dans lesquels se trouve le système, vous pouvez modifier le réglage de la ventilation.

1. Tapez sur le cercle vert central dans l'affichage principal du boîtier de commande.

*La fenêtre Choisir un mode de fonctionnement s'ouvre.*

2. Tapez sur l'icône *Maison vide*.

Le système de ventilation modifie ses réglages de manière à utiliser le moins d'énergie possible lorsque vous n'êtes pas dans la maison.

Cette action peut également être programmée pour être activée automatiquement, par exemple du lundi au vendredi pendant les heures de travail, lorsque personne n'est dans la maison.

## Je souhaite augmenter temporairement la vitesse de la ventilation

Si vous recevez de la visite, la ventilation utilisée quotidiennement risque de ne pas être suffisante. Cela est particulièrement vrai en cas d'utilisation d'un sauna : l'humidité et la chaleur créées par le sauna doivent être ventilées efficacement.

Si vous devez augmenter temporairement la ventilation :

1. Tapez sur le cercle vert central dans l'affichage principal du boîtier de commande.

*La fenêtre Choisir un mode de fonctionnement s'ouvre.*

2. Tapez sur l'icône *Survitesse*.

La puissance de la ventilation augmente.

Le système de ventilation repasse à l'état normal au bout de 30 minutes.

## Je souhaite allumer la cheminée

Si vous prévoyez d'allumer la cheminée, vous pouvez utiliser la fonction de suppression.

Pour activer le mode *Suppression* :

1. Tapez sur le cercle vert central dans l'affichage principal du boîtier de commande.

*La fenêtre Choisir un mode de fonctionnement s'ouvre.*

2. Tapez sur l'icône *Suppression*.

Le système de ventilation modifie ses réglages afin que vous puissiez allumer la cheminée plus facilement.

Le système de ventilation repasse à l'état normal au bout de 10 minutes.



**AVERTISSEMENT :** de manière générale, le mode *Surpression* doit être utilisé uniquement au moment d'allumer la cheminée, non pour insuffler de l'air dans celle-ci.



**CONSEIL ÉCOLOGIQUE :** utilisez la fonction de surpression avec discernement. L'utilisation de cette fonction de manière injustifiée entraîne un gaspillage énergétique important.

Lorsque le mode *Silence* est activé, les valeurs de survitesse maximum de CO<sub>2</sub>, d'humidité relative et de température sont réduites afin que le système de ventilation soit le plus silencieux possible.

Le système de ventilation repasse à l'état normal au bout de 60 minutes, ou selon ce que vous avez spécifié dans le menu des réglages du mode *Silence*.

Le mode *Silence* ne peut être utilisé que de façon limitée et pas plus de deux fois par jour.

## Je souhaite que la ventilation soit silencieuse quelques instants

Si vous avez besoin de couper le bruit de la ventilation, par exemple au moment d'aller vous coucher ou lorsque vous couchez vos enfants, vous pouvez utiliser le mode *Silence*.

Vous devez activer le mode *Silence* avant de pouvoir l'utiliser la première fois.

### Activation du mode Silence

1. Sur l'affichage principal du boîtier de commande, tapez sur la flèche orientée vers le haut, en bas de l'écran.

*La fenêtre Menu s'ouvre.*

2. Tapez sur *Réglages*.

*Le menu Réglages apparaît.*

3. Tapez sur *Modes*.

*Le menu Modes apparaît.*

4. Tapez sur *Réglages du mode Silence*.

5. Pour activer le mode *Silence*, tapez sur la commande « DÉSACTIVÉ ».

L'indication « DÉSACTIVÉ » est remplacée par l'indication « ACTIVÉ » et le mode est activé.

6. Au besoin, réglez la durée d'activation du mode.

*Le réglage par défaut est 60 minutes.*

Les réglages sont enregistrés automatiquement.

### Couper temporairement le bruit de la ventilation

1. Tapez sur le cercle vert central dans l'affichage principal du boîtier de commande.

*La fenêtre Choisir un mode de fonctionnement s'ouvre.*

2. Tapez sur l'icône *Silence*.

## Je souhaite que la ventilation fonctionne automatiquement selon un programme

Si votre rythme de vie est régulier, il peut être plus pratique de programmer certaines actions afin qu'elles soient exécutées automatiquement. Vous pouvez programmer les actions suivantes :

Action	Description
<i>Maison vide</i>	Le système de ventilation fonctionne en mode <i>Maison vide</i> pendant la durée définie dans le programme, par exemple durant les heures de travail lorsqu'il n'y a personne à la maison.
<i>Chauffage bloqué</i>	Le chauffage est bloqué pendant la durée définie. Ce mode est utile en été par exemple, lorsque le chauffage est superflu, mais qu'il peut être déclenché par de brusques variations de température.
<i>Refroidissement bloqué</i>	Le refroidissement est bloqué pendant la durée définie. Ce mode est utile au printemps par exemple, lorsque le refroidissement est superflu, mais qu'il peut être déclenché par de brusques variations de température. Cela se produit lorsque le soleil chauffe une pièce, faisant ainsi augmenter la température ambiante un court instant.
<i>Abaissement de la température</i>	La température peut alors chuter, mais la ventilation reste au niveau normal.
<i>Relais temporisé</i>	Un relais programmable (DO2) raccordé est activé à l'heure définie. Il peut être utilisé pour que le café se fasse tous les matins à la même heure.
<i>Survitesse</i>	Le système de ventilation fonctionne en mode survitesse pendant la durée définie dans le programme.

Pour programmer des actions :

1. Sur l'affichage principal du boîtier de commande, tapez sur la flèche orientée vers le haut, en bas de l'écran.

*La fenêtre Menu s'ouvre.*

2. Tapez sur l'icône *Programme de la minuterie*. Vous pouvez choisir entre un programme hebdomadaire ou annuel.
3. Tapez sur *Nouveau programme hebdomadaire* ou *Nouveau programme annuel*.
4. Tapez sur *Aucune fonction* pour afficher la liste des actions que vous souhaitez programmer.
5. Tapez sur le nom de l'action que vous souhaitez programmer.  
La fenêtre des réglages pour cette action s'ouvre.
6. Définissez les heures de début et de fin de l'action en question et spécifiez si l'action sera répétée ou non.
7. Tapez sur le bouton *OK*.  
La fenêtre des programmes s'ouvre et affiche le programme que vous venez de créer.



**REMARQUE :** un texte apparaît sur l'affichage principal du boîtier de commande pour vous informer du programme à venir 2 heures avant le début prévu du programme. Lorsque le système fonctionne selon un programme, un petit symbole de montre apparaît sur l'affichage principal du boîtier de commande.

## Comment vivre dans un environnement sain tout en économisant de l'argent et de l'énergie ?

Un système de ventilation bien conçu et bien utilisé permet d'économiser de l'argent et de l'énergie. Il permet également de vivre dans un environnement sain.

- Utilisez toujours le système de ventilation selon les instructions prévues pour votre habitation, et ceci tout au long de l'année.
- Nettoyez ou remplacez les filtres lorsque vous y êtes invité et aspirez régulièrement l'intérieur du système. La poussière et les autres impuretés présentes dans l'air peuvent encrasser considérablement le système. Cette saleté obstrue les filtres et colle à l'échangeur de chaleur, ce qui rend la ventilation inefficace. Par conséquent, ouvrez régulièrement la

trappe de visite du système de ventilation et jetez-y un œil, par exemple une fois par mois.

- Utilisez les modes spéciaux, tels que les modes *Silence* ou *Surpression*, uniquement en cas de réel besoin. Si vous utilisez ces modes de façon inutile, votre facture d'énergie va augmenter.
- Pour améliorer votre confort, vous pouvez également utiliser des méthodes plus traditionnelles en complément ou en remplacement de votre système de ventilation. Par exemple, fermer les rideaux et les fenêtres par temps chaud pour ne pas laisser entrer le soleil ou s'habiller plus chaudement par temps froid permet d'économiser beaucoup d'énergie.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par Enervent.

L'utilisation du système de ventilation en mode Éco favorise également les économies d'énergie et d'argent sans affecter la qualité de l'air intérieur.

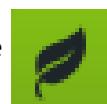
### Je souhaite utiliser le mode Éco

Si vous choisissez le mode Éco pour votre système de ventilation, cela signifie que vous autorisez le système à modifier légèrement les valeurs de température et de ventilation définies afin d'économiser de l'énergie. En mode Éco, le système ne réagit pas aux variations de température aussi rapidement qu'en mode normal. Il attend un peu pour voir quel niveau la température va atteindre avant de commencer à réchauffer ou refroidir l'air entrant.

Ce choix écologique n'affecte pas considérablement votre niveau de confort, mais il vous permet de réaliser des économies.

Pour utiliser le mode Éco :

1. Tapez sur l'icône représentant une feuille dans l'angle supérieur droit de l'affichage principal du boîtier de commande.



Le mode Éco est activé.

L'icône représentant une feuille devient alors verte.

## En hiver, dois-je baisser la ventilation pour économiser de l'énergie ?

Ne baissez pas et n'éteignez pas la ventilation, même si la température extérieure diminue. Plutôt que d'économiser de l'argent, vous en dépenseriez davantage.

Votre système de ventilation a été conçu par un professionnel. Le matériel utilisé ainsi que sa conception garantissent la prise en compte des variations de température extérieure. Si votre quotidien est routinier, il n'est pas nécessaire de régler le système de ventilation.

Si vous diminuez le débit d'air par temps froid, vous augmentez le risque d'accumulation de glace dans votre système de ventilation. Ce risque est encore plus élevé en cas de gel et lorsque le taux d'humidité intérieure est élevé (nombreuses douches et séchage de linge important).

Si vous pensez que la conception de votre système de ventilation doit être modifiée, contactez notre concepteur de système.



**AVERTISSEMENT :** ne baissez pas la ventilation, au risque d'endommager gravement la structure de votre maison.

## Autres fonctions du système de ventilation

### Interface Web

Vous pouvez commander votre système de ventilation par Internet. Pour ce faire, vous devez disposer d'une connexion Internet à laquelle est connectée la carte mère de votre système de ventilation. Une fois l'installation terminée, votre installateur doit vous fournir un nom d'utilisateur (le numéro de série du système) et un mot de passe. Accédez à [my.ensto.com](http://my.ensto.com) et connectez-vous avec vos informations d'identification. Vous pouvez maintenant surveiller et commander votre système de ventilation par Internet.

Le menu Infos système vous permet de récupérer votre mot de passe. Tapez sur la flèche vers le haut dans l'affichage principal > *Menu principal* > *Infos système* > *Code PIN Web d'eAir*.

## Mesures

Le menu *Mesures* vous permet notamment de vérifier la température, le taux d'humidité et l'efficacité du récupérateur de chaleur.

Pour accéder au menu *Mesures* :

1. Sur l'affichage principal du boîtier de commande, tapez sur la flèche qui pointe vers le haut, en bas de l'écran.  
*La fenêtre Menu s'ouvre.*
2. Tapez sur le symbole du menu *Mesures*.
3. Tapez sur le sous-menu de la mesure que vous souhaitez vérifier.  
*La liste des mesures apparaît.*
4. Tapez sur la flèche située au bout de la ligne des mesures pour afficher les données relatives aux mesures.  
*Les données s'affichent sous forme de graphique pour un jour et une semaine.*

## Réglages

La plupart des sous-menus du menu *Réglages* sont en lecture seule. Ils indiquent les réglages qui ont été choisis pour votre système de ventilation.



**AVERTISSEMENT :** seules les personnes ayant reçu une formation suffisante dans le domaine de la ventilation sont autorisées à modifier les réglages. Un mot de passe est nécessaire pour effectuer les modifications.

Au besoin, il est possible d'exécuter les actions suivantes dans les menus :

Menu	Fonction
<i>Réglages de l'écran</i>	- Modification de la langue, de la date, de l'heure, de la luminosité et d'autres fonctions de l'écran.
<i>Réglages du récupérateur de chaleur</i>	- Activation ou désactivation du dégivrage du récupérateur de chaleur. Les autres valeurs de dégivrage du récupérateur de chaleur sont définies par votre installateur.

Menu	Fonction
Rafraîchissement nocturne été	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Activation ou désactivation du rafraîchissement nocturne été.</li> <li>- Définition des heures et jours de fonctionnement du rafraîchissement nocturne été.</li> <li>- Possibilité d'autoriser ou non le refroidissement actif.</li> </ul> <p>Sur le plan énergétique, le rafraîchissement nocturne été est un moyen efficace de rafraîchir l'air intérieur. Le rafraîchissement nocturne été est actif la nuit et permet à l'air frais de circuler dans la maison pour diminuer la température de l'air intérieur.</p> <p>Les autres valeurs du rafraîchissement nocturne été sont définies par votre installateur.</p>
Réglages de la fonction de survitesse	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Activation ou désactivation de la survitesse d'humidité, de CO<sub>2</sub> et de température.</li> </ul> <p>Toutes les autres valeurs sont en lecture seule.</p>
Réglages du mode de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Définition de la durée de la survitesse dans les Réglages de la survitesse manuelle.</li> <li>- Définition de la durée de la surpression dans les Réglages de la surpression manuelle.</li> <li>- Activation ou désactivation du mode Silence.</li> <li>- Définition de la durée du mode Silence.</li> </ul> <p>Lorsque vous activez le mode Silence, le symbole du mode apparaît dans le menu des modes sur l'affichage principal (derrière le cercle vert).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activation ou désactivation du mode chauffage/refroidissement maximum dans le menu des réglages du mode Chauffage/refroidissement max.</li> </ul> <p>La plupart des réglages de Mode doivent être effectués par votre installateur lors de la configuration.</p>
Réglages des alarmes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modification de l'alarme ou du rappel d'entretien pour le remplacement du filtre.</li> <li>- Réinitialisation de l'alarme ou du rappel d'entretien pour le remplacement du filtre.</li> </ul> <p>Vous pouvez choisir le moment où seront émises les alarmes B en définissant l'heure et les jours dans le menu Alarmes. Les alarmes B ne nécessitent aucune action immédiate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activation ou désactivation de l'horloge à pression du filtre.</li> </ul> <p>Si des garde-filtres sont installés (très rarement, dans les maisons isolées), vous pouvez activer ou désactiver l'horloge à pression du filtre dans le menu des réglages Alarme.</p>

## Mode Bureau

Si le système de ventilation est utilisé dans un local commercial ou public, il fonctionne probablement en mode *Bureau*.

Modes de fonctionnement en mode *Bureau* :

- *Mode Bureau* (pendant les heures de bureau)
- *Temps supplémentaire* (lorsque vous travaillez en dehors des heures de travail normales)
- *Survitesse* (lorsqu'une ventilation plus importante est nécessaire)

Si la ventilation fonctionne en mode *Bureau*, le symbole du mode *Bureau* apparaît dans le cercle central de l'affichage principal du boîtier de commande.

En mode *Bureau*, le système de ventilation est souvent programmé pour fonctionner uniquement lorsque des personnes sont présentes. En dehors de ces heures, « Arrêt » apparaît dans le cercle central de l'affichage principal du boîtier de commande.

### Je souhaite faire des heures supplémentaires (uniquement en mode Bureau)

Si vous restez au bureau au-delà de la durée de fonctionnement programmée de la ventilation, vous pouvez activer le mode *Temps supplémentaire*.

Pour activer le mode *Temps supplémentaire* :

1. Tapez sur le cercle vert central dans l'affichage principal du boîtier de commande.  
La fenêtre de sélection du mode de fonctionnement apparaît.
2. Tapez sur l'icône *Temps supplémentaire*.  
La ventilation continue de fonctionner.

La ventilation s'arrête à nouveau après une période définie. La valeur par défaut est 2 heures.

## Que dois-je faire si la ventilation ne fonctionne pas comme je le souhaite ?

### L'air provenant de la ventilation est trop chaud

Si vous trouvez que l'air qui sort du système de ventilation est trop chaud :

- Sur l'affichage principal du boîtier de commande, tapez sur le symbole moins (-).

L'indication de température sur le boîtier change et le réglage du système de ventilation commence jusqu'à ce que la température définie soit atteinte.

La température définie à ce moment-là apparaît en vert sous l'indication de température. Selon les réglages, la température indiquée correspond à celle de l'air intérieur, de l'air entrant ou de l'air sortant.

Pour atteindre la température souhaitée, le système utilise tous les composants disponibles. En cas d'absence de l'un des composants, par exemple le serpentin de rafraîchissement, la température peut être plus élevée que celle définie.

### L'air provenant de ventilation est trop froid

Si vous trouvez que l'air qui sort du système de ventilation est trop froid :

- Sur l'affichage principal du boîtier de commande, tapez sur le symbole plus (+).

L'indication de température sur le boîtier change et le réglage du système de ventilation commence jusqu'à ce que la température définie soit atteinte.

La température définie à ce moment-là apparaît en vert sous l'indication de température. Selon les réglages, la température indiquée correspond à celle de l'air intérieur, de l'air entrant ou de l'air sortant.

Pour atteindre la température souhaitée, le système utilise tous les composants disponibles. En cas d'absence de l'un des composants, par exemple le pré-chauffeur, la température peut être plus basse que celle définie.

### La ventilation est trop faible

Si vous trouvez que la ventilation n'est pas assez forte, vérifiez :

- que les filtres sont propres et qu'il n'est pas nécessaire de les remplacer. S'ils sont encrassés, remplacez-les en procédant comme indiqué dans le chapitre *Je dois remplacer le filtre*.

- que vos besoins en terme de ventilation n'ont pas considérablement évolué depuis la conception et l'installation du système. Si des changements ont été apportés, par exemple, quant au nombre de personnes présentes dans les locaux, ou en ce qui concerne vos tâches quotidiennes, il est possible que votre système de ventilation doive être mis à jour. Contactez le concepteur de votre système de ventilation.

### La ventilation est trop bruyante

Bien que ces systèmes de ventilation soient peu bruyants, ils ne peuvent jamais être complètement silencieux. Toutefois, si le système de ventilation est correctement conçu et monté (il ne doit pas se trouver à proximité immédiate des chambres à coucher, de portes antibruit et de dispositifs d'insonorisation), il est possible de réduire les dérangements liés à la ventilation.

Si vous trouvez que la ventilation est plus bruyante que d'habitude, vérifiez :

- que les filtres sont propres et qu'il n'est pas nécessaire de les remplacer. S'ils sont encrassés, remplacez-les en procédant comme indiqué dans le chapitre *Je dois remplacer le filtre*.

- que les ventilateurs sont propres et qu'il n'est pas nécessaire de les nettoyer. S'ils sont encrassés, nettoyez-les en procédant comme indiqué dans le chapitre *Je dois nettoyer les ventilateurs*.

- que la survitesse automatique d'humidité n'est pas activée. Si la survitesse de la ventilation est constamment activée\*, cela peut indiquer un excès d'humidité dans l'air intérieur. Contactez le concepteur de votre système de ventilation.

Si vous n'avez besoin d'une ventilation silencieuse que de façon temporaire, vous pouvez utiliser le mode de fonctionnement *Silence*. Pour ce faire, tapez sur le cercle vert dans l'affichage principal du boîtier de commande, puis sélectionnez *Silence*. Le système de ventilation repasse automatiquement en mode de fonctionnement normal à la fin de la période prédéfinie.

\* Pour le vérifier, consultez le menu *Infos système*.

## Le boîtier de commande ne fonctionne pas

Si vous ne parvenez pas à faire fonctionner le système de ventilation avec le boîtier de commande, vérifiez :

- que la batterie du boîtier de commande fonctionne correctement. Dans le cas contraire, rechargez-la en plaçant le boîtier de commande dans le support de fixation murale.

## L'air est trop humide

Vous pouvez ressentir de l'humidité dans l'air, mais également noter un excès d'humidité lorsque vous examinez le boîtier de commande et écoutez le son de la ventilation. Si la survitesse automatique d'humidité est activée\* en permanence, cela peut indiquer que le taux d'humidité est trop élevé dans l'air et que le système de ventilation essaie de l'éliminer. Si l'air intérieur est trop humide, vérifiez :

- que les filtres sont propres et qu'il n'est pas nécessaire de les remplacer. S'ils sont encrassés, remplacez-les en procédant comme indiqué dans le chapitre *Je dois remplacer le filtre*.
- que vos besoins en terme de ventilation n'ont pas considérablement évolué depuis la conception et l'installation du système. Si des changements ont été apportés, par exemple, quant au nombre de personnes présentes dans les locaux et/ou quant à l'utilisation de la douche et du sauna, il est possible que votre système de ventilation doive être mis à jour. Contactez le concepteur de votre système de ventilation.

\* Pour le vérifier, consultez le menu *Infos système*.

## La ventilation ne fonctionne pas

Si la ventilation ne fonctionne pas du tout, vérifiez :

- que l'interrupteur d'alimentation du système de ventilation est en position « ON » (« MARCHE »),
- que la fiche électrique est branchée dans la prise,
- que l'entrée du système est raccordée,
- que le fusible fonctionne correctement.

Après vérification de ces quatre points, si la ventilation ne fonctionne toujours pas, contactez l'entreprise chargée de l'entretien de votre système.

## Le boîtier de commande émet une alarme, que dois-je faire ?

Si le boîtier de commande émet une alarme, celle-ci apparaît sur l'affichage principal sous forme d'un texte jaune indiquant *Alarme activée*.



Si vous constatez qu'une alarme a été émise par le système de ventilation :

1. Sur l'affichage principal du boîtier de commande :
  - Tapez sur le texte d'alarme sur l'affichage principal ou
  - Tapez sur la flèche qui pointe vers le haut et est située en bas de l'écran, puis tapez sur le symbole de menu *Alarme*.
2. La fenêtre des alarmes apparaît et indique l'alarme la plus récente en début de liste.

Les informations affichées sont les suivantes :

  - quelle alarme a été émise et
  - l'heure à laquelle elle a été émise.Pour plus d'explications, appuyez sur la ligne de l'alarme : un texte explicatif apparaît. Le bouton Réinitialiser apparaît également si vous tapez sur la ligne de l'alarme active.
3. Consultez le tableau *Dépannage* à la fin du présent document pour savoir si vous pouvez régler le problème vous-même. Si le problème est trop compliqué, contactez l'installateur de votre système de ventilation.



**AVERTISSEMENT :** ne réinitialisez pas l'alarme avant d'avoir résolu le problème qui l'a déclenchée.

## Entretien du système de ventilation

Si vous n'oubliez pas de réaliser régulièrement le nettoyage et l'entretien lorsque vous y êtes invité, votre système de ventilation doit fonctionner correctement sans intervention.

### Comment connaître le type et la fréquence des tâches à réaliser ?

Le boîtier de commande vous invite à réaliser les tâches d'entretien normales.



**REMARQUE :** pour conserver un équipement et un air intérieur sains, lorsque vous procédez à l'entretien d'une pièce de l'équipement, vérifiez toujours l'usure et la propreté des autres pièces également.



**REMARQUE :** consultez la rubrique Help Center de notre site Web [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) pour obtenir des vidéos présentant les tâches d'entretien.

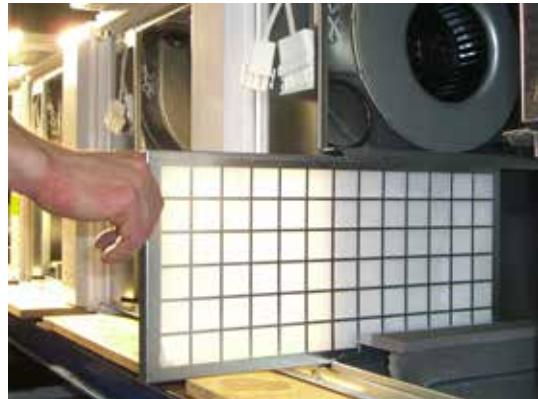
### Je dois remplacer le filtre



**REMARQUE :** les filtres ne sont pas lavables et ne peuvent pas être réutilisés. Remplacez les filtres usagés par des filtres neufs.

Il existe trois types de filtres :

- les filtres à manches : à remplacer tous les 6 mois,
- les filtres simples : à remplacer tous les 4 mois,
- les filtres à cassette : à remplacer tous les 6 mois.



Filtre simple

Le boîtier de commande émet une alarme pour vous rappeler la tâche.



**REMARQUE :** profitez-en pour aspirer l'intérieur du système afin d'accroître ses performances et de bénéficier d'un air intérieur plus propre.

Pour remplacer un filtre à manches :

1. Ouvrez la trappe de visite.
2. Mettez le système de ventilation hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.  
Les systèmes de la série LTR ont déjà été mis hors tension lors de l'ouverture de la trappe de visite.
3. Le cas échéant, ouvrez les leviers de verrouillage du filtre.
4. Sortez le filtre usagé du système.
5. Insérez un filtre neuf.
6. Le cas échéant, fermez les leviers de verrouillage du filtre.
7. Fermez correctement la trappe de visite.
8. Mettez le système sous tension.



**CONSEIL ÉCOLOGIQUE :** retirez le cadre métallique du filtre à manches usagé et recyclez-le avec les déchets métalliques. Le tissu du filtre peut être jeté avec les ordures ménagères.



Filtre à manches et filtre à cassette

Pour remplacer un filtre simple :

1. Ouvrez la trappe de visite.
2. Mettez le système de ventilation hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.  
Les systèmes de la série LTR ont déjà été mis hors tension lors de l'ouverture de la trappe de visite.
3. Retirez le filtre du système de ventilation.
4. Retirez le tissu du filtre du cadre.
5. Remplacez le tissu du filtre par un tissu neuf.
6. Remettez le filtre dans le système, de sorte que la grille de maintien soit orientée face au mécanisme du système.



**CONSEIL ÉCOLOGIQUE :** remplacez uniquement la partie en tissu du filtre simple. Réutilisez le cadre métallique avec le filtre propre. Le tissu du filtre peut être jeté avec les ordures ménagères.

Pour remplacer un filtre à cassette :

1. Ouvrez la trappe de visite.
2. Mettez le système de ventilation hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.  
Les systèmes de la série LTR ont déjà été mis hors tension lors de l'ouverture de la trappe de visite.
3. Retirez le filtre à cassette du système de ventilation.
4. Remplacez le filtre à cassette par un filtre neuf.



**CONSEIL ÉCOLOGIQUE :** le filtre peut être jeté avec les ordures ménagères.

## Je dois nettoyer l'échangeur de chaleur

Vérifiez visuellement la propreté de l'échangeur de chaleur lors du remplacement des filtres. S'il est encrassé, nettoyez-le.



**REMARQUE :** profitez-en pour aspirer l'intérieur du système afin d'accroître ses performances et de bénéficier d'un air intérieur plus propre.

Pour nettoyer l'échangeur de chaleur :

1. Sortez l'échangeur de chaleur du système.
2. Lavez l'échangeur de chaleur avec de l'eau et un détergent neutre ou avec de l'air sous pression.



**AVERTISSEMENT :** il est strictement interdit d'utiliser un nettoyeur haute pression.



**AVERTISSEMENT :** n'immergez pas l'échangeur de chaleur dans l'eau. Le moteur électrique situé à l'intérieur de l'échangeur ne doit pas être mouillé.

3. Séchez correctement l'échangeur de chaleur.
4. Replacez l'échangeur de chaleur dans le système.
5. Démarrer le système pour vérifier la rotation.
6. Fermez la trappe de visite.

## Je dois nettoyer les ventilateurs

Vérifiez visuellement la propreté des ventilateurs lors du remplacement des filtres. S'ils sont encrassés, nettoyez-les.



**REMARQUE :** profitez-en pour aspirer l'intérieur du système afin d'accroître ses performances et de bénéficier d'un air intérieur plus propre.

Pour nettoyer les ventilateurs :

1. Sortez les ventilateurs du système.
2. Nettoyez les ventilateurs avec une brosse à dent ou de l'air sous pression.
3. Replacez les ventilateurs dans le système.

## Je dois remplacer la courroie de l'échangeur de chaleur



**REMARQUE :** consultez la rubrique Help Center de notre site Web [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) pour obtenir des vidéos présentant les tâches d'entretien.

Si l'échangeur de chaleur ne tourne plus, sa courroie d'entraînement est peut-être cassée. Vérifiez l'état de la courroie depuis l'ouverture arrondie à l'avant de l'échangeur de chaleur.

Une courroie de rechange est livrée avec tous les échangeurs de chaleur.

Pour remplacer la courroie de l'échangeur de chaleur :

1. Éteignez le système de ventilation en le mettant hors tension, en retirant le fusible ou en débranchant la fiche murale.
2. Retirez le connecteur à baïonnette de la prise.

3. Sortez avec précaution l'échangeur de chaleur du système.
  4. Dévissez les six vis situées sur le couvercle de la trappe de visite de l'échangeur de chaleur (façade de l'échangeur de chaleur).
  5. Ouvrez la trappe de visite à l'aide d'un outil plat (par exemple, un cutter).
  6. Retirez la courroie défectueuse de l'échangeur de chaleur.
  7. Examinez la poulie pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée, qu'elle est à sa place et qu'elle tourne correctement.
  8. Nettoyez l'échangeur de chaleur et la poulie avec un chiffon doux et non pelucheux imbibé d'eau et d'un détergent neutre.
- Faites tourner l'échangeur de chaleur pour vérifier que tous les éléments sont nettoyés.
12. Faites tourner l'échangeur de chaleur pour vérifier que la courroie est à sa place et que tout semble correct.
  13. Passez l'aspirateur dans le carter de l'échangeur de chaleur.
- Faites tourner l'échangeur de chaleur pendant que vous passez l'aspirateur pour vérifier que tout est propre.
14. Fermez la trappe de visite.
  15. Ajoutez du silicone sur les bandes en caoutchouc à l'extérieur du carter de l'échangeur de chaleur.
  16. Replacez l'échangeur de chaleur dans le système.
  17. Raccordez le connecteur à baïonnette à la prise.
  18. Remettez le système sous tension.
  19. Vérifiez que l'échangeur de chaleur tourne.

L'étape suivante varie selon que la courroie de rechange est toujours fixée à l'échangeur de chaleur (**option A**) ou que vous devez utiliser une courroie séparée (**option B**).

#### 9. **OPTION A :**

Désolidarisez la courroie de l'échangeur de chaleur de ses supports en faisant tourner l'échangeur.

Laissez les supports sur l'échangeur de chaleur.

#### **OPTION B :**

a) Dévissez les deux vis sur la poutre en U, sous la bande d'étanchéité en caoutchouc.

La poutre en U se trouve en haut du joint d'étanchéité de l'échangeur de chaleur.

b) Dévissez la vis hexagonale de l'axe, au centre de la poutre en U, et retirez la poutre.

c) Faites glisser la courroie neuve à travers l'ouverture du carter et du joint d'étanchéité et passez-la autour de l'échangeur de chaleur.

d) Faites tourner l'échangeur de chaleur pour que la courroie se mette en place.

e) Remettez la poutre en U, son axe et ses vis en place.

10. Passez le chiffon sur toute la surface de la courroie neuve pour vous assurer qu'elle ne comporte aucune saleté.
11. Tirez la courroie sur la poulie.

## Que faire lorsque je ne parviens pas à résoudre un problème ?

Si votre système de ventilation ne fonctionne pas correctement, lisez le chapitre « Que dois-je faire si la ventilation ne fonctionne pas comme je le souhaite ? » Si le système émet une alarme, consultez la solution correspondante dans le tableau *Dépannage* à la fin du présent mode d'emploi.

Pour plus d'options de dépannage, visitez le centre d'aide Ensto Enervent HelpCenter à l'adresse [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)



**REMARQUE :** n'essayez pas de réparer le système de ventilation vous-même. Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème dans ce manuel ou dans le centre d'aide Ensto Enervent HelpCenter, contactez toujours l'installateur le plus proche.

## Dépannage

Alarme	Description	Seuil d'alarme	Symptômes	Cause possible	Solution	Remarques
TE05 min.	L'air insufflé est froid après l'échangeur de chaleur.	+5 °C	<b>L'air insufflé est froid.</b>	<b>L'échangeur de chaleur ne tourne pas :</b> la courroie d'entraînement est cassée	Remplacez la courroie d'entraînement.	Le système de ventilation passe en état de dysfonctionnement, ce qui signifie que le ventilateur d'air extrait fonctionne au ralenti et le ventilateur d'air insufflé est à l'arrêt.
TE10 min.	L'air insufflé est froid.	+10 °C		la courroie d'entraînement glisse	Nettoyez la courroie et l'échangeur de chaleur.	
HRC	Alarme du dispositif anti-rotation de l'échangeur de chaleur.			le moteur de l'échangeur de chaleur est cassé	Remplacez le moteur de l'échangeur de chaleur.	
Alarme ELH	Le préchauffeur électrique est en surchauffe.			<b>Le ventilateur d'extraction s'est arrêté.</b>	Remplacez le ventilateur.	
TE45 min.	Le serpentin d'eau est gelé.			<b>Le filtre d'air extrait est obstrué.</b>	Remplacez le filtre.	
				<b>Les vannes d'air extrait ne sont pas suffisamment ouvertes.</b>	Réglez les vannes en fonction de la conception du système de ventilation, à l'aide d'outils de mesure adaptés.	
				<b>La ventilation est mal réglée/n'est pas réglée du tout.</b>	Ajustez/réglez la ventilation en fonction de la conception du système de ventilation, à l'aide d'outils de mesure appropriés.	
				<b>L'isolation thermique des canalisations n'est pas adaptée.</b>	Vérifiez l'épaisseur de l'isolation dans les canalisations d'air insufflé et d'air extrait et ajoutez de l'isolation au besoin.	
				<b>La vitesse du ventilateur du système de ventilation est incorrecte.</b>	Utilisez toujours la vitesse du ventilateur spécifiée par le concepteur du système de ventilation (même en hiver).	
				<b>Le préchauffeur électrique ne fonctionne pas :</b> la protection contre les surchauffes s'est déclenchée	Recherchez la cause de la surchauffe et acquittez le message d'erreur.	
				le ventilateur d'air insufflé s'est arrêté	Recherchez la cause/remplacez le ventilateur.	
				le filtre d'air insufflé est obstrué	Remplacez le filtre.	
				la grille d'air extérieure est obstruée	Nettoyez la grille. Si une moustiquaire est installée, retirez-la.	
				la carte du contrôleur de la batterie est cassée	Remplacez la carte du contrôleur.	
				la batterie est cassée	Remplacez la batterie.	
				<b>Le serpentin d'eau est gelé/sur le point de geler</b> La pompe de circulation s'est arrêtée	Redémarrez la pompe.	
				L'échangeur de chaleur ne tourne pas	Remplacez le moteur ou la courroie.	
				L'actionneur de la vanne de commande du serpentin d'eau est défectueux	Remplacez l'actionneur.	
				Le ventilateur d'extraction s'est arrêté	Recherchez la cause/remplacez le ventilateur.	

Alarme	Description	Seuil d'alarme	Symptômes	Cause possible	Solution	Remarques
TE10 max.	L'air insufflé est chaud : risque d'incendie.	+55 °C	<b>L'air insufflé est chaud.</b>	<b>Le préchauffeur électrique ne fonctionne pas.</b> <b>L'actionneur de la vanne de commande du serpentin d'eau est défectueux.</b> <b>Le capteur de température TE10 est défectueux.</b> <b>Risque d'incendie.</b>	Remplacez ou réparez la batterie. Remplacez ou réparez l'actionneur. Remplacez le capteur. Vérifiez les connecteurs.	Le système ne pourra démarer qu'une fois l'alarme acquittée.
TE20 max.	L'air intérieur est chaud, risque d'incendie.	+55 °C	<b>L'alarme est activée.</b> <b>L'air intérieur est chaud.</b>	<b>Le capteur de température TE20 est défectueux.</b> <b>Risque d'incendie.</b>	Remplacez le capteur. Vérifiez les connecteurs.	Le système ne pourra démarer qu'une fois l'alarme acquittée.
TE30 min.	L'air extrait est froid.	+15 °C	<b>L'alarme est activée.</b> <b>L'air extrait est froid.</b> <b>L'air insufflé est froid.</b>	<b>L'isolation thermique des canalisations n'est pas adaptée.</b>  <b>La porte du système de ventilation est ouverte.</b> <b>La température intérieure est basse.</b>  <b>Le capteur de température TE30 est défectueux.</b>	Vérifiez l'épaisseur de l'isolation dans les canalisations d'air insufflé et d'air extrait et ajoutez de l'isolation au besoin. Fermez la porte. Augmentez la température. Remplacez ou réparez le capteur.	Le système de ventilation passe en état de dysfonctionnement, ce qui signifie que le ventilateur d'air extrait fonctionne au ralenti et le ventilateur d'air insufflé est à l'arrêt.
TE30 max.	L'air extrait est chaud.	+55 °C	<b>L'alarme est activée.</b> <b>L'air extrait est chaud.</b>	<b>Le capteur de température TE30 est défectueux.</b> <b>Risque d'incendie.</b>	Remplacez ou réparez le capteur.	Le système ne pourra démarer qu'une fois l'alarme acquittée.
Ventilateur d'air insufflé			<b>Alarme du dispositif anti-rotation du ventilateur d'air insufflé.</b>	<b>Le ventilateur d'air insufflé s'est arrêté.</b>	Remplacez ou réparez le ventilateur d'air insufflé.	Le système de ventilation passe en état de dysfonctionnement, ce qui signifie que le ventilateur d'air extrait fonctionne au ralenti et le ventilateur d'air insufflé est à l'arrêt.
Ventilateur d'air extrait			<b>Alarme du dispositif anti-rotation du ventilateur d'air extrait.</b>	<b>Le ventilateur d'air extrait s'est arrêté.</b>	Remplacez ou réparez le ventilateur d'air extrait.	Le système de ventilation passe en état de dysfonctionnement, ce qui signifie que le ventilateur d'air extrait fonctionne au ralenti et le ventilateur d'air insufflé est à l'arrêt.
Arrêt d'urgence	L'arrêt d'urgence externe est activé.		<b>L'alarme d'arrêt d'urgence est activée.</b> <b>Le système de ventilation s'est arrêté.</b>	<b>Incendie ou autre situation dangereuse.</b>	Déterminez la cause de l'alarme.	Le système ne pourra démarer qu'une fois l'alarme acquittée.

Alarme	Description	Seuil d'alarme	Symptômes	Cause possible	Solution	Remarques
Risque d'incendie	Le risque d'incendie externe est activé.		<b>L'alarme de risque d'incendie est activée. Le système de ventilation s'est arrêté.</b>	Incendie.	Déterminez la cause de l'alarme.	Le système ne pourra démarer qu'une fois l'alarme acquittée.
Rappel d'entretien	Un délai important s'est écoulé depuis le dernier entretien.		<b>L'alarme de rappel d'entretien est activée.</b>		Remplacez les filtres et vérifiez que le système de ventilation est propre et en bon état.	
PDS10	Alarme du dispositif de contrôle de la pression		<b>L'alarme est activée. Le système de ventilation s'est arrêté.</b>	<b>La pression dans la canalisation d'air insufflé a chuté sous la limite d'alarme.</b> le ventilateur d'air insufflé s'est arrêté le filtre d'air insufflé est obstrué la grille d'air extérieure est obstruée	Déterminez la cause de l'alarme.	Il est interdit d'utiliser un serpentin de chauffage électrique si la pression n'a pas augmenté.
Pression d'air insufflé	<b>Alarme du transmetteur de pression différentielle dans la canalisation d'air insufflé.</b>	10 Pa	<b>L'alarme est activée. Le système de ventilation s'est arrêté.</b>	<b>Variation de la pression dans les canalisations. La variation peut être corrigée.</b>	Déterminez la cause de l'alarme.	
Pression d'air extrait	<b>Alarme du transmetteur de pression différentielle dans la canalisation d'air extrait.</b>	10 Pa	<b>L'alarme est activée. Le système de ventilation s'est arrêté.</b>	<b>Variation de la pression dans les canalisations. La variation peut être corrigée.</b>	Déterminez la cause de l'alarme.	
			<b>Le débit d'air a diminué.</b>	<b>Les filtres sont encrassés. La vitesse de fonctionnement du ventilateur est trop faible. La grille d'air extérieure est obstruée.</b>  <b>Les pales du ventilateur sont encrassées.</b>	Remplacez les filtres. Augmentez la vitesse du ventilateur. Nettoyez la grille. Si une moustiquaire est installée, retirez-la. Nettoyez les ventilateurs.	
			<b>Le niveau de bruit du système de ventilation a augmenté.</b>	<b>Les filtres sont encrassés. Les paliers des ventilateurs sont défectueux. La grille d'air extérieure est obstruée.</b>  <b>Les pales du ventilateur sont encrassées. La boîte d'engrenages/le moteur de l'échangeur de chaleur est défectueuse/défectueux.</b>	Remplacez les filtres. Remplacez le ventilateur. Nettoyez la grille. Si une moustiquaire est installée, retirez-la. Nettoyez les ventilateurs. Remplacez le moteur/ la boîte d'engrenages.	





NEDERLANDS

NL

## Lees dit eerst

Deze handleiding is bestemd voor de gebruiker van de Enervent ventilatie-unit en het bedieningspaneel.



**OPMERKING:** Plaats het bedieningspaneel altijd in de beugel voor wandmontage.

U kunt het paneel het best bedienen met een stomp, hard voorwerp zoals een stylus, vingernagel of pen (met de schrijfpunt ingetrokken). Geef een duidelijke tik op het scherm, maar niet te hard.

Wees geduldig! Soms duurt het even voordat het bedieningspaneel reageert. Het scherm werkt niet sneller als u er flink op slaat.



**WAARSCHUWING:** Gebruik geen scherp of krassend voorwerp. Dit kan het scherm van het bedieningspaneel beschadigen.

De kleur van de cirkel rond de knop Bedrijfsmodus is afhankelijk van wat de unit op dat moment doet. Als de unit warmteterugwinning gebruikt, is de cirkel groen. Als de unit verwamt, is de cirkel oranje en rood. En als de unit koelt, is de cirkel blauw.

Als er een configuratiescherm verschijnt met de melding *Selecteer taal*, is het systeem nog niet geïnstalleerd. Gebruik het paneel verder niet, maar laat het zoals het is en neem contact op met de persoon die verantwoordelijk is voor installatie van het ventilatiesysteem.



**WAARSCHUWING:** Probeer niet de configuratie zelf uit te voeren. Het ventilatiesysteem moet worden uitgevoerd door een professionele installateur.

Als er helemaal niets gebeurt wanneer u op het scherm tikt, is de batterij van het bedieningspaneel mogelijk leeg. Laad de batterij op door het paneel in de beugel voor wandmontage te plaatsen.

## Wat moet ik al eerste doen?

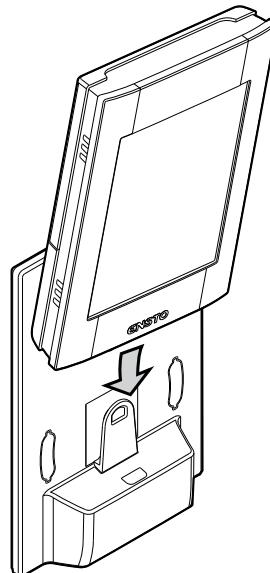
Als het goed is, is het ventilatiesysteem al geïnstalleerd en klaar voor gebruik op het moment dat u dit leest.

Ga naar het paneel en tik op het scherm. Het paneel is waarschijnlijk vergrendeld. Ontgrendel het paneel door de vergrendelingsknop enkele seconden ingedrukt te houden.

De startpagina van het bedieningspaneel verschijnt:



Startpagina van bedieningspaneel



## Waarvoor wordt deze ventilatie-unit gebruikt?

De unit is ontworpen om de luchtkwaliteit binnenshuis te verbeteren. Ventilatie is de hoofdfunctie van de unit.

De unit wordt ook gebruikt om warmte terug te winnen van afgezogen lucht. Afhankelijk van het model, kan de unit in de zomer worden gebruikt voor het koelen van de toevoerlucht. Daarnaast kunt u het vochtigheids- en dioxidegehalte van de binnenlucht regelen.

Superior						Levering warm water luchtbron
Units:	• HP Aqua					
Premium						
Units:	• HP • MDX					
Dynamic						
Units:	• MDE-CG • MDE-CHG • MDW-CG • MDW-CHG					
Classic						
Units:	• MDE • MDW • eco ECE					
Standard						
Units:	• MD • eco EC					

Ensto Enervent ventilatie-units en hun functies.

U vindt het model en type van de unit op het typeplaatje

## Hoe werkt de ventilatie-unit?

Een goed werkende ventilatie legt de basis voor comfortabel wonen. Mechanische ventilatie betekent dat verse buitenlucht in het gebouw wordt geblazen en dat gebruikte lucht naar buiten wordt geblazen. Het doel van ventilatie is schone, gefilterde lucht het huis inblazen zodat mensen en huisdieren deze kunnen inademen, en opgehoede verontreinigingen uit de lucht verwijderen.

Thermische energie wordt door een roterende warmtewisselaar teruggewonnen uit de afzuiglucht. De aluminium lamellen worden doorlopend verwarmd door de afgezogen lucht en door ze naar de toevoerlucht te draaien, wordt de warmte met een rendement tot 80% overgedragen aan de toevoerlucht.

## Hoe gebruik ik de ventilatie-unit?

Wanneer de ventilatie zorgvuldig is gepland en geïnstalleerd, hoeft u eigenlijk niet veel te doen. U kunt gewoon gaan zitten, ontspannen en genieten van goed geventileerde lucht.



Hoofdmenu van bedieningspaneel



**OPMERKING:** Enkele functies van het bedieningspaneel zijn uitsluitend bestemd voor installatie of onderhoud. Deze functies zijn niet noodzakelijk voor dagelijks gebruik en u kunt ze alleen benaderen met een wachtwoord.

## Alledaags gebruik van ventilatie

De ventilatie wordt bestuurd met een eenvoudig en gebruiksvriendelijk bedieningspaneel met een touchscreen. De opties zijn gebaseerd op werkelijke gebruikssituaties. Met de verschillende bedrijfsmodi kunt u in alle gevallen zorgen voor de gewenste ventilatie in uw huis. Door een actie te kiezen, wijzigt u de functionaliteit van de ventilatie-unit. De installateur van de unit stelt de parameters van de bedrijfsmodi (= uw wensen) in bij de inbedrijfstelling van de ventilatie-unit.

### De bedrijfsmodi

- *Thuis* (er is iemand thuis)
- *Niet thuis* (er is niemand thuis)
- *Overdruk* (voor het aansteken van de open haard)
- *Boost* (als extra ventilatie nodig is)
- *Stil\** (als de ventilatie zo stil mogelijk moet zijn)
- modus *Max heating / cooling\**

\* Moet afzonderlijk worden geactiveerd

## Ik ben thuis

Als u thuis bent, moet de ventilatie-unit in het algemeen draaien in de modus *Thuis*.

Kijk of in de cirkel in het midden van de startpagina van het bedieningspaneel "Thuis" staat. Als dit niet het geval is, wijzigt u dit:

1. Tik op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel.

*Het venster Selecteer bedrijfsmodus wordt geopend.*

2. Tik op het pictogram *Thuis*.

Het ventilatiesysteem past zichzelf aan de nieuwe situatie aan.



**OPMERKING:** Bij gebruik in een kantoorgebouw, draait de ventilatie-unit waarschijnlijk in de modus *Kantoor*. Wanneer de ventilatie in de normale modus draait, wordt de modus *Kantoor* weergegeven in de cirkel in het midden van de startpagina van het bedieningspaneel.

## Ik ga weg

Als u bijvoorbeeld op vakantie gaat of langere tijd weg blijft, wilt u de ventilatie waarschijnlijk aanpassen.

1. Tik op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel.

*Het venster Selecteer bedrijfsmodus wordt geopend.*

2. Tik op het pictogram *Niet thuis*.

Het ventilatiesysteem past zichzelf aan zodat er minder energie wordt verbruikt als u weg bent.

Deze actie kunt u ook programmeren met de timer. U kunt bijvoorbeeld van maandag tot en met vrijdag tijdens werktijd als er niemand thuis deze modus automatisch inschakelen.

Zie voor meer informatie over het programmeren van het ventilatiesysteem het hoofdstuk *Ik wil dat de ventilatie automatisch loopt volgens mijn tijdschema*.

 **WAARSCHUWING:** Schakel het ventilatiesysteem niet uit.

## Ik wil de ventilatie tijdelijk hoger zetten

Als u veel bezoek hebt, is de ventilatie die is afgestemd op uw dagelijkse leven, soms niet voldoende. Dit is vooral het geval als dit gepaard gaat met een bezoek aan de sauna. Het vocht en de warmte die een sauna produceert, moeten voldoende worden geventileerd.

U kunt de ventilatie als volgt tijdelijk verhogen:

1. Tik op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel.

*Het venster Selecteer bedrijfsmodus wordt geopend.*

2. Tik op het pictogram *Boost*.

De ventilatie wordt krachtiger.

Het ventilatiesysteem keert na 30 minuten terug naar de normale toestand.

## Ik wil de open haard aansteken

Voor het aansteken van de open haard kan het nodig zijn om de functie *Overdruk* te gebruiken.

U activeert de modus *Overdruk* als volgt:

1. Tik op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel.

*Het venster Selecteer bedrijfsmodus wordt geopend.*

2. Tik op het pictogram *Overdruk*.

De werking van het ventilatiesysteem wordt aangepast zodat u de open haard eenvoudiger kunt aansteken.

Het ventilatiesysteem keert na 10 minuten terug naar de normale toestand.



**WAARSCHUWING:** De modus *Overdruk* is alleen bedoeld voor het aansteken van de open haard, niet voor het leveren van toevoerlucht aan de open haard.



**MILIEUTIP:** Gebruik de functie *Overdruk* verstandig. Onnodig gebruik van de functie leidt tot veel verspilling van energie.

## Ik wil de ventilatie tijdelijk stiller maken

Als u enige tijd geen geluid van de ventilatie wilt, bijvoorbeeld als u gaat slapen of de kinderen naar bed brengt, kunt u de modus *Stil* activeren.

De eerste keer dat u de modus *Stil* wilt gebruiken, moet u deze activeren.

### Bedrijfsmodus Stil activeren

1. Tik op de startpagina van het bedieningspaneel op de pijl-omhoog onder in het scherm.  
Het venster *Menu* wordt geopend.
2. Tik op *Instellingen*.  
Het menu *Instellingen* verschijnt.
3. Tik op *Modi*.  
Het menu *Modi* wordt geopend.
4. Tik op *Instellingen modus Stil*.
5. Activeer de modus *Stil* door te tikken op de opdracht "UIT".  
"UIT" verandert in "AAN" en de modus wordt geactiveerd.
6. Pas zo nodig de tijd aan die aangeeft hoe lang de modus actief moet zijn.  
De standaardinstelling is 60 minuten.

De instellingen worden automatisch opgeslagen.

### De ventilatie tijdelijk stiller maken

1. Tik op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel.

*Het venster Selecteer bedrijfsmodus* wordt geopend.

2. Tik op het pictogram *Stil*.

Als de modus *Stil* actief is, worden de boostingwaarden voor CO<sub>2</sub>, %RV en temperatuur verlaagd zodat het ventilatiesysteem zo stil mogelijk is.

Het ventilatiesysteem keert na 60 minuten terug naar de normale toestand, of na de tijd die u hebt opgegeven in het menu *Instellingen modus Stil*.

Het gebruik van de modus *Stil* is beperkt. U kunt de modus maar twee keer per dag activeren.

## Ik wil dat de ventilatie automatisch loopt volgens mijn tijdschema

Als u een regelmatige levensstijl hebt, kan het handig zijn om enkele acties tijdgestuurd te programmeren zodat ze automatisch volgens uw tijdschema volgens uitgevoerd. U kunt de volgende acties programmeren met de timer:

Actie	Omschrijving
<i>Niet thuis</i>	De ventilatie-unit loopt in de modus <i>Niet thuis</i> gedurende de tijd die is ingesteld in het tijdprogramma, bijvoorbeeld tijdens werkuren als het huis leeg is.
<i>Verwarming geblokkeerd</i>	Verwarming is geblokkeerd tijdens de ingestelde tijd. Deze modus is bijvoorbeeld handig in de zomertijd als verwarming niet nodig is, maar een plotselinge verandering van temperatuur de verwarming kan activeren.
<i>Koeling geblokkeerd</i>	Koeling is geblokkeerd tijdens de ingestelde tijd. Deze modus is handig in de lente als koeling niet nodig is, maar een plotselinge verandering van temperatuur de koeling kan activeren. Dit gebeurt als de zon de kamertemperatuur voor korte tijd verhoogt.
<i>Temperatuur lager</i>	Een temperatuurdaling is toegestaan gedurende deze tijd maar de ventilatie blijft op normaal niveau.
<i>Tijdrelais</i>	Tijdrelais (DO2) is aangesloten om in te schakelen op de ingestelde tijd. Hiermee kan elke morgen op dezelfde tijd koffie worden gezet.
<i>Boost</i>	De ventilatie-unit draait gedurende de ingestelde tijd extra krachtig.

U programmeert als volgt tijdgestuurde acties:

1. Tik op de startpagina van het bedieningspaneel op de pijl-omhoog onder in het scherm.  
Het venster *Menu* wordt geopend.
2. Tik op het pictogram *Timerprogramma*. U hebt de keuze uit een programma dat wekelijks of jaarlijks wordt uitgevoerd.
3. Tik op *Nieuw weekprogramma* of *Nieuw jaarprogramma*.
4. Tik op *Geen functie* om de lijst met acties die u kunt programmeren, weer te geven.
5. Tik op de naam van de actie die u wilt instellen.  
Het venster *Instellingen* wordt geopend voor die actie.
6. Definieer de start- en stoptijden voor de actie en stel in of de actie moet worden herhaald.

## 7. Tik op de knop *OK*.

Het venster met timerprogramma's wordt geopend waarin het zojuist gemaakte timerprogramma wordt weergegeven.



**OPMERKING:** Twee uur voordat het ingestelde programma wordt geactiveerd, verschijnt een tekst op de startpagina van het bedieningspaneel waarin dit wordt aangekondigd. Wanneer de unit loopt in een tijdprogramma, wordt een klein pictogram van een klokje weergegeven op de startpagina van het bedieningpaneel.

## Wat kan ik doen om geld en energie te besparen en te zorgen voor een gezonde woonomgeving?

Goed ontworpen en gebruikte ventilatie bespaart geld en energie. Ventilatie draagt ook bij aan de kwaliteit van de woonomgeving en de gezondheid van de bewoners.

- Gebruik het ventilatiesysteem altijd volgens het plan dat speciaal is ontworpen voor uw gebouw, het hele jaar door.
- Reinig of vervang de filters als wordt aangegeven dat dit nodig is en zuig de binnenkant van de unit regelmatig. De apparatuur kan zeer vies worden van stof en andere verontreiniging in de lucht. Dit stof blokkeert de filters en hecht zich aan de warmtewisselaar waardoor de ventilatie inefficiënt wordt. Dus open de ventilatie-unit regelmatig om een kijkje te nemen, bijvoorbeeld een keer per maand.
- Gebruik de speciale modi, zoals *Stil* of *Overdruk* alleen als het echt nodig is. Onnodig gebruik leidt tot een hogere energierekening.
- U kunt ook met meer traditionele methoden zorgen voor meer comfort in plaats van een andere instelling te kiezen op uw ventilatiesysteem. Gesloten gordijnen en vensters op een warme dag om de zon buiten te houden, of warmere kleding op een koude dag bespaart bijvoorbeeld veel energie.

- Gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door Enervent.

Door de Eco-modus van het ventilatiesysteem in te stellen, bespaart u energie en geld zonder dat dit ten koste gaat van de kwaliteit van de binnenlucht.

## Ik wil de Eco-modus gebruiken

Als u de Eco-modus kiest, staat u toe dat het ventilatiesysteem licht afwijkt van de ingestelde temperatuur- en ventilatiwaarden om energie te besparen. In de Eco-modus reageert het systeem niet zo snel op temperatuurveranderingen als in de normale modus, maar het wacht even om te zien hoe de temperatuur zich ontwikkelt voordat wordt begonnen met verwarmen of koelen van de inkomende lucht.

Deze groene keuze is nauwelijks van invloed op het comfort in huis, maar bespaart u wel geld.

U gebruikt de Eco-modus als volgt:

- Tik op het pictogram van het blad rechtsboven op de startpagina van het bedieningspaneel.  


De Eco-modus wordt geactiveerd.

Als symbool hiervoor wordt het bladpictogram groen.

## Het is winter, moet ik ventilatie lagerzetten om energie te besparen?

Zet de ventilatie niet uit of lager als de buitentemperatuur zakt. Dit bespaart u geen geld, het kan zelfs duurder uitvallen.

Uw ventilatiesysteem is ontworpen door een professionele systeemontwerper. Bij het ontwerp van het systeem en de apparatuur is rekening gehouden met veranderingen in de buitentemperatuur. Zolang er geen wijzigingen zijn in uw dagelijkse bezigheden, is het niet nodig om het ventilatiesysteem anders in te stellen.

Als u de luchtstroom verlaagt bij koud weer, vergroot u de kans dat zich ijs vastzet in uw ventilatie-unit. Dit risico is groter tijdens extreem koud winterweer en een hoge luchtvuchtigheid binnen (bijvoorbeeld door langdurig douchen en intensief gebruik van de wasdroger).

Als u denkt dat het ontwerp van het ventilatiesysteem moet worden aangepast, kunt u het beste contact opnemen met de ontwerper van het systeem.



**WAARSCHUWING:** Lager zetten van uw ventilatiesysteem kan leiden tot ernstige schade aan de structuur van uw huis.

## Welke functies zijn er verder beschikbaar voor mijn ventilatie-unit?

### Webinterface

U kunt uw ventilatie-unit besturen via het internet. Hiervoor moet u beschikken over een internetverbinding die is aangesloten op het moederbord van de ventilatie-unit. De installateur geeft u een gebruikersnaam (het serienummer van de unit) en een wachtwoord als de installatie is voltooid. Ga naar [my.ensto.com](http://my.ensto.com) en meld u aan met de gebruikersnaam en het wachtwoord. U kunt nu uw ventilatie-unit bewaken en besturen via het internet.

U kunt kijken wat uw wachtwoord is in het menu Systeeminformatie. Tik op de pijl-omhoog in het beginscherm > Hoofdmenu > Systeeminformatie > PIN-code eAir-web.

### Measurements

U kunt de temperatuur, vochtigheid, efficiency van de warmteterugwinning en meer meetwaarden volgen via het menu *Metingen*.

U opent het menu *Metingen* als volgt:

1. Tik op de startpagina van het bedieningspaneel op de pijl-omhoog onder in het scherm.  
Het venster *Menu* wordt geopend.
2. Tik op het menusymbool *Metingen*.
3. Tik op het submenu van de meting die u wilt bekijken.  
Er verschijnt een lijst met meetwaarden.
4. Tik op de pijl aan het einde van de rij met meetwaarden om de meetgegevens te bekijken.  
Data voor één dag en één week kunt u weergeven als grafiek.

### Instellingen

De meeste submenu's van het menu *Instellingen* geven alleen informatie. U kunt hier zien welke instellingen zijn gekozen voor uw ventilatiesysteem.



**WAARSCHUWING:** Alleen personen met voldoende ventilatie mogen wijzigingen aanbrengen in de instellingen. Voor het aanbrengen van wijzigingen in een wachtwoord vereist.

Indien nodig kunnen in de volgende menu's wijzigingen worden aangebracht:

Menu	Beschrijving van wijziging
<i>Scherminstellingen</i>	- Taal, datum, tijd, schermhelderheid en andere scherminstellingen wijzigen.
<i>Instellingen warmteterugwinning</i>	- Ontdooien door warmteterugwinning activeren of deactiveren.  De overige waarden voor ontdooien door warmteterugwinning worden ingesteld door uw installateur..
<i>Zomernachtkoeling</i>	- Zomernachtkoeling activeren of deactiveren.  - Tijden en dagen instellen waarop zomernachtkoeling actief moet zijn.  - Actieve koeling toestaan of afwijzen.  Zomernachtkoeling is een energie-efficiënte manier om de binnenlucht te koelen. Zomernachtkoeling is 's nachts actief en laat koele nachtlucht het huis instromen om de temperatuur van de binnenlucht te verlagen.  De overige waarden voor zomernachtkoeling worden ingesteld door de installateur.
<i>Instellingen boost-functie</i>	- Boost-functie activeren of deactiveren voor vochtigheid, CO <sub>2</sub> -gehalte en temperatuur.  Alle overige waarden zijn alleen-lezen.
<i>Instellingen bedrijfsmodus</i>	- De boost-tijd instellen in de instellingen <i>Handmatige boost</i> .  - Duur van overdruk instellen in de instellingen <i>Handmatige overdruk</i> .  - De modus <i>Stil</i> activeren of deactiveren.  Als de modus <i>Stil</i> is geactiveerd, wordt het modussymbool weergegeven in het modusmenu op de startpagina (achter de groene cirkel).  - Modus voor maximale verwarming / koeling activeren of deactiveren in het menu <i>Max heating / cooling</i> .  De meeste parameters voor de <i>modus</i> worden bij configuratie ingesteld door de installateur.

Menu	Beschrijving van wijziging
<i>Instellingen</i> <i>Alarm</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Het alarm of de herinnering voor vervanging van het filter wijzigen.</li> <li>- Het alarm of de herinnering voor vervanging van het filter terugzetten.</li> </ul> <p>U kunt kiezen wanneer u B-alarmen wilt ontvangen door de tijd en dagen in te stellen in het menu <i>Alarmen</i>. Na een B-alarm hoeft niet direct te worden ingegrepen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bewaking van filterdruk activeren of deactiveren.</li> </ul> <p>Als er filterbewaking is geïnstalleerd (komt zelden voor in vrijstaande huizen), kunt u de bewaking van de filterdruk activeren of deactiveren in het instellingenmenu <i>Alarm</i>.</p>

## Kantoor-modus

Bij gebruik in een kantoorgebouw, draait de ventilatie-unit waarschijnlijk in de modus *Kantoor*.

De bedrijfsmodi van de *Kantoor-modus*:

- *Kantoor-modus* (tijdens kantooruren)
- *Extra tijd* (als mensen werken buiten normale kantooruren)
- *Boost* (als extra ventilatie nodig is)

Wanneer de ventilatie in de *Kantoor-modus* draait, wordt het pictogram *Kantoor-modus* weergegeven in de cirkel in het midden van de startpagina van het bedieningspaneel.

In de *Kantoor-modus* wordt de ventilatie-unit vaak zo geprogrammeerd dat deze alleen loopt al er mensen aanwezig zijn. Buiten deze tijden staat er "Stop" in de cirkel in het midden van de startpagina van het bedieningspaneel.

### Ik wil overwerken (alleen in de modus Kantoor)

Als u langer op uw werk blijft dan de ventilatie volgens het tijdschema draait, kunt u de modus *Extra tijd* activeren.

U activeert de modus *Extra tijd* als volgt:

1. Tik op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel.  
Het venster Selecteer bedrijfsmodus wordt geopend.
2. Tik op het pictogram *Extra tijd*.  
De ventilatie blijft lopen.

De ventilatie stopt weer na een ingestelde tijd. De standaardinstelling is 2 uur.

## Wat moet ik doen als de ventilatie niet werkt zoals ik wil?

### Lucht van ventilatie is te warm

Ga als volgt te werk als u voelt dat de lucht die uit het ventilatiesysteem komt, te warm is:

1. Tik op de startpagina van het bedieningspaneel op het min-teken ( - ).  
De temperatuurindicatie op het paneel verandert en het ventilatiesysteem begint zichzelf aan te passen op de gewenste temperatuur te bereiken.

De ingestelde temperatuur wordt groen weergegeven onder de temperatuurindicatie. Deze indicatie kan de temperatuur van de binnenlucht, inkomende lucht of uitgaande aangeven, afhankelijk van uw instellingen.

De unit gebruikt alle beschikbare apparatuur om de gewenste temperatuur te bereiken. Als bepaalde apparatuur ontbreekt, zoals een koelingconvector, kan de temperatuur hoger worden dan u hebt ingesteld.

### Lucht van ventilatie is te koud

Ga als volgt te werk als u voelt dat de lucht die uit het ventilatiesysteem komt, te koud is:

1. Tik op de startpagina van het bedieningspaneel op het plus -teken ( + ).  
De temperatuurindicatie op het paneel verandert en het ventilatiesysteem begint zichzelf aan te passen op de gewenste temperatuur te bereiken.

De ingestelde temperatuur wordt groen weergegeven onder de temperatuurindicatie. Deze indicatie kan de temperatuur van de binnenlucht, inkomende lucht of uitgaande aangeven, afhankelijk van uw instellingen.

De unit gebruikt alle beschikbare apparatuur om de gewenste temperatuur te bereiken. Als bepaalde apparatuur ontbreekt, zoals naverwarming, kan de temperatuur lager worden dan u hebt ingesteld.

## Ventilatie is te zacht

Controleer het volgende als u denkt dat de ventilatie niet krachtig genoeg is:

- Of de filters schoon zijn en niet moeten worden vervangen. Als de filters vies zijn, moet u ze vervangen zoals wordt beschreven in het hoofdstuk *Ik moet het filter vervangen.*
- Of zich grote wijzigingen hebben voorgedaan in uw behoeft aan ventilatie sinds het systeem werd ontworpen en geïnstalleerd. Als het aantal mensen dat gebruiktmaakt van het gebouw, aanzienlijk is veranderd of als uw dagelijkse activiteiten zijn veranderd, moet het ventilatiesysteem mogelijk worden bijgewerkt. Neem contact op met de ontwerper van uw ventilatiesysteem.

## Ventilatie maakt te veel geluid

Hoewel deze ventilatie-units tamelijk stil zijn, kunnen ze nooit volledig geluidloos zijn. Maar als het ventilatiesysteem goed is gepland en aangelegd - geen units vlakbij slaapkamers, geluidsdense deuren en gebruik van geluidsdempers - kan het storende geluid van ventilatie worden verminderd.

Controleer het volgende als u denkt dat de ventilatie een ongebruikelijk veel geluid maakt:

- Of de filters schoon zijn en niet moeten worden vervangen. Als de filters vies zijn, moet u ze vervangen zoals wordt beschreven in het hoofdstuk *Ik moet het filter vervangen.*
- Of de ventilatoren schoon zijn en niet moeten worden vervangen. Als de ventilatoren vies zijn, moet u ze reinigen zoals wordt beschreven in het hoofdstuk *Ik moet de ventilatoren schoonmaken.*
- Of de automatische boostfunctie voor vochtigheid niet loopt. Als de ventilatie constant op krachtig draait\*, kan dit duiden op een te hoge vochtigheid van de binnenlucht. Neem contact op met de ontwerper van uw ventilatiesysteem.

Als u slechts tijdelijk behoeft aan een stillere ventilatie, kunt u de bedrijfmodus *Stil* activeren. Hiervoor tikt u op de groene cirkel op de startpagina van het bedieningspaneel en selecteert u vervolgens *Stil*. De ventilatie-unit keert na het vooraf gedefinieerde aantal minuten automatisch terug naar de normale toestand.

\* U kunt dit controleren in het menu *Systeeminformatie*.

## Bedieningspaneel werkt niet

Controleer het volgende als u de ventilatie-unit niet kunt bedienen met het bedieningspaneel:

- Of de batterij van bedieningspaneel werkt. Als de batterij niet werkt, laad u deze weer op door het bedieningspaneel te plaatsen in de beugel voor wandmontage.

## De lucht is te vochtig

U kunt de vochtigheid niet alleen in de lucht voelen, maar u kunt dit ook controleren door op het bedieningspaneel en door te luisteren naar het geluid van de ventilatie. Als de automatische boostfunctie voor vochtigheid altijd loopt\*, kan dit betekenen dat er zich te veel vocht in de lucht bevindt en dat het ventilatiesysteem probeert dit af te voeren. Controleer het volgende als de binnenlucht te vochtig is:

- Of de filters schoon zijn en niet moeten worden vervangen. Als de filters vies zijn, moet u ze vervangen zoals wordt beschreven in het hoofdstuk *Ik moet het filter vervangen.*
- Of zich grote wijzigingen hebben voorgedaan in uw behoeft aan ventilatie sinds het systeem werd ontworpen en geïnstalleerd. Als het aantal mensen dat gebruiktmaakt van het gebouw, of het gebruik van douches en eventuele sauna aanzienlijk is veranderd, moet het ventilatiesysteem mogelijk worden bijgewerkt. Neem contact op met de ontwerper van uw ventilatiesysteem.

\* U kunt dit controleren in het menu *Systeeminformatie*.

## Ventilatie loopt niet

Controleer het volgende als de ventilatie helemaal niet werkt:

- Of de aan/uitknop van de ventilatie-unit in de stand "AAN" staat.
- Of de stekker in de wandcontactdoos is gestoken.
- Of de ingang van het apparaat is aangesloten.
- Of de zekering werkt.

Als al deze zaken in orde zijn en uw ventilatie toch niet werkt, raden we u aan contact op te nemen met het onderhoudsbedrijf.

## Er verschijnt een alarm op het bedieningspaneel - wat moet ik doen?

Een alarm op het bedieningspaneel wordt weergegeven als de tekst *Alarm is actief*.



Ga als volgt te werk als het ventilatiesysteem een alarm heeft afgegeven:

1. Voer op de startpagina van het bedieningspaneel een van de volgende handelingen uit
  - Tik op de alarmtekst op de startpagina, of
  - Tik op de pijl-omhoog onder in het scherm en tik vervolgens op het menusymbool *Alarm*.
2. Het venster *Alarms* wordt geopend waarin het laatste alarm boven in de lijst wordt weergegeven.

U ziet in een oogopslag

- welk alarm is afgegeven en
- wanneer het alarm is afgegeven.

Als u meer informatie wilt, drukt u op de alarmrij waarna er een tekst met toelichting verschijnt. De knop *Resetten* verschijnt ook als u op de rij met het actieve alarm tikt.

3. Raadpleeg de tabel *Storingen verhelpen* aan het einde van dit document en kijk of het probleem eenvoudig genoeg is om door uzelf te worden opgelost. Als het probleem lastiger is, moet u contact opnemen met de installateur van het ventilatiesysteem.



**WAARSCHUWING:** Reset het alarm pas als u probleem hebt verholpen dat het alam heeft veroorzaakt.

## Hoe verzorg ik de ventilatie-unit?

Als u de regelmatige reinigings- en onderhoudstaken uitvoert op het moment dat op het bedieningspaneel wordt aangegeven dat dit nodig is, heeft u niet veel te doen om te zorgen dat uw ventilatie-unit naar behoren blijft werken.

## Hoe weet ik wat er moet gebeuren en wanneer?

Op het bedieningspaneel wordt aangegeven wanneer u de taken voor regelmatig onderhoud moet uitvoeren.

→ **OPMERKING:** U bent verzekerd van gezonde binnenlucht en goed werkende apparatuur als bij onderhoud aan een onderdeel altijd meteen de andere onderdelen controleert op slijtage en reinheid.

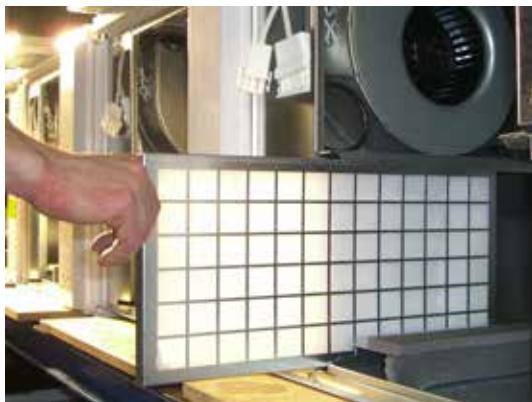
→ **OPMERKING:** Ga naar het HelpCenter op onze website [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) voor video's waarin wordt getoond hoe u de onderhoudstaken uitvoert.

## Ik moet het filter vervangen

→ **OPMERKING:** U kunt de filters niet schoonmaken en opnieuw gebruiken. Vervang de gebruikte filters door nieuwe filters.

Er zijn drie verschillende filtertypen:

- zakfilter - elke 6 maanden vervangen
- vlakfilter - elke 4 maanden vervangen
- cassettefilter - elke 4 maanden vervangen



Vlakfilter

Op het bedieningspaneel verschijnt een alarm als het filter moet worden vervangen.



**OPMERKING:** Maak van de gelegenheid gebruik en zuig de binnenzijde van de unit. Dit zorgt voor betere prestaties en een schone binnenuitlucht.

U vervangt een zakfilter als volgt:

1. Open het onderhoudsluik.
2. Schakel het ventilatiesysteem uit met de aan-/uitknop.  
Units uit de LTR-serie worden direct uitgeschakeld zodra het onderhoudsluik wordt geopend.
3. Ontgrendel de filtergrendels, als deze aanwezig zijn.
4. Trek het oude filter uit de unit.
5. Plaats een nieuw filter.
6. Vergrendel de filtergrendels, als deze aanwezig zijn.
7. Sluit het onderhoudsluik goed.
8. Schakel het ventilatiesysteem weer in.



**MILIEUTIP:** Haal het metalen frame los van het gebruikte zakfilter en recycle dit met metaalfval. Het filterweefsel kan worden afgevoerd als restafval.



Zakfilter en cassettefilter

U vervangt een vlakfilter als volgt:

1. Open het onderhoudsluik.
2. Schakel het ventilatiesysteem uit met de aan-/uitknop.  
Units uit de LTR-serie worden direct uitgeschakeld zodra het onderhoudsluik wordt geopend.
3. Haal het filter uit het ventilatieapparaat.
4. Haal het filterweefsel los van het frame.
5. Vervang het filterweefsel door nieuw weefsel.
6. Plaats het filter terug in de unit, waarbij het steunrooster naar de ventilatieapparatuur moet zijn gericht.



**MILIEUTIP:** Vervang alleen het weefsel van het vlakfilter. Gebruik het metalen frame opnieuw met een schoon filter. Het filterweefsel kan worden afgevoerd als restafval.

U vervangt een cassettefilter als volgt:

1. Open het onderhoudsluik.
2. Schakel het ventilatiesysteem uit met de aan-/uitknop.  
Units uit de LTR-serie worden direct uitgeschakeld zodra het onderhoudsluik wordt geopend.
3. Haal het cassettefilter uit het ventilatieapparaat.
4. Vervang het cassettefilter door een nieuw filter.



**MILIEUTIP:** Het filter kan worden afgevoerd als restafval.

## Ik moet de warmtewisselaar reinigen

Controleer de warmtewisselaar visueel op vervuiling tijdens het vervangen van de filters. Als de warmtewisselaar er vies uitziet, moet u deze reinigen.



**OPMERKING:** Maak van de gelegenheid gebruik en zuig de binnenzijde van de unit. Dit zorgt voor betere prestaties en een schone binnenuitlucht.

U reinigt de warmtewisselaar als volgt:

1. Haal de warmtewisselaar uit de unit.
2. Maak de warmtewisselaar schoon met water en neutraal schoonmaakmiddel of met perslucht.



**WAARSCHUWING:** Het gebruik van een hogedrukreiniger is absoluut verboden.



**WAARSCHUWING:** Dompel de warmtewisselaar niet onder in water. De elektrische motor in de warmtewisselaar mag niet nat worden.

3. Maak de warmtewisselaar goed droog.
4. Plaats de warmtewisselaar in de unit.
5. Start de unit op om de rotatie te controleren.
6. Sluit het onderhoudsluik.

## Ik moet de ventilatoren reinigen

Controleer de ventilatoren visueel op vervuiling tijdens het vervangen van de filters. Als ze er vies uitzien, moet u ze reinigen.



**OPMERKING:** Maak van de gelegenheid gebruik en zuig de binnenzijde van de unit. Dit zorgt voor betere prestaties en een schoener binnenuitlaat.

U reinigt de ventilatoren als volgt:

1. Haal de ventilatoren uit de unit.
2. Maak de ventilatoren schoon met een tandenborstel of perslucht.
3. Plaats de ventilatoren terug in de unit.

## Ik moet de riem van de warmtewisselaar vervangen



**OPMERKING:** Ga naar het HelpCenter op onze website [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) voor video's waarin wordt getoond hoe u de onderhoudsstaken uitvoert.

Als de warmtewisselaar niet meer roteert, kan de oorzaak een gebroken aandrijfriem zijn. Controleer de toestand van de riem door de ronde opening aan de voorzijde van de warmtewisselaar.

Er is een reserveriem bevestigd aan alle warmtewisselaars.

U vervangt de riem van de warmtewisselaar als volgt:

1. Schakel de ventilatieunit uit door de hoofdschakelaar om te zetten, door de zekering te verwijderen of door de stekker uit de contactdoos te nemen.
2. Ontgrendel de bajonetsluiting.
3. Verwijder de warmtewisselaar voorzichtig uit de unit.

4. Draai de zes schroeven op het deksel van het onderhoudsruimte van de warmtewisselaar (voorzijde van de warmtewisselaar).
5. Open het onderhoudsruimte met een vlak stuk gereedschap (bijvoorbeeld een Stanley-mes).
6. Haal de gebroken riem van de warmtewisselaar los.
7. Controleer of de riempoelie onbeschadigd is, goed is bevestigd en goed roteert.
8. Maak de warmtewisselaar en de riem schoon met water, neutraal reinigingsmiddel en een zachte, niet-pluizende doek.  
Roteer de warmtewisselaar om te zorgen dat alles goed schoon wordt.

Wat de volgende stap is, hangt ervan af of de reserveriem nog is bevestigd op uw warmtewisselaar (**optie A**) of dat u een aparte riem nodig hebt (**optie B**).

### 9. OPTIE A:

Trek de reserveriem van de houders door de warmtewisselaar te draaien.

Laat de houders op de warmtewisselaar gemonteerd.

### OPTIE B:

a) Draai de twee schroeven los van de U-balk, onder de rubberen afdichtstrip.

De U-balk bevindt boven op de afdichting van de warmtewisselaar.

b) Draai de zeskantschroeven los van de as in het midden van de U-balk en verwijder de balk.

c) Schuif de nieuwe riem naar binnen rond de warmtewisselaar door de opening in de behuizing en de afdichting.

d) Roteer de warmtewisselaar zodat de riem op zijn plaats komt.

e) Plaats de U-balk terug en draai de schroeven op de as en U-balk weer in.

10. Ga met de schoonmaakdoek door de riem zodat er geen vuil meer opzit.
11. Trek de riem over de riempoelie.
12. Roteer de warmtewisselaar om te controleren of de riem goed is geplaatst en alles er goed uitziet.
13. Zuig de behuizing van de warmtewisselaar schoon.

Roteer de warmtewisselaar tijdens het zuigen om te zorgen dat de riem helemaal schoon wordt.

14. Sluit het onderhoudsluik.
15. Smeer een beetje siliconenpasta op de rubberstrips aan de buitenzijde van de behuizing van de warmtewisselaar.
16. Plaats de warmtewisselaar weer in de unit.
17. Vergrendel de bajonetsluiting weer.
18. Sluit de unit weer aan op de netspanning.
19. Controleer of de warmtewisselaar roteert.

## Wat moet ik doen als ik niet weet wat ik moet doen?

Als er iets mis is met uw ventilatie-unit, leest u het hoofdstuk "Wat moet ik doen als de ventilatie niet werkt zoals ik wil?" Als de unit een alarm afgeeft, kijkt u voor de oplossing in de tabel *Storingen verhelpen* achter in deze gebruikershandleiding.

Ga voor meer informatie over het verhelpen van problemen naar het Enervent HelpCenter op [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)



**OPMERKING:** Probeer niet zelf het probleem met de ventilatie-unit te verhelpen. Als u in deze handleiding of in het Ensto Enervent HelpCenter geen oplossing vindt voor uw probleem, kunt u altijd contact opnemen met de lokale installateur van ventilatiesystemen.

## Storingen verhelpen

Alarm	Om-schrijving	Alarm-drempel	Symp-tomen	Mogelijke oorzaak	Remedie	Op-merkin-gen
TE05 min	Toevoerlucht is koud na warmtewisselaar.	+5°C	<b>Toevoer-lucht is koud.</b>	<b>Warmtewisselaar roteert niet:</b> aandrijfriem gebroken aandrijfriem slipt  <b>Afzuigventilator draait niet meer.</b>  <b>Afzuigventilator verstopt.</b>  <b>Kleppen van afzuigventilator niet ver genoeg open.</b>  <b>Ventilatie is niet correct afgesteld/ helemaal niet afgesteld.</b>  <b>Warmte-isolatie in de kanalen is inadequaat.</b>  <b>Ventilatorsnelheid is incorrect.</b>  <b>Elektrische naverwarmer werkt niet.</b> beveiliging van elektrische verwarming is geactiveerd  ventilator voor toevoerlucht gestopt.  filter voor toevoerlucht verstopt. horgaas buitenlucht is geblokkeerd  controllerkaart van verwarming is defect  verwarming is defect  <b>Waterspiraal is bevroren / staat op het punt te bevriezen</b> Circulatiepomp werkt niet meer Warmtewisselaar roteert niet Actuator van regelklep van waterspiraal is defect Afzuigventilator draait niet meer	Vervang de aandrijfriem. Reinig de riem en warmtewisselaar. Vervang de motor van de warmtewisselaar.  Vervang de ventilator. Vervang het filter.  Stel de kleppen af conform het ontwerp van het ventilatiesysteem, met gebruik van het juiste meetgereedschap.  Stel de ventilatie af/bij conform het ontwerp van het ventilatiesysteem, met gebruik van het juiste meetgereedschap.  Controleer de dikte van de isolatie in de kanalen voor toevoer- en afzuiglucht en voeg zo nodig isolatie toe.  Gebruik altijd de ventilatorsnelheid die is opgegeven door de ontwerper van het ventilatiesysteem (ook in de winter)  Kijk wat de oorzaak is voor oververhitting en bevestig de foutmelding.  Onderzoek waarom / vervang de ventilator. Vervang het filter. Reinig het horgaas. Verwijder een eventueel aanwezig muggennet. Vervang de controllerkaart.  Vervang de verwarming.  Start de pomp opnieuw. Vervang de motor of de riem. Vervang de actuator.  Onderzoek waarom / vervang de ventilator.	De ventilaatieveenheit gaat over naar de status storing. Dit betekent dat de snelheid van de afzuig-luchtventilator minimaal is en de toevoerlucht-ventilator stilstaat.
TE10 min	Toevoerlucht is koud.	+10°C				
HRC	Alarm van rotatiebewaking van warmtewisselaar.					
ELV alarm	Elektrische naverwarmer oververhit.					
TE45 min	Waterspiraal bevriest.					
TE10 max	Toevoerlucht is heet, brandgevaar.	+55°C	<b>Toevoer-lucht is heet.</b>	<b>Elektrische naverwarmer werkt niet.</b> <b>Actuator van regelklep van waterspiraal is defect</b> <b>TE10 temperatuursensor is defect.</b> <b>Brandgevaar.</b>	Vervang of repareer de verwarming. Vervang of repareer de actuator. Vervang de sensor. Controleer de aansluitingen.	De unit start pas als het alarm is bevestigd.

Alarm	Om-schrijving	Alarm-drempel	Symptomen	Mogelijke oorzaak	Remedie	Opmerkingen
TE20 max	Binnenlucht is heet, brandgevaar.	+55°C	<b>Alarm wordt geactiveerd. Binnenlucht is heet.</b>	<b>TE20 temperatuursensor is defect. Brandgevaar.</b>	Vervang de sensor. Controleer de aansluitingen.	De unit start pas als het alarm is bevestigd.
TE30 min	Afzuiglucht is koud.	+15°C	<b>Alarm wordt geactiveerd. Afzuiglucht is koud. Toevoerlucht is koud.</b>	<b>Warmte-isolatie in de kanalen is inadequaat. Luik van ventilatieunit is open. Binnentemperatuur is laag. TE30 temperatuursensor is defect.</b>	Controleer de dikte van de isolatie in de kanalen voor toevoer- en afzuiglucht en voeg zo nodig isolatie toe. Sluit het luik. Zet de temperatuur hoger. Vervang of repareer de sensor.	De ventilatieunit gaat over naar de status storing. Dit betekent dat de snelheid van de afzuigluchtventilator minimaal is en de toevoerluchtventilator stilstaat.
TE30 max	Afzuiglucht is heet.	+55°C	<b>Alarm wordt geactiveerd. Afzuiglucht is heet.</b>	<b>TE30 temperatuursensor is defect. Brandgevaar.</b>	Vervang of repareer de sensor.	De unit start pas als het alarm is bevestigd.
Toevoerlucht-ventilator			<b>Alarm van rotatiebewaking van toevoerlucht-ventilator.</b>	<b>Ventilator voor toevoerlucht gestopt.</b>	Vervang of repareer de toevoerlucht-ventilator.	De ventilatieunit gaat over naar de status storing. Dit betekent dat de snelheid van de afzuigluchtventilator minimaal is en de toevoerluchtventilator stilstaat.
Afzuiglucht-ventilator			<b>Alarm van rotatiebewaking van afzuiglucht-ventilator.</b>	<b>Ventilator voor afzuiglucht gestopt.</b>	Vervang of repareer de afzuigluchtventilator.	De ventilatieunit gaat over naar de status storing. Dit betekent dat de snelheid van de afzuigluchtventilator minimaal is en de toevoerluchtventilator stilstaat.
Noodstop	Noodstop geactiveerd.		<b>Alarm noodstop is geactiveerd. Ventilatieunit gestopt.</b>	<b>Brandgevaar of vergelijkbare gevaarlijke situatie.</b>	Kijk wat de oorzaak is voor het alarm.	De unit start pas als het alarm is bevestigd.
Brandgevaar	Extern brandgevaar geactiveerd.		<b>Alarm voor brandgevaar is geactiveerd. Ventilatieunit gestopt.</b>	<b>Brand.</b>	Kijk wat de oorzaak is voor het alarm.	De unit start pas als het alarm is bevestigd.
Herinnering voor onderhoud	Enige tijd verstrekken sinds het laatste onderhoud.		<b>Alarm voor herinnering aan onderhoud is geactiveerd.</b>		Vervang de filters en controleer of de ventilatieunit schoon en onbeschadigd is.	
PDS10	Alarm van de drukbewaking.		<b>Alarm wordt geactiveerd. Ventilatieunit gestopt.</b>	<b>Druk in toevoerlucht-kanaal is gedaald onder de alarmlimiet</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• ventilator voor toevoerlucht gestopt.</li><li>• filter voor toevoerlucht verstopt.</li><li>• horgaas buitenlucht is geblokkeerd</li></ul>	Kijk wat de oorzaak is voor het alarm.	Het gebruik van elektrische verwarming is pas weer toegestaan als het drukverschil is hersteld.
Toevoerluchtdruk	<b>Alarm van drukverschilzender in het toevoerluchtkaanaal.</b>	10 Pa	<b>Alarm wordt geactiveerd. Ventilatieunit gestopt.</b>	<b>Afwijking in de kanaaldruk. De afwijking kan worden bijgesteld.</b>	Kijk wat de oorzaak is voor het alarm.	

Alarm	Om-schrijving	Alarm-drempel	Symptomen	Mogelijke oorzaak	Remedie	Opmerkingen
Afzuig-luchtdruk	<b>Alarm van sensor voor drukverschilzender in het afzuigluchtkanaal.</b>	10 Pa	<b>Alarm wordt geactiveerd. Ventilatieunit gestopt.</b>	<b>Afwijking in de kanaaldruk. De afwijking kan worden bijgesteld.</b>	Kijk wat de oorzaak is voor het alarm.	
			<b>Luchtstroom is verminderd.</b>	<b>Filters verstopt. Ventilator draait met te lage snelheid. Horgaas voor buitenlucht is geblokkeerd. Ventilatorbladen zijn vervuild.</b>	Vervang de filters. Laat de ventilator sneller draaien. Reinig het horgaas. Verwijder een eventueel aanwezig muggennet. Reinig de ventilatoren.	
			<b>Geluidsniveau van ventilatieunit is gestegen.</b>	<b>Filters verstopt. Ventilatorlagers defect. Horgaas voor buitenlucht is geblokkeerd. Ventilatorbladen zijn vervuild. Motor/overbrenging van de warmtewisselaar is defect.</b>	Vervang de filters. Vervang de ventilator. Reinig het horgaas. Verwijder een eventueel aanwezig muggennet. Reinig de ventilatoren. Vervang de motor/overbrenging.	

NL





## Leggimi

Questo manuale è destinato all'utilizzatore dell'unità di ventilazione e del pannello di controllo Enervent.

 **ATTENZIONE:** mantenere sempre il pannello di controllo nella sua staffa di fissaggio a parete.

Il pannello funziona meglio se azionato con un oggetto rigido e sottile come un pennino, le unghie o una penna (con la punta ritratta). Toccare lo schermo in maniera decisa, ma delicatamente.

Siate pazienti! Il pannello di controllo impiega un po' per reagire ai comandi. Battere sullo schermo non lo farà funzionare più velocemente.

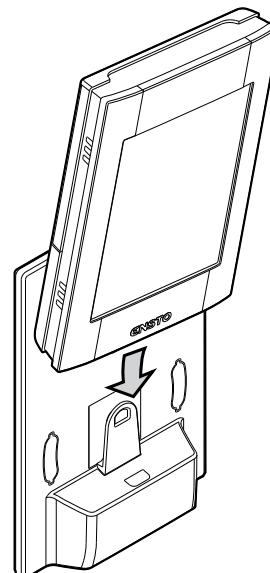
 **AVVERTENZA:** prestare attenzione a non danneggiare il pannello di controllo con oggetti che potrebbero scalfirlo o graffiarlo.

Il cerchio attorno al pulsante della modalità operativa cambia colore in base all'operazione che sta svolgendo l'unità. Quando l'unità utilizza il recupero di calore, il cerchio è verde. Quando l'unità riscalda, il cerchio è arancione e rosso, mentre diventa blu quando l'unità raffredda.

Se invece appare una schermata di configurazione con il messaggio *Selezione la lingua*, il sistema non è ancora stato installato. Non continuare a usare il pannello, ma lasciarlo com'è e contattare il responsabile dell'installazione del sistema di ventilazione.

 **AVVERTENZA:** non cercare di effettuare da soli la configurazione. L'installazione del sistema di ventilazione deve essere effettuata da un professionista nell'installazione dei sistemi.

Se non accade nulla quando si tocca lo schermo, è possibile che la batteria del pannello di controllo sia scarica. Caricare la batteria posizionando il pannello nella staffa di fissaggio a parete.



## Cosa devo fare per prima cosa?

Il sistema di ventilazione dovrebbe già essere installato e pronto all'uso quando leggete queste istruzioni.

Dal pannello, toccare lo schermo. Il pannello probabilmente sarà bloccato. Sbloccare il pannello tenendo premuto il pulsante di blocco per alcuni secondi.

Dovrebbe apparire la pagina principale del pannello di controllo:



Pagina principale del pannello di controllo

## Per cosa si utilizza questa unità di ventilazione?

Lo scopo di questa unità è migliorare la qualità dell'aria nell'ambiente interno. La ventilazione è la funzione principale dell'unità.

L'unità può essere usata anche per recuperare l'energia termica dall'aria estratta. A seconda del modello, l'unità può essere usata per raffreddare l'aria nei mesi estivi. Può essere inoltre usata per regolare i livelli di umidità e anidride carbonica nell'aria.

Superior						
Unità:	• HP Aqua					
Premium						
Unità:	• HP • MDX					
Dynamic						
Unità:	• MDE-CG • MDE-CHG • MDW-CG • MDW-CHG					
Classic						
Unità:	• MDE • MDW • eco ECE					
Standard						
Unità:	• MD • eco EC					

Unità di ventilazione Ensto Enervent e relative caratteristiche.

Potete verificare il nome del modello della vostra unità di ventilazione sull'involucro dell'unità

## Come funziona l'unità di ventilazione?

Un buon funzionamento della ventilazione crea le condizioni per vivere in un ambiente confortevole. Per effetto della ventilazione meccanica, l'aria fresca proveniente dall'esterno viene soffiata all'interno, mentre l'aria usata viene espulsa all'esterno. Lo scopo della ventilazione è fornire aria pulita e filtrata alle persone e agli animali che si trovano all'interno dell'abitazione e rimuovere dall'aria le impurità accumulate.

L'energia termica viene recuperata dall'aria estratta mediante lo scambiatore termico rotante. Le sue lamine di alluminio vengono continuamente riscaldate dall'aria estratta e ruotando con il flusso di manda dell'aria rilasciano energia all'aria immessa con un'efficienza fino all'80%.

## Come utilizzo l'unità di ventilazione?

Se la ventilazione è stata correttamente studiata e installata, non dovete in realtà fare molto. Dovete solo sedervi, rilassarvi e godervi l'aria ventilata in maniera ottimale.



Menu principale del pannello di controllo



**ATTENZIONE:** alcune funzioni del pannello di controllo sono riservate all'installazione o alla manutenzione. Poiché normalmente queste funzioni non servono, il loro accesso è consentito solo tramite password.

## Uso quotidiano della ventilazione

La ventilazione si regola attraverso uno schermo tattile semplice e intuitivo che si basa sulle condizioni reali di utilizzo. Le modalità operative basate su tali condizioni coprono tutte le esigenze di ventilazione dell'abitazione. La scelta di un'azione ha un corrispondente effetto sulla funzionalità dell'unità di ventilazione. L'installatore dell'unità applicherà i parametri delle modalità operative (scelti in base alle esigenze dell'utilizzatore) alla messa in funzione dell'unità di ventilazione.

### Le modalità operative

- *In casa* (quando si è in casa)
- *Fuori casa* (quando si è fuori casa)
- *Sovrappressione* (quando si accende un camino)
- *Aumento* (quando è necessaria una ventilazione supplementare)

- *Silenzioso\** (quando la ventilazione deve essere il più possibile silenziosa)
  - *Massimo riscaldamento / raffreddamento\**
- \* Va attivato separatamente

## Sono a casa

Se siete a casa, l'unità di ventilazione dovrebbe normalmente funzionare in modalità *In casa*.

Controllare che appaia la scritta "In casa" nel cerchio al centro della pagina principale del pannello di controllo. In caso contrario, modificare l'impostazione:

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il cerchio verde al centro della pagina.  
*Si apre la finestra Selezione la modalità operativa.*
2. Toccare l'icona *In casa*.

Il sistema di ventilazione si regola sulla nuova condizione.



**ATTENZIONE:** Se l'unità di ventilazione è utilizzata in un edificio pubblico, commerciale o aziendale, probabilmente funzionerà in modalità *Ufficio*. Quando l'unità di ventilazione funziona in modalità normale, nel cerchio al centro della pagina principale del pannello di controllo appare la scritta *modalità Ufficio*.

## Sono fuori casa

Se per esempio andate in vacanza o rimanete fuori casa per un certo tempo, potete regolare opportunamente il sistema di ventilazione.

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il cerchio verde al centro della pagina.  
*Si apre la finestra Selezione la modalità operativa.*
2. Toccare l'icona *Fuori casa*.

Il sistema di ventilazione si regola automaticamente in modo da usare meno energia quando siete fuori casa.

Questa azione può essere anche programmata a tempo in modo da attivarsi automaticamente come stabilito, per esempio dal lunedì al venerdì durante gli orari di lavoro quando la casa rimane vuota.

Per informazioni sulla programmazione del sistema di ventilazione, vedere il capitolo *Voglio che la ventilazione si attivi automaticamente come da me stabilito*.



**AVVERTENZA:** non spegnere il sistema di ventilazione.

## Voglio aumentare temporaneamente la ventilazione

Se in casa aumenta il numero di persone, la ventilazione regolata in base alle vostre esigenze quotidiane può non essere sufficiente. Può accadere soprattutto se si attiva la sauna: l'umidità e il calore generati dalla sauna richiedono una ventilazione più efficiente.

Se vi serve temporaneamente una ventilazione supplementare,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il cerchio verde al centro della pagina.  
*Si apre la finestra Selezione la modalità operativa.*
2. Toccare l'icona *Aumento*.  
Si avvia una ventilazione più potente.

Il sistema di ventilazione ritornerà allo stato normale dopo 30 minuti.

## Voglio accendere il camino

Se pensate di accendere il camino, può essere opportuno usare la funzione di sovrappressione.

Per attivare la modalità *Sovrappressione*,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il cerchio verde al centro della pagina.  
*Si apre la finestra Selezione la modalità operativa.*
2. Toccare l'icona *Sovrappressione*.

Il sistema di ventilazione regola il proprio funzionamento per permettervi di accendere più facilmente il camino.

Il sistema di ventilazione ritornerà allo stato normale dopo 10 minuti.



**AVVERTENZA:** la modalità *Sovrappressione* è principalmente da usare solo per l'accensione del camino, non per immettere aria nel camino.



**ECO-CONSIGLIO:** usare la funzione di sovrappressione con oculatezza. L'uso superfluo di questa funzione determina un enorme dispendio di energia.

## Voglio temporaneamente silenziare la ventilazione

Se vi serve ridurre il più possibile il suono della ventilazione, per esempio quando andate a dormire o mettete a letto i bambini, potete usare la modalità **Silenzioso**.

Prima di usare la modalità **Silenzioso** per la prima volta, è necessario attivarla.

### Attivazione della modalità di funzionamento Silenzioso

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare la freccia in alto in fondo allo schermo.  
*Si apre la finestra Menu.*
2. Toccare **Impostazioni**.  
*Si apre il menu Impostazioni.*
3. Toccare **Modalità**.  
*Si apre il menu Modalità.*
4. Toccare **Impostazioni della modalità Silenzioso**.
5. Attivare la modalità **Silenzioso** toccando il comando "OFF".  
"OFF" cambia in "ON" e si attiva la modalità.
6. Regolare il tempo che indica per quanto rimarrà attiva la modalità, se necessario.  
L'impostazione predefinita è 60 minuti.

Le impostazioni sono salvate automaticamente.

### Temporaneo silenziamento della ventilazione

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il cerchio verde al centro della pagina.  
*Si apre la finestra Seleziona la modalità operativa.*
2. Toccare l'icona **Silenzioso**.

Quando la modalità **Silenzioso** è attiva, i valori di aumento CO<sub>2</sub>, aumento %UR e aumento temperatura max vengono ridotti in modo da rendere il più possibile silenzioso il sistema di ventilazione.

Il sistema di ventilazione ritornerà allo stato normale dopo 60 minuti o dopo il tempo specificato nel menu **Impostazioni della modalità Silenzioso**.

L'uso della modalità **Silenzioso** è limitato. La modalità può essere attivata solo due volte al giorno.

## Voglio che la ventilazione funzioni automaticamente come da me stabilito

Se avete uno stile di vita regolare, potete trovare più comodo programmare a tempo alcune azioni affinché si attivino automaticamente come programmato. Potete programmare a tempo le seguenti azioni:

Azione	Descrizione
<i>Fuori casa</i>	La ventilazione funziona in modalità <i>Fuori casa</i> durante l'intervallo di tempo impostato, per esempio durante l'orario di lavoro quando la casa è vuota.
<i>Riscaldamento bloccato</i>	Il riscaldamento rimane bloccato durante l'intervallo di tempo stabilito. Questa modalità è utile per esempio in estate quando il riscaldamento non serve, ma bruschi sbalzi di temperatura possono attivare il riscaldamento.
<i>Raffreddamento bloccato</i>	Il raffreddamento rimane bloccato durante l'intervallo di tempo stabilito. È utile per esempio in primavera quando il raffreddamento non serve, ma bruschi sbalzi di temperatura possono attivare la funzione di raffreddamento. Può succedere quando il sole scalda facendo aumentare per breve tempo la temperatura del locale.
<i>Riduzione della temperatura</i>	La temperatura viene ridotta durante l'intervallo di tempo impostato, ma la ventilazione rimane al livello normale.
<i>Relè a tempo</i>	Il relè a tempo (DO2) viene collegato per attivarsi all'ora stabilita. Può essere usato per preparare il caffè alla stessa ora ogni mattina.
<i>Aumento</i>	L'unità di ventilazione funziona in modalità di aumento durante l'intervallo di tempo impostato.

Per programmare a tempo le azioni,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare la freccia in alto in fondo allo schermo.  
*Si apre la finestra Menu.*
2. Toccare l'icona **Programma a tempo**. È possibile selezionare un programma settimanale o annuale.
3. Toccare **Nuovo programma settimanale** o **Nuovo programma annuale**.
4. Toccare **Nessuna funzione** per visualizzare l'elenco di azioni programmabili a tempo.
5. Toccare il nome dell'azione che si desidera programmare a tempo.  
*Si apre la finestra delle impostazioni per tale azione.*

- Definire gli orari di avvio e arresto dell'azione e se l'azione dovrà o meno ripetersi.
- Toccare il pulsante *OK*.

La finestra dei programmi a tempo si apre e mostra il programma appena creato.



**ATTENZIONE:** un messaggio per informare del programma a tempo imminente apparirà nella pagina principale del pannello di controllo 2 ore prima dell'orario di avvio del programma stabilito. Quando l'unità funziona in base a un programma a tempo, nella pagina principale del pannello di controllo appare un piccolo simbolo di orologio.

## Cosa posso fare per risparmiare denaro ed energia e rendere più sano l'ambiente in cui vivo?

Una ventilazione correttamente progettata e utilizzata permette di risparmiare in termini di denaro ed energia. Inoltre migliora la salubrità dell'ambiente e la salute delle persone che ci vivono.

- Azionare sempre il sistema di ventilazione in base al progetto specifico realizzato per i vostri ambienti, durante tutto l'anno.
- Pulire o sostituire i filtri quando consigliato e aspirare regolarmente l'interno dell'unità. Polvere e altre impurità presenti nell'aria possono accumularsi nell'apparecchiatura. Lo sporco può ostruire i filtri e aderire allo scambiatore termico, facendo perdere efficienza alla ventilazione. Si consiglia pertanto di aprire lo sportellino e ispezionare l'unità di ventilazione regolarmente, per esempio una volta al mese.
- Usare le modalità speciali, come *Silenzioso* o *Sovrappressione* solo se realmente necessario. Usarle quando non è necessario farà lievitare la vostra bolletta della luce.
- In sostituzione o in aggiunta alla regolazione del sistema di ventilazione per migliorare il vostro comfort, potete usare metodi più tradizionali. Per esempio, tenere chiuse tende e finestre nelle giornate calde per isolare l'ambiente dal sole o indossare indumenti più caldi nelle giornate fredde può permettervi di risparmiare molta energia.

- Usare solo ricambi approvati da Enervent.

Anche l'uso del sistema di ventilazione in modalità Eco vi permetterà di risparmiare energia e denaro senza compromettere la qualità dell'aria ambiente.

## Voglio usare la modalità Eco

Selezionando la modalità Eco per il sistema di ventilazione, permettete al sistema di modificare leggermente i valori definiti di temperatura e ventilazione al fine di risparmiare energia. Nella modalità Eco il sistema non reagisce alle variazioni di temperatura con la stessa rapidità della modalità normale, ma attende per verificare l'andamento della temperatura prima di avviare il riscaldamento o il raffreddamento dell'aria in entrata.

Questa scelta ecologica vi permetterà non soltanto di ottimizzare il vostro comfort, ma anche di risparmiare denaro.

Per usare la modalità Eco,

- Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare l'icona a foglia nell'angolo superiore destro.



La modalità Eco è attivata.

Per indicarlo, l'icona a foglia diventa verde.

## È inverno, devo spegnere la ventilazione per risparmiare energia?

Non diminuite o spegnete la ventilazione anche se la temperatura esterna si abbassa drasticamente. Potreste spendere anche di più, invece di risparmiare.

Il vostro sistema di ventilazione è stato studiato da un professionista nella progettazione dei sistemi. Il progetto del sistema e dell'apparecchiatura è realizzato tenendo conto di tutte le variazioni della temperatura esterna. Se non vi sono cambiamenti nel vostro stile di vita quotidiano, non è necessario regolare il sistema di ventilazione.

Se interrompete il flusso dell'aria durante la stagione fredda, aumentate il rischio che si formi ghiaccio nell'unità di ventilazione. Questo rischio è maggiore in presenza di temperature molto rigide all'esterno e di un alto livello di umidità nell'ambiente interno (ampio utilizzo della doccia e asciugatura del bucato).

Se ritenete necessario modificare il progetto del sistema di ventilazione, contattate il progettista del sistema.



**AVVERTENZA:** spegnere il sistema di ventilazione può causare seri danni alla struttura dell'abitazione.

## Quali altre funzioni sono disponibili per la mia unità di ventilazione?

### Interfaccia Web

Potete controllare l'unità di ventilazione attraverso Internet. A tal fine dovete disporre di una connessione Internet e collegarla alla scheda madre dell'unità di ventilazione. L'installatore vi assegnerà un nome utente (il numero di serie dell'unità) e una password al termine dell'installazione. Andare su [my.ensto.com](http://my.ensto.com) e inserire le proprie credenziali. A questo punto, potete sorvegliare e controllare la vostra unità di ventilazione attraverso Internet.

Potete controllare la vostra password nel menu Informazioni di sistema. Toccare la freccia in alto nella vista principale > *Menu principale* > *Informazioni di sistema* > *Codice PIN eAir web*.

### Misurazioni

Potete sorvegliare la temperatura, l'umidità e l'efficienza di recupero energetico, tra altre misurazioni, nel menu *Misurazioni*.

Per andare al menu *Misurazioni*,

- Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare la freccia in alto in fondo allo schermo.  
*Si apre la finestra Menu.*
- Toccare il simbolo del menu *Misurazioni*.
- Toccare il sottomenu della misurazione che volete controllare.  
*Si apre un elenco di misurazioni.*

- Toccare la freccia in fondo all'elenco delle misurazioni per visualizzare i dati delle misurazioni. I dati in formato grafico sono disponibili per un giorno e una settimana.

### Impostazioni

La maggior parte dei sottomenu del menu *Impostazioni* sono disponibili per la sola visualizzazione. La loro funzione è mostrare le impostazioni scelte per il sistema di ventilazione.



**AVVERTENZA:** non devono essere apportate modifiche alle impostazioni da chi non abbia una sufficiente preparazione nei sistemi di ventilazione. È richiesta una password per apportare modifiche.

Se necessario, possono essere apportate modifiche nei seguenti menu:

Menu	Descrizione della modifica
<i>Impostazioni dello schermo</i>	- Modifica della lingua, data, ora, luminosità e altre qualità dello schermo.
<i>Impostazioni del recupero di calore</i>	- Attivazione o disattivazione dello sbrinamento con recupero di calore.  Gli altri valori per lo sbrinamento con recupero di calore sono impostati dall'installatore.
<i>Raffreddamento notturno estivo</i>	- Attivazione o disattivazione del raffreddamento notturno estivo.  - Impostazione di orari e giorni di funzionamento del raffreddamento notturno estivo.  - Accettazione o rifiuto del raffreddamento attivo.  Il raffreddamento notturno estivo rappresenta un modo efficiente dal punto di vista energetico per raffreddare l'aria interna. Il raffreddamento notturno estivo si attiva durante la notte per far entrare l'aria fredda dall'esterno in modo da ridurre la temperatura dell'aria interna.  Gli altri valori del raffreddamento notturno estivo sono impostati dall'installatore.
<i>Impostazioni delle funzioni di aumento</i>	- Attivazione o disattivazione delle funzioni di aumento umidità, aumento CO <sub>2</sub> e aumento temperatura.  Tutti gli altri valori sono per sola lettura.

Menu	Descrizione della modifica
<i>Impostazioni delle modalità operative</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impostazione del tempo di aumento nelle impostazioni di <i>Aumento manuale</i>.</li> <li>- Impostazione della durata di sovrappressione nelle impostazioni di <i>Sovrappressione manuale</i>.</li> <li>- Attivazione o disattivazione della modalità <i>Silenzioso</i>.</li> <li>- Impostazione della durata della modalità <i>Silenzioso</i>.</li> </ul> <p>Quando si attiva la modalità <i>Silenzioso</i>, il simbolo della modalità appare nel menu delle modalità della pagina principale (dietro il cerchio verde).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attivazione o disattivazione della modalità di massimo riscaldamento / raffreddamento nel menu delle impostazioni di <i>Massimo riscaldamento / raffreddamento</i>.</li> </ul> <p>La maggior parte delle impostazioni di <i>Modalità</i> sono effettuate dall'installatore al momento della configurazione.</p>
<i>Impostazioni di allarme</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modifica dell'allarme o del promemoria di servizio per la sostituzione dei filtri.</li> <li>- Reset dell'allarme o del promemoria di servizio per la sostituzione dei filtri.</li> </ul> <p>Potete scegliere quando ricevere gli allarmi B impostando l'orario e i giorni nel menu <i>Allarmi</i>. Gli allarmi B non necessitano di azione immediata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Attivazione o disattivazione del segnalatore di pressione dei filtri.</li> </ul> <p>Se sono installati dispositivi di protezione dei filtri (molto rari nelle case indipendenti), potete attivare o disattivare il segnalatore di pressione dei filtri nel menu delle impostazioni di <i>Allarme</i>.</p>

## Modalità Ufficio

Se l'unità di ventilazione è utilizzata in un edificio pubblico, commerciale o aziendale, probabilmente funzionerà in *modalità Ufficio*.

Le modalità operative in *modalità Ufficio*:

- *Modalità Ufficio* (durante l'orario di ufficio)
- *Tempo extra* (quando il personale lavora oltre il normale orario di lavoro)

- *Aumento* (quando è necessaria una ventilazione supplementare)

Quando la ventilazione funziona in *modalità Ufficio*, il simbolo della *modalità Ufficio* appare nel cerchio al centro della pagina principale del pannello di controllo.

In *modalità Ufficio*, l'unità di ventilazione viene spesso programmata per funzionare solo negli orari in cui è presente il personale. Al di fuori di questo orario, nel cerchio al centro della pagina principale del pannello di controllo appare la scritta "Stop".

### Desidero trattenermi oltre il normale orario di lavoro (solo in modalità Ufficio)

Se rimanete al lavoro oltre il normale orario in cui la ventilazione è programmata per funzionare, potete attivare la modalità *Tempo extra*.

Per attivare la modalità *Tempo extra*,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il cerchio verde al centro della pagina.  
Si apre la finestra Selezione la modalità operativa.
2. Toccare l'icona *Tempo extra*.  
La ventilazione continua a funzionare.

La ventilazione si arresterà di nuovo dopo il tempo impostato. L'impostazione predefinita è 2 ore.

## Cosa devo fare se la ventilazione non funziona come desidero?

### L'aria della ventilazione è troppo calda

Se avvertite che l'aria proveniente dal sistema di ventilazione è troppo calda,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il simbolo meno (-).

Il segno della temperatura sul pannello si modifica e il sistema di ventilazione inizia a regolarsi per raggiungere la temperatura definita.

La nuova temperatura impostata viene mostrata in verde sotto il segno della temperatura. Tale segno può indicare la temperatura dell'aria interna, dell'aria in entrata o dell'aria in uscita, a seconda delle vostre impostazioni.

L'unità utilizza tutte le dotazioni disponibili per raggiungere la temperatura desiderata. La mancanza di una dotazione, come la serpentina di raffreddamento, può determinare una temperatura più alta di quella impostata.

## **L'aria della ventilazione è troppo fredda**

Se avvertite che l'aria proveniente dal sistema di ventilazione è troppo fredda,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo, toccare il simbolo più (+).

Il segno della temperatura sul pannello si modifica e il sistema di ventilazione inizia a regolarsi per raggiungere la temperatura definita.

La nuova temperatura impostata viene mostrata in verde sotto il segno della temperatura. Tale segno può indicare la temperatura dell'aria interna, dell'aria in entrata o dell'aria in uscita, a seconda delle vostre impostazioni.

L'unità utilizza tutte le dotazioni disponibili per raggiungere la temperatura desiderata. La mancanza di una dotazione, come il post-riscaldatore, può determinare una temperatura più alta di quella impostata.

## **La ventilazione è troppo debole**

Se avvertite che la ventilazione non è abbastanza potente, controllare che

- i filtri siano puliti e non necessitino di sostituzione. Se sono sporchi, sostituirli seguendo le istruzioni contenute nel capitolo *Devo sostituire il filtro*.
- non si siano verificati cambiamenti nelle vostre esigenze di ventilazione da quando il sistema è stato progettato e installato. Se si sono verificati cambiamenti, per esempio nel numero di persone che usufruisce dei locali o in altre vostre abitudini, può rendersi necessario aggiornare il sistema di ventilazione. Contattare il progettista del sistema di ventilazione.

## **La ventilazione fa troppo rumore**

Anche se queste unità di ventilazione sono abbastanza silenziose, non possono mai esserlo in assoluto. Comunque, se il sistema di ventilazione è correttamente progettato e costruito (non ci sono unità vicino alle stanze da letto, le porte sono insonorizzate o ci sono silenziatori) il rumore generato dalla ventilazione può essere diminuito.

Se avvertite che la ventilazione genera un rumore insolitamente fastidioso, controllare che

- i filtri siano puliti e non necessitino di sostituzione. Se sono sporchi, sostituirli seguendo le istruzioni contenute nel capitolo *Devo sostituire il filtro*.
- le ventole siano pulite e non necessitino di pulizia. Se sono sporche, pulirle seguendo le istruzioni contenute nel capitolo *Devo pulire le ventole*.
- la funzione automatica di aumento umidità non funziona. Se la funzione di aumento ventilazione rimane costantemente attiva\*, può significare che c'è troppa umidità nell'aria interna. Contattare il progettista del sistema di ventilazione.

Se la necessità di una ventilazione più silenziosa è solo temporanea, potete usare la modalità operativa *Silenzioso* toccando il cerchio verde nella pagina principale del pannello di controllo e selezionando *Silenzioso*. L'unità di ventilazione ritornerà automaticamente al suo stato normale dopo il numero di minuti predefinito.

\* Questo può essere verificato nel menu *Informazioni di sistema*.

## **Il pannello di controllo non funziona**

Se non riuscite ad azionare l'unità di ventilazione con il pannello di controllo, controllare se

- la batteria del pannello di controllo è scarica. In caso contrario, ricaricare la batteria posizionando il pannello di controllo nella staffa di fissaggio a parete.

## **L'aria è troppo umida**

Oltre ad avvertire l'umidità nell'aria, potete anche controllare se vi è troppa umidità sorvegliando il pannello di controllo e ascoltando i rumori della ventilazione. Se la funzione automatica di aumento umidità è sempre attiva\*, può significare che c'è troppa umidità nell'aria e che il sistema di ventilazione sta cercando di eliminarla. Se l'aria interna è troppo umida, controllare che

- i filtri siano puliti e non necessitino di sostituzione. Se sono sporchi, sostituirli seguendo le istruzioni contenute nel capitolo *Devo sostituire il filtro*.

- non si siano verificati cambiamenti nelle vostre esigenze di ventilazione da quando il sistema è stato progettato e installato. Se si sono verificati cambiamenti, per esempio nel numero di persone che usufruisce dei locali e/o nell'uso della doccia o di una sauna, può rendersi necessario aggiornare il sistema di ventilazione. Contattare il progettista del sistema di ventilazione.

\* Questo può essere verificato nel menu *Informazioni di sistema*.

## La ventilazione non funziona

Se la ventilazione non funziona affatto, controllare che

- l'interruttore di alimentazione dell'unità di ventilazione sia in posizione "ON".
- la spina elettrica sia inserita nella presa.
- l'ingresso del dispositivo sia collegato
- il fusibile sia funzionante

Se tutto questo è in ordine e la ventilazione ancora non funziona, contattare la ditta di assistenza.

## Il pannello di controllo emette un allarme – cosa devo fare?

Se il pannello di controllo emette un allarme, nella pagina principale appare in giallo la scritta *L'allarme è attivo*.



Se notate che è stato emesso un allarme dal sistema di ventilazione,

1. Nella pagina principale del pannello di controllo,
  - toccare la scritta di allarme nella pagina principale, oppure
  - toccare la freccia in alto in fondo allo schermo, quindi toccare il simbolo del menu *Allarme*.
2. La finestra Allarmi si apre e mostra in cima all'elenco l'allarme più recente.  
A colpo d'occhio potete vedere
  - quale allarme è stato emesso e
  - quando è stato emesso.

Per ottenere spiegazioni ulteriori, premere sull'elenco degli allarmi per visualizzare informazioni esplicative. Toccando l'elenco degli allarmi attivi apparirà anche il pulsante Reset.

3. Consultare la tabella *Ricerca e identificazione dei guasti* alla fine di questo documento per vedere se il problema è abbastanza semplice da poterlo risolvere da soli. Se il problema è più complesso, contattare l'installatore della ventilazione.



**AVVERTENZA:** non resettare l'allarme finché non è stato risolto il problema che l'ha generato.

## Come mi prendo cura dell'unità di ventilazione?

Se ricordate di svolgere le normali operazioni di pulizia e manutenzione quando suggerito, non c'è molto altro da fare per mantenere l'unità di ventilazione in ordine e funzionante come dovrebbe.

## Come faccio a sapere cosa va fatto e quando?

Il pannello di controllo vi avverte delle operazioni di manutenzione da svolgere regolarmente:

**ATTENZIONE:** il segreto per un'aria ambiente salubre e un'apparecchiatura ben funzionante è: quando si compie un'operazione di manutenzione su una parte dell'apparecchiatura, controllare sempre anche il grado di pulizia e usura delle altre parti.



**ATTENZIONE:** visitando l'HelpCenter alla nostra pagina web [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) troverete video illustrativi sulle operazioni di manutenzione.

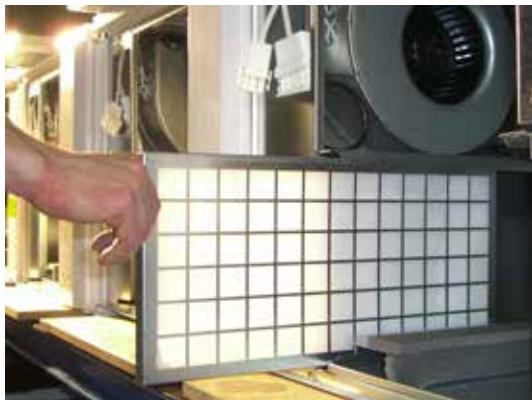
## Devo sostituire il filtro



**ATTENZIONE:** i filtri non possono essere puliti e non sono riutilizzabili. Sostituire i filtri usati con filtri nuovi.

Ci sono tre diversi tipi di filtri:

- filtro a sacco - sostituire ogni 6 mesi
- filtro semplice - sostituire ogni 4 mesi
- filtro a cassetta - sostituire ogni 6 mesi



Filtro semplice

Il pannello di controllo vi ricorderà dell'operazione da svolgere emettendo un allarme.



**ATTENZIONE:** approfittare di questa operazione anche per aspirare l'interno dell'unità in modo da ottenere prestazioni migliori e un'aria interna più pulita.

Per sostituire un filtro a sacco,

1. Aprire lo sportellino di servizio.
2. Spegnere l'unità del sistema di ventilazione agendo sull'interruttore di alimentazione elettrica.

Per le unità serie LTR, l'alimentazione si scollega già con l'apertura dello sportellino di servizio.

3. Sganciare le leve di blocco del filtro, se presenti.
4. Estrarre il filtro vecchio dall'unità.
5. Inserire un nuovo filtro.
6. Chiudere le leve di blocco del filtro, se presenti.

7. Chiudere bene lo sportellino di servizio.
8. Collegare l'alimentazione.



**ECO-CONSIGLIO:** rimuovere il telaio metallico dal filtro a sacco usato e smaltilo insieme ai rifiuti metallici. Il tessuto del filtro può essere smaltito insieme ai rifiuti indifferenziati.



Filtro a sacco e filtro a cassetta

Per sostituire un filtro semplice,

1. Aprire lo sportellino di servizio.
2. Spegnere l'unità del sistema di ventilazione agendo sull'interruttore di alimentazione elettrica.
3. Rimuovere il filtro dal dispositivo di ventilazione.
4. Rimuovere il tessuto del filtro dal telaio.
5. Sostituire il tessuto del filtro con uno nuovo.
6. Riposizionare il filtro nell'unità in modo che la griglia di supporto sia rivolta verso il macchinario del dispositivo di ventilazione.



**ECO-CONSIGLIO:** sostituire solo la parte in tessuto del filtro semplice. Riutilizzare il telaio metallico con un filtro pulito. Il tessuto del filtro può essere smaltito insieme ai rifiuti indifferenziati.

Per sostituire un filtro a cassetta,

1. Aprire lo sportellino di servizio.
2. Spegnere l'unità del sistema di ventilazione agendo sull'interruttore di alimentazione elettrica.

Per le unità serie LTR, l'alimentazione si scollega già con l'apertura dello sportellino di servizio.

3. Rimuovere il filtro a cassetta dal dispositivo di ventilazione.
4. Sostituire il filtro a cassetta con uno nuovo.



**ECO-CONSIGLIO:** il filtro può essere smaltito insieme ai rifiuti indifferenziati.

## Devo pulire lo scambiatore di calore

Controllare visivamente la pulizia dello scambiatore di calore quando si sostituiscono i filtri. Se appare sporco, è necessario pulirlo.



**ATTENZIONE:** approfittare di questa operazione anche per aspirare l'interno dell'unità in modo da ottenere prestazioni migliori e un'aria interna più pulita.

Per pulire lo scambiatore di calore,

1. Rimuovere lo scambiatore di calore dall'unità.
2. Lavare lo scambiatore di calore con acqua e detergente neutro o pulirlo con aria compressa.



**AVVERTENZA:** è rigorosamente vietato utilizzare un'idropulitrice.



**AVVERTENZA:** non immergere lo scambiatore di calore in acqua. Il motore elettrico all'interno dello scambiatore non deve bagnarsi.

3. Asciugare bene lo scambiatore di calore.
4. Riposizionare lo scambiatore di calore nell'unità.
5. Avviare l'unità per verificare la rotazione.
6. Chiudere lo sportellino di servizio.

## Devo pulire le ventole

Controllare visivamente la pulizia delle ventole quando si sostituiscono i filtri. Se appaiono sporche, occorre pulirle.



**ATTENZIONE:** approfittare di questa operazione anche per aspirare l'interno dell'unità in modo da ottenere prestazioni migliori e un'aria interna più pulita.

Per pulire le ventole,

1. Rimuovere le ventole dall'unità.
2. Pulire le ventole con uno spazzolino da denti o con aria compressa.
3. Riposizionare le ventole nell'unità.

## Devo sostituire la cinghia dello scambiatore di calore



**ATTENZIONE:** visitando l'HelpCenter alla nostra pagina web [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi) troverete video illustrativi sulle operazioni di manutenzione.

Se lo scambiatore di calore ha smesso di ruotare, la causa può essere la rottura della cinghia di trazione. Verificare le condizioni della cinghia dall'apertura rotonda sul lato frontale dello scambiatore di calore.

C'è una cinghia di ricambio unita a tutti gli scambiatori di calore.

Per sostituire la cinghia dello scambiatore di calore,

1. Spegnere l'unità di ventilazione scollegandola dall'alimentazione elettrica mediante rimozione del fusibile o estrazione della spina dalla presa a parete.
2. Staccare il connettore a baionetta dalla presa.
3. Rimuovere con attenzione lo scambiatore di calore dall'unità.
4. Svitare le sei viti sul coperchio dello sportellino di servizio dello scambiatore di calore (lato frontale dello scambiatore di calore).
5. Aprire lo sportellino di servizio con un utensile a punta piatta (per esempio un coltello Stanley).
6. Estrarre la cinghia dello scambiatore di calore rotta.
7. Controllare la ruota della cinghia per accettare che non sia danneggiata, sia in sede e ruoti correttamente.
8. Pulire lo scambiatore di calore e la ruota della cinghia con acqua e detergente neutro usando un panno morbido che non lasci pelucchi.

Far ruotare lo scambiatore di calore per accettare che sia tutto pulito.

Il passo successivo dipende dalla disponibilità della cinghia di ricambio dello scambiatore di calore (**opzione A**) o dalla necessità di usare una cinghia separata (**opzione B**).

### 9. **OPZIONE A:**

Estrarre la cinghia di ricambio dello scambiatore dai supporti facendo ruotare lo scambiatore.

Lasciare i supporti sullo scambiatore di calore.

### **OPZIONE B:**

a) Svitare le due viti dalla barra a U sotto la striscia in gomma di tenuta.

La barra a U è posizionata sopra la guarnizione dello scambiatore di calore.

b) Svitare la vite esagonale del perno al centro della barra a U e rimuovere la barra.

c) Infilare la nuova cinghia sullo scambiatore di calore facendola passare attraverso l'apertura dell'involucro esterno e la guarnizione.

d) Far ruotare lo scambiatore di calore per posizionare correttamente la cinghia in sede.

e) Riposizionare la barra a U e ricollegare il perno e le viti della barra a U.

10. Passare il panno di pulizia sulla nuova cinghia in modo da assicurarsi che sia priva di sporcizia.

11. Tirare la cinghia sulla ruota della cinghia.

12. Far ruotare lo scambiatore di calore per vedere se la cinghia è in sede ed è tutto in ordine.

13. Aspirare l'involucro esterno dello scambiatore di calore.  
Far ruotare lo scambiatore di calore mentre si aspira per accettare che sia pulito ovunque.

14. Chiudere lo sportellino di servizio.

15. Aggiungere silicone sulle strisce di gomma fuori dall'involucro esterno dello scambiatore di calore.

16. Riposizionare lo scambiatore di calore nell'unità.

17. Ricollegare il connettore a baionetta alla presa.

18. Ricollegare l'alimentazione elettrica.

19. Controllare che lo scambiatore di calore ruoti.



**ATTENZIONE:** non cercare di riparare da soli l'unità di ventilazione. Se non riuscite a trovare una soluzione al problema su questo manuale o nell'HelpCenter Ensto Enervent, contattare sempre l'installatore locale del sistema di ventilazione.

## Cosa dovrei fare quando non so cosa fare?

Se qualcosa non va nella vostra unità di ventilazione, leggere il capitolo "Cosa dovrei fare se la ventilazione non funziona come voglio?" Se l'unità emette un allarme, controllare la soluzione nella tabella *Ricerca e identificazione dei guasti* alla fine di questo manuale di istruzioni.

Per maggiori informazioni sulla ricerca e identificazione dei guasti, visitare l'HelpCenter Ensto Enervent sul sito [www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)

## Risoluzione dei problemi

Allarme	Descrizione	Limite di allarme	Sintomi	Possibile causa	Azione	Note
TE05 min	La mandata dell'aria è fredda a valle dello scambiatore di calore.	+5 °C	<b>La mandata dell'aria è fredda.</b>	<b>Lo scambiatore di calore non ruota:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>la cinghia di trazione è rotta</li> <li>la cinghia di trazione slitta</li> <li>il motore dello scambiatore di calore si è rotto</li> </ul> <b>La ventola di estrazione si è fermata.</b>	Sostituire la cinghia di trazione. Pulire la cinghia e lo scambiatore di calore. Sostituire il motore dello scambiatore di calore.  Sostituire la ventola.	L'unità di ventilazione è in malfunzionamento, cioè la ventola di estrazione dell'aria ruota alla velocità minima e la ventola di mandata dell'aria si è fermata.
TE10 min	La mandata dell'aria è fredda.	+10 °C		<b>Il filtro di estrazione è ostruito.</b>	Sostituire il filtro.	
HRC	Allarme dal dispositivo di protezione della rotazione dello scambiatore di calore.			<b>Le valvole dell'aria estratta non sono sufficientemente aperte.</b>	Regolare le valvole in base alla progettazione del sistema di ventilazione, usando strumenti di misura appropriati.	
Allarme ELH	Il post-riscaldatore elettrico si sta surriscaldando.			<b>La ventilazione non è regolata correttamente / non è affatto regolata.</b>	Regolare nuovamente/ regolare la ventilazione in base alla progettazione del sistema di ventilazione, usando strumenti di misura appropriati.	
TE45 min	La serpentina acqua sta congelando.			<b>L'isolamento termico nei canali è inadeguato.</b>  <b>La velocità della ventola dell'unità di ventilazione non è corretta.</b>  <b>Il post-riscaldatore elettrico non funziona:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>il dispositivo di protezione dal surriscaldamento è scattato <ul style="list-style-type: none"> <li>» la ventola di mandata dell'aria si è fermata</li> <li>» il filtro di mandata dell'aria è ostruito</li> <li>» la griglia dell'aria esterna è ostruita</li> </ul> </li> <li>la scheda controller del riscaldatore è rotta</li> <li>il riscaldatore è rotto</li> </ul> <b>La serpentina acqua è congelata / sta congelando</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La pompa di circolazione si è fermata</li> <li>Lo scambiatore di calore non ruota</li> <li>L'attuatore della valvola di regolazione della serpentina acqua è difettoso</li> <li>La ventola di estrazione si è fermata</li> </ul>	Controllare lo spessore dell'isolamento nei canali di mandata dell'aria e dell'aria estratta e aumentare l'isolamento se necessario.  Usare sempre la velocità delle ventole specificata dal progettista del sistema di ventilazione (anche in inverno)	
					Individuare la causa del surriscaldamento e tacitare il messaggio di errore.	L'unità non si avvia finché l'allarme non è tacitato.
					Individuare la causa / sostituire la ventola.	
					Sostituire il filtro.	
					Pulire la griglia. Rimuovere l'eventuale rete antizanzare.	
					Sostituire la scheda controller.	
					Sostituire il riscaldatore.	
					Riavviare la pompa.	
					Sostituire il motore o la cinghia.	
					Sostituire l'attuatore.	
					Individuare la causa / sostituire la ventola.	

Allarme	Descrizione	Limite di allarme	Sintomi	Possibile causa	Azione	Note
TE10 max	La mandata dell'aria è calda, rischio d'incendio.	+55 °C	<b>La mandata dell'aria è calda.</b>	<b>Il post-riscaldatore elettrico non funziona. L'attuatore della valvola di regolazione della serpentina acqua è difettoso. Il sensore di temperatura TE10 è difettoso. Rischio d'incendio.</b>	Sostituire o riparare il riscaldatore. Sostituire o riparare l'attuatore. Sostituire il sensore. Controllare i connettori.	L'unità non si avvia finché l'allarme non è tacitato.
TE20 max	L'aria interna è calda, rischio d'incendio.	+55 °C	<b>L'allarme si attiva. L'aria interna è calda.</b>	<b>Il sensore di temperatura TE20 è difettoso. Rischio d'incendio.</b>	Sostituire il sensore. Controllare i connettori.	L'unità non si avvia finché l'allarme non è tacitato.
TE30 min	L'aria estratta è fredda.	+15 °C	<b>L'allarme si attiva. L'aria estratta è fredda. La mandata dell'aria è fredda.</b>	<b>L'isolamento termico nei canali è inadeguato.</b>  <b>Lo sportello dell'unità di ventilazione è aperto.</b> <b>La temperatura interna è bassa.</b>  <b>Il sensore di temperatura TE30 è difettoso.</b>	Controllare lo spessore dell'isolamento nei canali di mandata dell'aria e dell'aria estratta e aumentare l'isolamento se necessario. Chiudere lo sportello. Aumentare la temperatura. Sostituire o riparare il sensore.	L'unità di ventilazione è in malfunzionamento, cioè la ventola di estrazione dell'aria ruota alla velocità minima e la ventola di mandata dell'aria si è fermata.
TE30 max	L'aria estratta è calda.	+55 °C	<b>L'allarme si attiva. L'aria estratta è calda.</b>	<b>Il sensore di temperatura TE30 è difettoso. Rischio d'incendio.</b>	Sostituire o riparare il sensore.	L'unità non si avvia finché l'allarme non è tacitato.
Ventola di mandata dell'aria			<b>Allarme dal dispositivo di protezione della rotazione della ventola di mandata dell'aria.</b>	<b>La ventola di mandata dell'aria si è fermata.</b>	Sostituire o riparare la ventola di mandata dell'aria.	L'unità di ventilazione è in malfunzionamento, cioè la ventola di estrazione dell'aria ruota alla velocità minima e la ventola di mandata dell'aria si è fermata.
Ventola dell'aria estratta			<b>Allarme dal dispositivo di protezione della rotazione della ventola di estrazione dell'aria.</b>	<b>La ventola di estrazione dell'aria si è fermata.</b>	Sostituire o riparare la ventola di estrazione dell'aria.	L'unità di ventilazione è in malfunzionamento, cioè la ventola di estrazione dell'aria ruota alla velocità minima e la ventola di mandata dell'aria si è fermata.
Arresto di emergenza	L'arresto di emergenza esterno è attivato.		<b>L'allarme dell'arresto di emergenza si attiva. L'unità di ventilazione si è fermata.</b>	<b>Incendio o altra analogia situazione di pericolo.</b>	Individuare la causa dell'allarme.	L'unità non si avvia finché l'allarme non è tacitato.
Rischio d'incendio	L'allarme di rischio d'incendio esterno è attivato.		<b>L'allarme di rischio d'incendio si attiva. L'unità di ventilazione si è fermata.</b>	<b>Incendio.</b>	Individuare la causa dell'allarme.	L'unità non si avvia finché l'allarme non è tacitato.
Promemoria di assistenza	È trascorso un certo tempo dall'ultima manutenzione.		<b>L'allarme per promemoria di assistenza si attiva.</b>		Sostituire i filtri e controllare che l'unità di ventilazione sia pulita e non danneggiata.	

Allarme	Descrizione	Limite di allarme	Sintomi	Possibile causa	Azione	Note
PDS10	Allarme dal dispositivo di protezione della pressione.		<b>L'allarme si attiva. L'unità di ventilazione si è fermata.</b>	<b>La pressione nel canale di mandata dell'aria è scesa al disotto del limite di allarme</b> • la ventola di mandata dell'aria si è fermata • il filtro di mandata dell'aria è ostruito • la griglia dell'aria esterna è ostruita	Individuare la causa dell'allarme.	È vietato usare la serpentina elettrica di riscaldamento finché non è stata riequilibrata la differenza di pressione.
Pressione di mandata dell'aria	<b>Allarme dal trasmettitore di pressione differenziale nel canale di mandata dell'aria.</b>	10 Pa	<b>L'allarme si attiva. L'unità di ventilazione si è fermata.</b>	<b>Deviazione della pressione nel canale. La deviazione può essere corretta.</b>	Individuare la causa dell'allarme.	
Pressione dell'aria estratta	<b>Allarme dal trasmettitore di pressione differenziale nel canale dell'aria estratta.</b>	10 Pa	<b>L'allarme si attiva. L'unità di ventilazione si è fermata.</b>	<b>Deviazione della pressione nel canale. La deviazione può essere corretta.</b>	Individuare la causa dell'allarme.	
			<b>Il flusso d'aria è diminuito.</b>	<b>I filtri sono ostruiti. La ventola gira a velocità troppo bassa. La griglia dell'aria esterna è ostruita.  Le pale delle ventole sono sporche.</b>	Sostituire i filtri. Aumentare la velocità della ventola. Pulire la griglia. Rimuovere l'eventuale rete antizanzare. Pulire le ventole.	
			<b>Il livello di rumore dell'unità di ventilazione è aumentato.</b>	<b>I filtri sono ostruiti. I cuscinetti delle ventole sono difettosi. La griglia dell'aria esterna è ostruita.  Le pale delle ventole sono sporche. Il motore/cambio dello scambiatore di calore è difettoso.</b>	Sostituire i filtri. Sostituire la ventola. Pulire la griglia. Rimuovere l'eventuale rete antizanzare. Pulire le ventole. Sostituire il motore/cambio.	





*Saves Your Energy*

Ensto Enervent Oy  
Kipinätie 1  
FIN-06150 Porvoo, Finland  
Tel. +358 207 528 800  
Fax. +358 207 528 844  
[enervent@ensto.com](mailto:enervent@ensto.com)  
[www.enervent.fi](http://www.enervent.fi)